

EMPOWERED AID

CAJA DE HERRAMIENTAS PARA PLANIFICAR Y SUPERVISAR DISTRIBUCIONES DE AYUDA MÁS SEGURAS:

Aplicando los resultados de investigación participativa sobre cómo para reducir la explotación sexual y abuso en la distribución de ayuda

JULIO 2021



The Global
Women's Institute

THE GEORGE WASHINGTON UNIVERSITY

Socios de Libano:



اتحاد الجمعيات الإغاثية والتنمية
Union of Relief & Development Associations

Socios de Uganda:



World Vision

Índice

Índice.....	1
Reconocimientos y comentarios.....	3
Acrónimos.....	6
I. Fase I de Empowered Aid.....	7
II. Propósito de las herramientas	8
III. Preparar a su equipo para utilizar las herramientas: planificar la capacitación, práctica, reflexión y apoyo al personal	11
Pasos preparatorios	12
IV. Las herramientas: Usarlas, analizar los datos que generan y transformar los hallazgos en acciones	16
.....	17
A. Auditoría de seguridad	17
B. Cuestionario del punto de distribución (PODQ)	20
C. Encuesta a hogares.....	23
D. Grupos de discusión focal.....	26
V. ANEXOS.....	29
.....	30
ANEXO 1: AUDITORÍA DE SEGURIDAD	30
Anexo 1.1: Herramienta auditoría de seguridad.....	30
Anexo 1.1b: Muestra de formato KOBO para la herramienta auditoría de seguridad	37
Anexo 1.2: Guía de facilitación para la capacitación sobre la herramienta auditoría de seguridad	38
Anexo 1.3: Hoja de cálculo para planificación y seguimiento de la auditoría de seguridad	44
Anexo 1.4: Guía para el análisis de datos de la auditoría de seguridad.....	45
Anexo 1.5: Hoja de cálculo para el análisis de la auditoría de seguridad	48
Anexo 1.6: Plantilla para el informe final de la Auditoría de seguridad	49
ANEXO 2: CUESTIONARIO DEL PUNTO DE DISTRIBUCIÓN (PODQ):.....	52
Anexo 2.1: Herramienta Cuestionario del punto de distribución	52
Anexo 2.1b: Muestra de formato KOBO para la herramienta cuestionario del punto de distribución.....	60

Anexo 2.2: Guía de facilitación para la capacitación sobre el cuestionario del punto de distribución.....	61
Anexo 2.3 Hoja de cálculo para planificación y seguimiento del cuestionario del punto de distribución.....	69
Anexo 2.4: Guía para análisis de datos del cuestionario del punto de distribución.....	70
Anexo 2.5: Plantilla para informe del Cuestionario del punto de distribución	74
ANEXO 3: ENCUESTA PARA HOGARES.....	76
Anexo 3.1: Herramienta Encuesta para hogares.....	76
Anexo 3.1b: Muestra de formato KOBO para la herramienta encuesta para hogares	93
Anexo 3.2: Guía de facilitación para la capacitación sobre la herramienta encuesta para hogares	94
Anexo 3.3: Hoja de cálculo para planificación y seguimiento de la encuesta para hogares	100
Anexo 3.4: Plantilla para planificar el análisis de la encuesta para hogares	101
Anexo 3.5: Muestra para planificar el análisis de la encuesta para hogares.....	103
Anexo 3.6: Guía para depuración y registro de datos de la encuesta para hogares	109
Anexo 3.7: Guía para análisis de los datos de la encuesta para hogares.....	111
Anexo 3.8: Conjunto de datos de práctica para la encuesta para hogares.....	117
Anexo 3.9: Plantilla para informe final de la encuesta para hogares.....	118
ANEXO 4: GRUPOS DE DISCUSIÓN FOCAL	122
Anexo 4.1: Herramienta grupos de discusión focal	122
Anexo 4.2: Guía de facilitación para la capacitación sobre la herramienta discusiones de grupo focal	130
Anexo 4.3: Hoja de cálculo para planificación y seguimiento de las discusiones de grupo focal	141
Anexo 4.4: Guía para análisis de datos de las discusiones de grupo focal.....	142
Anexo 4.5: Hoja de cálculos para análisis de las discusiones de grupo focal.....	143
Anexo 4.6: Plantilla para informe final de las discusiones de grupo focal.....	144
ANEXO 5: FORMULARIOS DE CONSENTIMIENTO	146
ANEXO 6: CAPACITACIÓN SOBRE CONSIDERACIONES ÉTICAS Y DE SEGURIDAD	149
ANEXO 7: HOJA DE CALCULO PARA PLANIFICACIÓN DE LA DISTRIBUCIÓN	152

Reconocimientos y comentarios

El equipo de investigación

Esta herramienta fue preparada por el Instituto Global de la Mujer (GWI, por sus siglas) de la Universidad George Washington, junto con el Comité Internacional de Rescate (IRC), World Vision Uganda, CARE International y Union of Relief and Development Associations (URDA) en el Líbano.

Se esbozaron las herramientas y se llevaron a cabo las pruebas piloto durante la segunda fase de Empowered Aid (2020-2021) con Alina Potts, Angela Bourassa, Amelia Reese Masterson y Elizabeth Hedge en los EE.UU., Loujine Fattal, Farah Hallak, Tala Chammas, Dima Ghazal, Samah Antar, Moustafa Abdo y Mohammad Birini en Líbano, y Harriet Kolli, Hope Harriet, Fatuma Nafish, Brian Matsiko, Fred Nyero y Godfrey Twesigye en Uganda.

Este paquete de herramientas representa la labor de las organizaciones asociadas y el Instituto Global de la Mujer para mejorar las herramientas de supervisión post-distribución y crear distribuciones más seguras para mujeres y niñas, al igual que la comunidad de refugiados en general. Debemos un agradecimiento especial a los miembros de la comunidad de refugiados que participaron en las actividades de supervisión post-distribución y a nuestras coinvestigadoras sur sudanesas y sirias, quienes evolucionaron en su rol del primer año de investigación para formar Juntas de asesoría para mujeres y niñas refugiadas para implementar la fase científica de la investigación. *El equipo de investigación también se benefició ampliamente con el apoyo de los siguientes grupos en el proceso de investigación:*

El Instituto Global de la Mujer y la Universidad George Washington

Marianne Makar, Maureen Murphy, Elizabeth Rojas, Justin Brown, Manuel Contreras, Mary Ellsberg, Aminat Balogun y Amal Hassan.

CARE International en el Líbano

Olga Ege, Nayla El Khoury, Daniel Delati, Vicky Skoula, Wafa Obeid, Georgette Al Karnawayta, Angeliki Panagoulia, Marwa Rahhal, Hussein Zaidan, Sarah Bahr y Bujar Hoxha.

Comité Internacional de Rescate, Uganda

Harriet Kezaabu, Florence Nassali, Noreen Nampewo, Leayla Sebbi, Monica Ayikoru, Annet Fura, Isaac Niima, Patrick Obulejo, James Otim, Walter Mwesigma, Mercy Lwambi, Elijah Okeyo, y Emmanuel Mading.

Union of Relief and Development Associations (URDA)

Jihane Kaisi, Abdel Rahman Darwish y Mona Tahera.

World Vision Uganda

Paul Mwrichia, Paul Kiggwe, Annittah Atwiine, Eunice Aciro, Derick Wari, Justine Apiku, Simbarashe Gava y Jennifer Neelsen.

Lebanon National Technical Advisory Group

Ghifar Anani, Rita Chemaly, Abir Chebaro, Stefania Chirizzi, Sara Fowler, Petronille Geara, Farah Hammoud, Vicky Kendirjian, Rita-Flora Kevorkian, Maya Khoury, Martine Najem Kteily, Hayat Mirshad, Myriam Sfeir, Bann Tabbara y Erica Talentino.

Uganda National Technical Advisory Group

Peace Acema, Helen Acibo, Betty Achana, Catherine Baatiyo, Dora Byamukama, Charity Faridah, Annet Kabarungi, Prudence Komujinya, Noel Komunda, Darlson Kusasina, Pauline Laker, Vivian Oyella, Sarah Naluyinda, Dr. Victoria Namuggala, Esther Nampijja, Sunday Ojara, Sophia Wanjiku y Lisa Zimmerman.

Global Technical Advisory Group

Sarah Cornish-Spencer, Olga Ege, Christine Heckman, Alexandra Hileman, Lyndsay Hockin, Vahid Jahangiri, Joanina Karugaba, Emily Krasnor, Roslyn MacVean, Robyn Mildon, Anny Modi, Wairimu Munyinyi-Wahome, Gry Tina Tinde y Michael Wessells.

Empowered Aid está subvencionada por fondos de la **Oficina de Población, Refugiados y Migraciones (BPRM) del Departamento de Estado de los Estados Unidos.**

Otros recursos:

Puede consultar otros recursos del trabajo de Empowered Aid en Uganda y el Líbano -incluyendo los informes de las Fases 1 y 2, informes de normativas, manuales de facilitación, paquetes de herramientas, presentaciones y seminarios web- en globalwomensinstitute.gwu.edu/empowered-aid-resources. Por cualquier pregunta, comunicarse con Alina Potts, Investigadora Principal, [apotts \(at\) gwu.edu](mailto:apotts(at)gwu.edu).

Comentarios:

Este paquete de herramientas puede ser adaptado y editado para su uso por parte de investigadores y practicantes humanitarios. El equipo de investigación agradece cualquier comentario que pueda mejorar el paquete de herramientas o herramientas específicas, y anima a quienes lo usen a compartir sus historias y testimonios con nosotros. Para compartir sus comentarios y testimonios, haga clic en el siguiente enlace de encuesta: <https://www.surveymonkey.com/r/MV6CQ2C>.

Cita sugerida: Instituto Global de la Mujer. (2021). Empowered Aid: Paquete de herramientas para planificar y supervisar distribuciones de ayuda más seguras. Washington, DC: Universidad George Washington.



Izquierda: Paquetes de alimentos secos y a la sombra mientras se espera su distribución en el Líbano. **Derecha:** Se erige un área de distribución cubierta para proteger del sol y la lluvia a quienes están esperando, con suficiente espacio para el "distanciamiento social" o espacio físico entre los beneficiarios de ayuda, requerido por la respuesta a la pandemia por el COVID-19 en el Líbano.

"En la Fase 1 de [Empowered Aid], cuando estábamos haciendo obtención de datos con las mujeres... Nos daban sus ideas sobre lo que han visto, lo que han experimentado, y sus ideas sobre lo que se podría hacer para resolver estos problemas. El hecho es que estas recomendaciones vinieron de ellas; al implementar nosotros esas recomendaciones, las habremos escuchado y hecho lo que ellas quieren para asegurarles que la distribución de ayuda es segura para ellas."

– Miembro del Equipo de investigación de Empowered Aid Uganda de la NGO asociada

"Solo por hacerles esas preguntas [en el cuestionario del punto de distribución] las mujeres y niñas se sintieron más seguras; les muestras que te importa, que intentas hacer algo positivo, protegerlas. A las refugiadas les está faltando el elemento de seguridad."

– Miembro de Lebanon National Technical Advisory Group

Acrónimos

FDP: punto de distribución de alimentos

FGD: grupos de discusión focal

GBV: violencia de género

GWI: Instituto Global de la Mujer

HHS: encuesta para hogares

IASC: Comité Permanente entre Organismos

IRC: Comité Internacional de Rescate

ODM: supervisión observacional de la distribución

POC: protección de civiles

PODQ: cuestionario del punto de distribución

PSEA: protección de abuso y explotación sexual

PSN: personas con necesidades específicas

SEA: abuso y explotación sexual

TAG: Grupo de asesoría técnica

ONU: Naciones Unidas

ACNUR: Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

URDA: Union of Relief and Development Associations

WASH: agua, saneamiento e higiene

OMS: Organización Mundial de la Salud

WV: World Vision

I. Fase I de Empowered Aid

Empowered Aid: Transformación de Dinámicas de Poder y Género en Distribuciones de Ayuda es un proyecto de tres años que busca reducir los riesgos que podrían llevar a abuso y explotación sexual en las distribuciones de ayuda. El proyecto utiliza métodos de investigación con acción participativa con el fin de comprometer a las mujeres y niñas en toda su duración, y aplicar sus conocimientos sobre cómo comprender mejor y evitar el abuso y la explotación sexual. Durante el primer año de Empowered Aid, el Instituto Global de la Mujer (GWI) se asoció con el Comité Internacional de Rescate (IRC) en Uganda y con CARE International en el Líbano para hacer participar a mujeres y niñas refugiadas de Sudán del sur y Siria respectivamente para documentar y abordar los riesgos de abuso y explotación sexual que enfrentan ellas y sus pares para acceder a alimentos, agua, saneamiento e higiene, refugio, combustible y leña, y asistencia en efectivo y vouchers. Los riesgos que ellas identificaron, y sus recomendaciones priorizadas para que los actores de ayuda mejoren su seguridad durante los procesos de distribución de ayuda, se comparten en una serie de informes y resúmenes por sector disponibles en la [página web](#) de Empowered Aid.



En la segunda fase de Empowered Aid, las recomendaciones hechas por mujeres y niñas durante la Fase 1 fueron aplicadas a las distribuciones de ayuda, y se adaptaron las herramientas de supervisión y evaluación (M&E) para medir mejor los riesgos de abuso y explotación sexual. Durante esta fase, nuestros dos principales objetivos fueron:

1. Examinar la factibilidad, aceptabilidad y efectividad de los modelos de distribución adaptada que se recomendaron en la Fase 1.
2. Comprender cómo las herramientas de supervisión post-distribución pueden captar mejor las percepciones de riesgo que tienen mujeres y niñas en relación con el abuso y explotación sexual y otras formas de violencia de género.

El Instituto Global de la Mujer continuó su asociación con CARE en Líbano y el IRC en Uganda, y añadió dos socios a la distribución, Union of Relief and Development Associations (URDA) en el Líbano y World Vision Uganda en Uganda. Juntos, planificamos y ejecutamos las distribuciones que incorporaron las recomendaciones hechas por mujeres y niñas en la primera fase, y modificamos las herramientas de supervisión de la distribución ya existentes para que incluyeran preguntas sobre riesgos, con base en los hallazgos de nuestra investigación. Específicamente, se modificaron las herramientas de supervisión con que ya contaban los socios de distribución para incluir preguntas sensibles al género sobre abuso y explotación sexual, violencia de género y otros temas de protección relacionados con las distribuciones que todos, y mujeres y niñas en particular, pueden enfrentar.

Al efectuar una supervisión de la distribución durante y después de la misma, pudimos medir la percepción de riesgos y seguridad entre los beneficiarios de ayuda a lo largo de todo el proceso. Los datos obtenidos fueron analizados para identificar riesgos de abuso y explotación sexual u otros de similar índole para poder abordarlos, como también para supervisar la calidad de la distribución en general. Este paquete de

herramientas evalúa las herramientas de supervisión y su uso, y también analiza los datos que pueden generar, y cómo redactar los hallazgos en formatos accionables. Dado que la mayor parte de las pruebas de campo tuvieron lugar después del inicio de la pandemia por el COVID-19, las herramientas también son aptas para evaluar los riesgos de abuso y explotación sexual en situaciones donde sea más difícil el acceso a las comunidades.

II. Propósito de las herramientas

Las herramientas de supervisión de la distribución se utilizan durante y después de las distribuciones, con el fin de evaluar la calidad y aceptabilidad de la ayuda a distribuir entre los beneficiarios objetivo. Suelen contener preguntas sobre la experiencia de los beneficiarios de ayuda en el sitio de distribución, la calidad y/o cantidad de los artículos recibidos, y cómo se usaron los mismos.

Las herramientas de supervisión de la distribución contenidas en este paquete de herramientas han sido modificadas para dar una mejor cuenta de los riesgos de abuso y explotación sexual, y ha pasado por una prueba de campo en Uganda y el Líbano, dos de los países con mayor acogida de refugiados. En vez de crear *nuevas* herramientas, optamos por adaptar las que ya estaban usando las ONG, para evitar una “sobrecarga” y examinar cómo incluso los cambios pequeños pueden mejorar las herramientas de supervisión y evaluación ya existentes para el propósito de reducir los riesgos de abuso y explotación sexual.

Adaptaciones COVID-19 a la supervisión de abuso y explotación sexual en distribuciones de ayuda humanitaria

Con el inicio de la pandemia por el COVID-19 cuando estaba por comenzar la recolección de datos, el equipo de investigación desarrolló un breve cuestionario para el punto de distribución con el objetivo de indagar sobre la seguridad y los riesgos relacionados con la pandemia y su respuesta. Se administró un cuestionario para las mujeres encuestadas, que cubría cuatro áreas principales de experiencias de las mujeres en relación con las distribuciones, particularmente en el contexto de la pandemia por el COVID-19: información y comunicación sobre las distribuciones, sensaciones de miedo durante el proceso de distribución, riesgos de abuso y explotación sexual durante la distribución de ayuda y lugares donde informar reclamaciones u obtener apoyo.

Esto lo hicimos poniendo en efecto los hallazgos de la primera fase de Empowered Aid, donde mujeres y niñas identificaron las formas en que los procesos de distribución pueden ponerlas y a sus pares en riesgo de abuso y explotación sexual, y la forma de mitigar esos riesgos. GWI trabajó con sus socios operativos, CARE y URDA en el Líbano, y con el Comité Internacional de Rescate y World Vision en Uganda, con el objetivo de adaptar las herramientas de supervisión de la distribución que ya estaban usando las ONG - como "auditorías de seguridad" u observacionales, encuestas de supervisión post-distribución y grupos focales. Añadir o adaptar incluso unas pocas preguntas nos permitió medir mejor las percepciones de género sobre seguridad y riesgos.

Al demostrar cómo poner en acción las recomendaciones de mujeres y niñas refugiadas dentro de los sistemas ya existentes de distribución y supervisión y evaluación, la segunda fase de Empowered Aid muestra su factibilidad en contextos de refugiados. **Al adaptar estas herramientas a su contexto y utilizarlas en sus programas de distribución, usted está tomando pasos proactivos para identificar y evaluar los riesgos conocidos de abuso y explotación sexual y mejorar la seguridad de mujeres y niñas.**

Las herramientas incluyen:



Auditoría de seguridad: Una herramienta de supervisión observacional de la distribución (ODM) que se administra en cada sitio de distribución y cada uno de los días de la distribución. Las auditorías de seguridad brindan a los actores de la distribución una comprensión crítica de las medidas de seguridad en funcionamiento, y sobre cómo los beneficiarios de ayuda están experimentando la distribución. Pueden ser particularmente útiles en el contexto del COVID-19, ya que no requieren interacción con los encuestados y se las puede administrar con un riesgo mínimo.



Cuestionario del punto de distribución (PODQ): Una encuesta muy breve que se administra en el sitio de distribución y les permite a los encuestados dar opiniones sobre si la distribución satisface sus necesidades, y también inquiriere sobre asuntos de seguridad que de otra forma no podrían comunicar a las ONG o los proveedores de servicios. *Esto se desarrolló en respuesta al COVID-19 y la limitada interacción que tuvieron muchos proveedores de servicios con las poblaciones afectadas, particularmente con mujeres y niñas, debido al cierre de programas y la dependencia en las comunicaciones digitales. Sin embargo, se lo podría adaptar a otros escenarios remotos o de bajo acceso.*



Encuesta para hogares: Una encuesta que se lleva a cabo con posterioridad a las distribuciones, con preguntas detalladas sobre la aceptabilidad, calidad y uso de los artículos distribuidos. Hemos adaptado la encuesta de supervisión post-distribución (PDM) utilizada por la agrupación de alimentos de Uganda a los diferentes tipos de ayuda, y hemos añadido o adaptado las preguntas sobre riesgos de abuso y explotación sexual antes, durante y después de la distribución. También hemos incluido una escala que mide la sensación de seguridad o miedo de los beneficiarios de ayuda en puntos específicos del proceso de distribución.



Grupos de discusión focal: Una discusión facilitada que se lleva a cabo con pequeños grupos de beneficiarios de ayuda con posterioridad a una distribución (idealmente, 5 a 6 personas). Esto permite profundizar en las experiencias de los diferentes grupos - reunidos por edad y sexo, como también otras características contextuales importantes - y que compartan sus percepciones en un grupo pequeño y privado.



“No es una intervención donde se aborda de arriba hacia abajo, es un acercamiento de abajo hacia arriba. Siento que ha ayudado a las mujeres y es algo sin igual respecto a las demás. Algunas personas se sientan en un lado y empiezan a pensar: en los puntos de distribución de Bidi Bidi tenemos tales y cuales problemas, y los podríamos enfrentar así... Pero tal vez esa no sea la verdadera necesidad en el terreno. Sí, podría ser un problema, pero no uno apremiante. El hecho de que el [equipo de investigación] fue al terreno; identificamos los problemas y las soluciones en conjunto. Las recomendaciones han abordado estos problemas reales.”

– Miembro de Uganda National Technical Advisory Group

CARPETA COMPARTIDA CON RECURSOS DEL PAQUETE DE HERRAMIENTAS:

Las herramientas y anexos aquí incluidos, como también los anexos adicionales que se citan en el texto, están disponibles en:

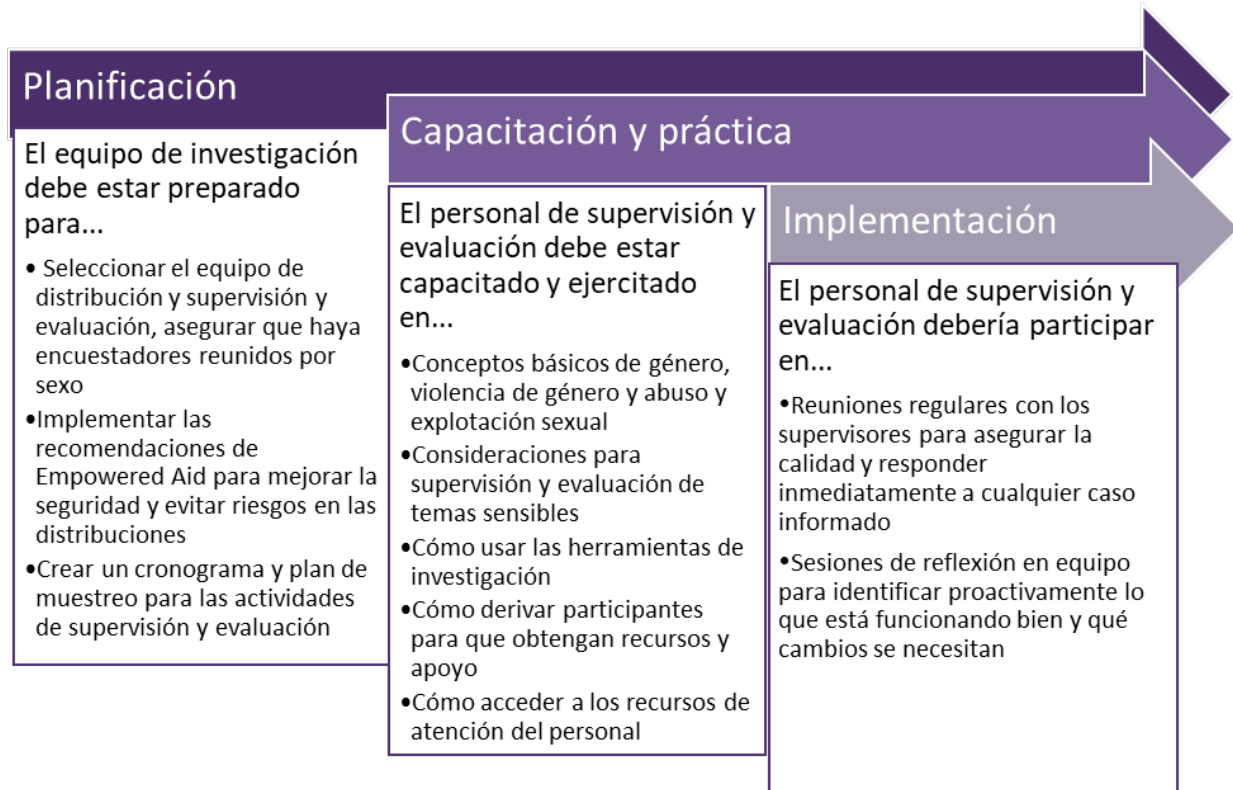
<https://gwu.box.com/s/8b9cfloeemunjqd6gwrbae1ioss7vwse>

III. Preparar a su equipo para utilizar las herramientas: planificar la capacitación, práctica, reflexión y apoyo al personal

En la primera fase de Empowered Aid, las mujeres y niñas refugiadas hicieron una investigación cualitativa con más de 250 mujeres, hombres, niños y niñas de las comunidades locales y de refugiados de Uganda y el Líbano, como también informantes clave del gobierno, la sociedad civil, actores de ayuda y grupos de derechos civiles. Las recomendaciones priorizadas que emergieron representan la experiencia de mujeres y niñas sobre cómo hacer más seguras las distribuciones, y están detalladas en los informes de resultados y resúmenes específicos de cada sector, disponibles en la [página web de recursos](#) de Empowered Aid.

Algunas de las acciones que recomendaron mujeres y niñas son "arreglos fáciles" que ya deberían estar en funcionamiento, por ejemplo, asegurar filas separadas por sexo para recibir la ayuda. Otras pueden requerir más debate y planificación para su ejecución de una manera relevante para el contexto, que respalde a mujeres y niñas y no las exponga a mayores riesgos de abuso y explotación sexual. Por ejemplo, una recomendación clave que surgió es la necesidad de apoyo de transporte para llevar la ayuda de forma segura hasta el hogar, particularmente cuando se distribuyen paquetes pesados o abultados; ya que de lo contrario, las mujeres y niñas quedan particularmente expuestas al abuso por parte de transportistas en auto o motocicleta que explotan su posición de poder. Sin embargo, lo que represente este tipo de apoyo variará por e incluso dentro de cada contexto. Esto no significa que no sea posible. Esto significa que es necesario seguir consultando a mujeres y niñas en su área de programación y codiseñar una opción factible para el apoyo de transporte.

Pasos preparatorios



1. Planificación

El primer paso para preparar cualquier distribución es la cuidadosa planificación y preparación. En esta fase, el equipo de investigación debe seleccionar en un primer lugar a los miembros que llevarán a cabo la distribución y la supervisión post-distribución. Las recomendaciones de la Fase 1 y la Fase 2 de Empowered Aid pueden brindarles a los actores de ayuda medidas preventivas para aplicar en sus distribuciones y aumentar las sensaciones de seguridad, lo que debería integrarse durante la fase de planificación. Adicionalmente, el equipo de investigación debería planificar las actividades de supervisión post-distribución, desde dónde deberían tener lugar las capacitaciones, hasta dónde se obtendrán y analizarán los datos. En el [Anexo 7](#) encontrará una herramienta de planificación que le servirá para asegurar que todos los componentes estén en funcionamiento.



“Cada capacitación es una oportunidad de aprendizaje. Las personas le hacen más preguntas, usted obtiene más información y detalles. También, tener un equipo alentador que lo haga participar en todo el proceso, por ejemplo, antes de cada capacitación, la planificación y el asesoramiento sobre cómo hará cada sesión. Toda esta asesoría ha construido mis habilidades de facilitación y siento que puedo hacerlo de forma independiente.” – Miembro del Equipo de investigación de Empowered Aid Uganda

2. Capacitación y práctica

Antes de ejecutar la supervisión de la distribución, se debe elegir el equipo de supervisión y capacitarlo en los conceptos centrales de género y violencia de género, consideraciones éticas y de seguridad para llevar a cabo una investigación sobre estos temas, y cómo utilizar las herramientas, con un gran margen de tiempo para práctica. El equipo de Empowered Aid creó una guía de capacitación sobre género y conceptos centrales y también una para cada una de las herramientas, las cuales puede encontrar en los [respectivos anexos](#).



"Capacitación en las herramientas es el factor más importante para comprenderlas."

Miembro del Equipo de investigación de Empowered Aid Líbano

La práctica es un componente crítico para usar las herramientas y los formularios de consentimiento, para que el equipo de investigación se sienta cómodo en la facilitación de estas preguntas y actividades. Esto es de particular importancia para equipos que no están tan versados en preguntas sensibles sobre temas como la violencia de género o el abuso y explotación sexual. Además de estas herramientas, se deben incluir en esta práctica los formularios de consentimiento informado, y la importancia de evaluar dicho consentimiento en la capacitación. La práctica debe incluir el abordaje de escenarios con asuntos o problemas que podrían surgir durante la supervisión, como que una persona entre y escuche la entrevista, o que un participante se angustie. En el **Anexo 5** encontrará ejemplos de los formularios de consentimiento de Empowered Aid, los cuales pueden ser adaptados por las ONG. Puede encontrar más material sobre las consideraciones éticas y de seguridad para la obtención de datos sobre violencia de género en emergencias en el [Anexo 6](#).

3. Implementación

Durante la implementación de la distribución y la supervisión post-distribución, el equipo de investigación debe calcular un margen de tiempo para reflexionar, aprender de los demás y mejorar la capacidad para obtener datos. Una vez completada la obtención de datos, el equipo debe asegurarse de organizar una sesión informativa con todo el equipo, para reunir los aprendizajes para la próxima distribución y supervisión. A continuación, el equipo de investigación debe planificar los pasos para el análisis de datos y el esbozo del informe. [Cada anexo](#) del paquete de herramientas cuenta con pasos sobre cómo analizar los datos y redactar los hallazgos, a fines de asegurar la difusión y aceptación de las recomendaciones.



"El hecho es que estas recomendaciones vinieron de [mujeres y niñas refugiadas]; al implementar nosotros esas recomendaciones, las habremos escuchado y hecho lo que ellas quieren para asegurarles que la distribución de ayuda es segura para ellas." –

Miembro del Equipo de investigación de Empowered Aid Uganda

"Fue muy útil, porque no solo estamos 'creando una herramienta,' estamos aprendiendo, reflexionando, practicando, cambiando. Fue una forma abierta y muy fructífera de desarrollo." – Miembro del Equipo de investigación de Empowered Aid

Líbano

4. Difusión

Los hallazgos de la supervisión post-distribución son fundamentales para la distribución, la supervisión y evaluación y para que los equipos de protección reflexionen sobre las formas en las que las programaciones de ayuda podrían estar exponiendo a riesgos a las poblaciones afectadas sin advertirlo, y qué ajustes o respuestas se necesitan para abordarlo. Las herramientas están diseñadas para abordar específicamente riesgos conocidos de abuso y explotación sexual, y brindar a la vez oportunidades para identificar y aprovechar lo que está funcionando bien y lo que se debería continuar y/o expandir. Las herramientas buscan ayudar a las organizaciones a comprender los riesgos relacionados con las distribuciones y los riesgos en las respuestas humanitarias. Los hallazgos se usan para evaluar necesidades, adaptar distribuciones para aumentar la seguridad y reducir riesgos nuevos/existentes, y coordinar con los proveedores de servicios para responder a futuras brechas en el abordaje rápido de temas como la violencia de género o el abuso y la explotación sexual. Para respaldar esto, el informe de los hallazgos debe difundirse de forma interna entre todo el personal y los socios, como también con grupos de coordinación, actores humanitarios y otros foros relevantes con recomendaciones que apunten a los roles y responsabilidades de los interesados clave. El desarrollo de planes de acción durante estos encuentros, con puntos focales y plazos claros para un accionamiento responsivo, mejora la rendición de cuentas al posibilitar el seguimiento de las medidas.



"Estas herramientas deben ser institucionalizadas si vienen de un donante. Es bueno resaltar que la integración prevención de abuso y explotación sexual forma parte de la "calidad" del programa. A 10 años de la crisis en Siria, es la "programación de calidad" con integración de prevención en esta materia es algo FUNDAMENTAL." – Miembro de

Lebanon National Technical Advisory Group

¡IMPORTANTE! Consejos para traducción e interpretación de idiomas

Tener en cuenta el lenguaje es crucial para asegurar la igualdad y calidad durante la obtención de datos en entornos humanitarios. Los esfuerzos por prevenir el abuso y la explotación sexual deben tener en cuenta a hablantes marginalizados, y los hallazgos deben estar disponibles en un idioma que la gente comprenda. Las lenguas oficiales no son suficientes, y esto debe tenerse en cuenta al reclutar personal, hacer presupuestos y planificar. No se debe esperar que el personal nacional traduzca o interprete sin capacitación; es posible que no hablen todos los idiomas o dialectos de la población afectada, lo que resultaría en datos de mala calidad. Estos son algunos consejos para ayudarlo en la traducción e interpretación:

- 1. Evaluar los idiomas relevantes que hablan y entienden las poblaciones foco.** Hacer preguntas del tipo “¿Cuál es el idioma principal que se habla en su casa?”, o “¿En qué idioma prefiere recibir información escrita o hablada?”, y “¿Cómo prefiere recibir la información?”
- 2. Reclutar encuestadores que hablen el o los idiomas relevantes.**
- 3. Al adoptar herramientas, usar un lenguaje simple que comprendan tanto encuestadores como encuestados.** Asegúrese de escribir en un lenguaje simple, comunicando la información más importante al principio y siendo consciente del largo de las oraciones, la elección de palabras y el nivel de lectura. Esto facilitará la traducción. Para obtener consejos sobre cómo escribir en lenguaje simple, consulte [esta guía](#) de Traductores sin Fronteras. Aunque es importante utilizar palabras de uso común durante la traducción, debe tener cuidado de no elegir términos que refuercen desigualdades de poder o hagan sentir inferiores a las mujeres. Por ejemplo, en Uganda central, la palabra “malaya” significa trabajadora sexual o prostituta, pero tiene una connotación muy negativa, y se la usa como insulto hacia el valor de la persona. Esta no sería una buena palabra para hacer referencia al trabajo sexual en una encuesta. Tenga conversaciones críticas con los miembros de la comunidad para comprender los matices de determinadas palabras y buscar opiniones sobre alternativas. También ayuda tener mujeres traductoras de la comunidad en el equipo.
- 4. Traducir la herramienta a el o los idiomas correspondientes para no ejercer una carga de interpretación sobre los encuestadores.** Si no es posible hacer una traducción, al menos, genere un glosario. Pídales a los hablantes nativos que lean la versión original de la herramienta y que resalten todas las partes que podrían ser difíciles de interpretar, luego evalúe con ellos las posibles soluciones a la traducción e inclúyalas en el glosario de términos o frases.
- 5. Vuelva a traducir al idioma original para asegurarse de que las palabras y contenidos clave no se hayan perdido en la traducción.**
- 6. Haga una prueba piloto del formulario traducido con los encuestadores y la población objetivo.**
- 7. Haga una sesión informativa con los encuestadores que participan regularmente en el proceso de obtención de datos para evaluar cualquier pregunta o término que genere problemas o dudas y encuentre una solución con ellos.**
- 8. Pídale a un hablante nativo que haga una revisión del informe analítico y cualquier otro producto en el lenguaje en que se lo escriba.**
- 9. Comparta el análisis en el o los idiomas relevantes con los participantes y otros interesados locales.**

Referencias:

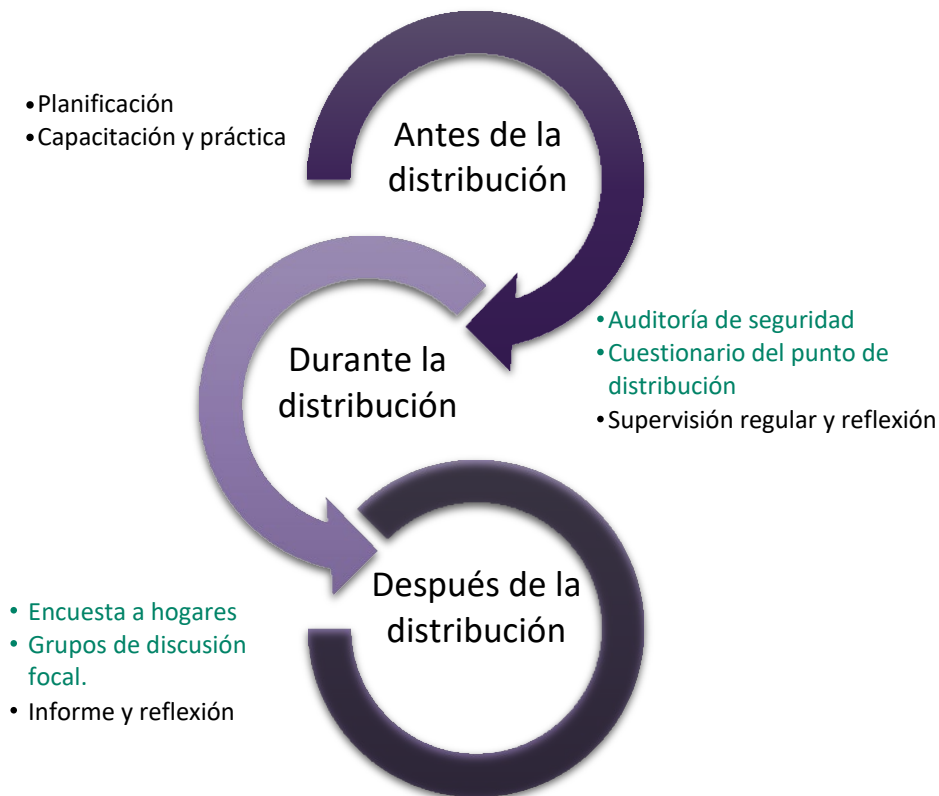
- CartONG & Translators Without Borders, [20+ language tips for effective humanitarian data collection](#).
- Translators Without Borders, [Language Data Initiative](#).
- Translators Without Borders, [TWB Glossaries](#).
- Translators Without Borders, [Write Clearly: TWB's guide to writing in plain language](#).
- Consejos para el personal basados en la experiencia del personal de Empowered Aid.

IV. Las herramientas: Usarlas, analizar los datos que generan y transformar los hallazgos en acciones

Las siguientes secciones brindarán información general sobre cada herramienta: su propósito, cómo y cuándo usarla, y cómo analizar y usar los datos que genera. El siguiente diagrama ilustra en qué punto se usa la herramienta.

Recuerde que esta herramienta presupone un nivel básico de conocimientos y experiencias en supervisión y evaluación en entornos afectados por conflictos. Si desea evaluar u obtener una comprensión más básica de los procesos de supervisión y evaluación antes de utilizar esta herramienta, consulte el documento del Instituto Global de la Mujer Investigación

El proceso de supervisión de la distribución



Estas herramientas nos ayudan a supervisar la forma en que los beneficiarios de ayuda, especialmente mujeres y niñas, se sienten en cuanto a seguridad y riesgos.



A. Auditoría de seguridad

¿Para qué se usa esta herramienta? La auditoría de seguridad es una herramienta observacional que se usa para identificar y registrar los riesgos de seguridad en el entorno, de una forma estructurada que respalda la toma de medidas para abordar dichos riesgos. La auditoría de seguridad incluida en este paquete de herramientas está diseñada para identificar los riesgos que rodean a una distribución, y que generan un impacto sobre la capacidad de los beneficiarios de ayuda para acceder de forma segura a la ayuda y utilizarla consecuentemente. Incluye preguntas relacionadas con los riesgos conocidos de violencia de género y abuso y explotación sexual, como también oportunidades para registrar las formas en que se toman medidas positivas para mitigar o abordar el abuso y la explotación sexual. La auditoría de seguridad brinda una forma sistemática con la cual registrar las observaciones, tanto de los riesgos como de las medidas de protección, para luego usarlas en la toma de medidas, aprender qué funciona y mejorar futuras distribuciones.



"Las auditorías de seguridad son útiles para la rendición de cuentas y para descubrir qué cosas están mal. Incluso si no hay ningún incidente, pero tal vez alguien esté contemplándolo; cuando saben que van a ser observados de lejos por una persona anónima, se abstienen de hacerlo." –
Miembro del Equipo de investigación de
Empowered Aid Líbano

¿Qué aspecto tiene? La herramienta es una lista de comprobación con preguntas para que responda el personal de supervisión y evaluación y/o de protección mientras camina y observa una distribución de ayuda, con el objetivo de identificar visualmente riesgos potenciales para la seguridad que estén asociados con la distribución. Incluye un listado con preguntas que se centran sobre información, acceso, seguridad, dignidad y equidad, con atención especial a los grupos vulnerables. Para tener una auditoría de seguridad exitosa, es fundamental la toma de notas y observaciones escritas y detalladas. Puede encontrar la herramienta en el [Anexo 1.1](#). En el [Anexo 1.1b](#), hemos incluido una muestra sobre cómo ingresar esta herramienta en [KOB0](#), la herramienta de obtención de datos de código abierto.

¿Cuándo y dónde se la puede usar? La herramienta Auditoría de seguridad puede usarse durante cualquier tipo de distribución de ayuda, sea grande o pequeña, entregada de forma centralizada o a nivel de hogares, al aire libre o en espacios cerrados, para supervisar los posibles riesgos. Algunas preguntas podrían no ser relevantes para determinados modelos de distribución, y se los podría adaptar o dejar de lado.

¿Quién debería administrar la herramienta? Esta herramienta debería ser administrada por el personal de supervisión y evaluación o de protección, previa capacitación sobre su uso, con oportunidades de práctica. Encontrará más materiales y asesoramiento sobre la capacitación para la auditoría de seguridad en el [Anexo 1.2](#). Aunque puede ser administrada por una sola persona, es preferible tener equipos de dos con equilibrio de género para no perderse de nada, especialmente en sitios de distribución más grandes. Los auditores pueden reunirse en un lugar privado cercano para registrar las observaciones en conjunto en un único formulario.

¿Cómo se lo administra? La auditoría de seguridad se lleva a cabo en cada sitio de distribución, preferentemente, cada uno de los días de la misma, aunque esto tal vez no siempre sea posible. El o los auditores se desplazan, usualmente a pie, y observan la distribución y el entorno en que tiene lugar. Encontrará una plantilla para planificar y hacer un seguimiento seguro de la supervisión de la auditoría de seguridad en el [Anexo 1.3](#). Después de tomarse un tiempo para la observación, los auditores registran discretamente las observaciones dentro de la herramienta. Esto se puede hacer en papel o de forma electrónica, utilizando un teléfono inteligente o una tablet. Ambos formatos están disponibles en el [Anexo 1.1](#) y en el formato [KoboToolbox](#) en el [Anexo 1.1b](#).



Consideraciones éticas: Completar los formularios en privado

Una consideración muy importante al utilizar esta herramienta es primero observar, y luego registrar las observaciones en un área privada (como vehículo, oficina, o instalación de la ONG). El completar la herramienta mientras se camina por el sitio de distribución puede llevar a expectativas elevadas, dado que los beneficiarios de ayuda pueden creer que usted está inscribiendo a la gente para la recepción de ayuda, y podría presentar una preocupación de seguridad para las distribuciones en áreas menos seguras o donde haya un alto nivel de desconfianza. A fines de asegurar la privacidad, es importante completar los formularios en un lugar privado y no mientras se está en público. Los auditores no tienen que esperar hasta el fin de la jornada para registrar las observaciones; más bien, pueden apartarse de las instalaciones del sitio y completar el formulario de la Auditoría de seguridad en privado, con un mínimo de personas presentes.

¿Cómo se analizan los datos?

Los datos de la Auditoría de seguridad se compilan haciendo un conteo de las preguntas cerradas (por ejemplo, los sí y los no) y leyendo las anotaciones. Descargar o insertar las observaciones en una hoja de cálculo puede servir para identificar temas, como también ayudar con el conteo. Los [Anexos 1.4 y 1.5](#) brindan plantillas y asesoramiento detallado para el análisis de los datos. El [Anexo 1.6](#) brinda una plantilla para informes, con la que se pueden compartir los hallazgos y luego tomar medidas en base a ellos.



Consideraciones de importancia para el análisis de los datos

No tiene que esperar a que haya finalizado la distribución para analizar los hallazgos de la auditoría de seguridad y ponerlos en acción; se los debe analizar de forma continua e incorporarlos en la programación también de forma continua.



Una mirada de cerca: Cómo los equipos de Empowered Aid que trabajaron con CARE en el Líbano utilizaron la Auditoría de seguridad para mejorar la distribución de vouchers de combustible

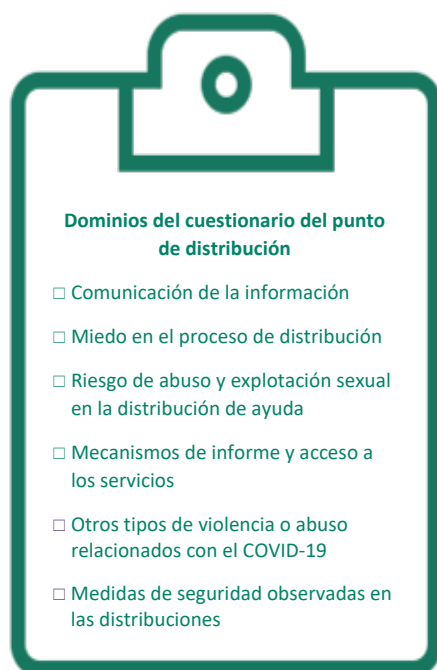
En febrero de 2020, URDA, CARE International en el Líbano y el Instituto Global de la Mujer distribuyeron kits con vouchers de combustible a 132 familias refugiadas sirias que satisfacían los criterios de vulnerabilidad de ACNUR. Esto no solo sustentó las necesidades identificadas por la respuesta humanitaria, sino que también formó parte de los esfuerzos de Empowered Aid por reducir el abuso y la explotación sexual en las distribuciones de ayuda mediante la identificación de factores de riesgo (Fase 1) y la construcción de evidencias sobre mecanismos de distribución más seguros y su supervisión (Fase 2). GWI, CARE y URDA adaptaron la auditoría de seguridad de una herramienta existente utilizada por entidades de ayuda como CARE y el Comité Internacional de Rescate, y GWI capacitó a su personal sobre cómo efectuar las auditorías de seguridad de forma segura y sistemática. Se llevó a cabo una auditoría de seguridad en cada ubicación de distribución por parte de equipos interagencia de los dos socios operativos (un miembro del personal de URDA y uno de CARE). El personal de URDA y CARE llevó a cabo dos distribuciones para comparar la forma usual en que están organizadas las distribuciones (punto de partida) con una modalidad adaptada basada en las recomendaciones hechas por mujeres y niñas refugiadas sirias durante la Fase I del estudio. El primer mes, los vouchers fueron entregados en una distribución en masa objetivo en febrero de 2020 (punto de partida), y el segundo mes, los vouchers fueron entregados a las mismas familias mediante una distribución a nivel de hogares en abril de 2020. Esta modalidad, denominada también como distribuir la ayuda “puerta a puerta”, fue una de las adaptaciones recomendadas por las mujeres y niñas refugiadas en la Fase I para hacer más seguras las distribuciones.

Para esta fecha, la pandemia por el COVID-19 había llegado al Líbano, con lo que generó un retraso en el inicio de la supervisión, dado que la capacitación planificada por GWI tuvo que ser adaptada a la modalidad remota. Sin embargo, la modalidad de distribución puerta a puerta recomendada por mujeres y niñas en la Fase I y aplicada a la distribución de Abril 2020 no tuvo cambios, dado que se alineaba con las restricciones de salud y seguridad por el COVID-19. Se utilizó equipo de protección personal (EPP) y distanciamiento social, y los métodos de supervisión de la distribución también se adaptaron.

Se llevaron a cabo nueve auditorías de seguridad en las distribuciones de vouchers normales y adaptadas. Las mismas tuvieron lugar en tres sitios del norte del Líbano: Bebnine y Bireh en Akkar Caza y la Ciudad de Trípoli en Trípoli Caza. Las auditorías de seguridad documentaron observaciones respecto al acceso, la seguridad, dignidad, equidad e información en las diferentes modalidades de distribución. Durante la distribución adaptada, las auditorías de seguridad de todas las ubicaciones informaron medidas activas para prevenir o mitigar abuso y explotación sexual, como compartir la línea de comentarios con el voucher de combustible, decir explícitamente que los mismos eran gratuitos, y distribuir un listado con los lugares donde se podría canjear el voucher en todo el Líbano. Específicamente en Akkar, al visitar a una beneficiaria, el equipo preguntó si el marido podría estar presente, incluso cuando había presencia de personal femenino y masculino. Las medidas de distanciamiento social implementadas a causa del COVID-19, como evitar cualquier contacto directo al entregar el voucher, también ayudó a reducir el estrés y los riesgos.

Puede encontrar información adicional sobre Empowered Aid en el Líbano y la herramienta de auditoría de seguridad en [Empowered Aid Líbano: Informes de resultados del Piloto 1 & 2](#), disponibles en la [carpeta Caja de recursos del paquete de herramientas](#) y en la [página web de Empowered Aid](#): <https://globalwomensinstitute.gwu.edu/empowered-aid>.

B. Cuestionario del punto de distribución (PODQ)



¿Para qué se usa esta herramienta? En respuesta a la pandemia, el equipo de Empowered Aid desarrolló un breve cuestionario diseñado para su administración en persona en el punto de distribución (llamado “cuestionario del punto de distribución” o PODQ, por sus siglas). El cuestionario del punto de distribución (PODQ) es una encuesta abreviada que permite que mujeres y niñas brinden opiniones sobre si la distribución satisface sus necesidades, y también inquiriere sobre asuntos relacionados con el COVID-19, los cuales no podrían comunicar a las ONG o a los proveedores de servicios de otras formas debido a las nuevas limitaciones de servicios y movilidad. Esta herramienta permitió una obtención de datos rápida -en un momento en que muchas mujeres y niñas estaban alejadas de los mecanismos usuales para dejar comentarios y hacer reclamaciones- sobre los impactos del COVID-19 sobre el acceso de mujeres y niñas a información y ayuda, sus experiencias de violencia (abuso y explotación sexual y otras formas de violencia de género), y su capacidad para buscar ayuda y acceder a servicios. La brevedad de la herramienta hizo posible que el personal y las participantes

pasaran un mínimo tiempo interactuando, con medidas de protección adicionales (como máscara facial y espacio para mantener el distanciamiento físico al mismo tiempo que la privacidad). El cuestionario también puede ser usado y modificado para obtener información durante otras actividades de programación, más allá de las distribuciones, si el equipo siente que es seguro y necesario hacerlo, y se lo puede utilizar más allá del contexto del COVID-19. Fue desarrollado y puesto a prueba como una herramienta abierta, con respuestas analizadas cualitativamente para desarrollar las categorías de respuesta cerrada en la herramienta final. Esto permite un análisis más fácil y rápido de los datos obtenidos.

¿Qué aspecto tiene? El cuestionario del punto de distribución, en el [Anexo 2.1](#), es una herramienta de encuesta breve y de opción múltiple que contiene preguntas sobre las áreas antes descritas. Mientras que el cuestionario del anexo tiene 15 preguntas, se lo puede abreviar aún más según sea relevante para el contexto. El [Anexo 2.1b](#) muestra cómo ingresar esta herramienta en KOBO, la herramienta de obtención de datos de código abierto.

¿Cuándo y dónde se lo puede usar? Se lo puede usar cuando un equipo quiere obtener información rápida sobre el estado de mujeres y niñas en contextos donde el acceso está limitado a causa de preocupaciones de salud pública y/o seguridad, como durante la pandemia por el COVID-19. Se lo administra en el sitio de distribución, y no en los hogares de los encuestados, para reducir el viaje y la interacción en el exterior requerida para acceder a las necesidades básicas (lo que ha sido de importancia durante la pandemia).

¿Quién debería administrar la herramienta? La herramienta debe ser administrada por un equipo de mujeres encuestadoras que hayan pasado por la capacitación correspondiente, la cual se encuentra en el

Anexo 2.2. Si el equipo decide administrar la herramienta encuestando a hombres, los encuestadores deben ser de igual sexo. Es muy importante brindar capacitación sobre entrevistar con sensibilidad a traumas, y practicar la herramienta de forma extensa.

¿Cómo se lo administra? En el sitio de distribución, se elige o construye un lugar que siga el flujo de la distribución (como un espacio a tal fin después de recibida la ayuda) que proporcione privacidad de lo hablado. Esto significa que debe estar a una distancia tal que los demás no puedan oír las respuestas de los participantes. Esto hace posible que los encuestados discutan cualquier tema sensible con mayor comodidad. También es preferible la privacidad visual, de ser posible. Encontrará una plantilla para planificar y hacer un seguimiento de la supervisión del cuestionario del punto de distribución en el **Anexo 2.3.**



“Solo por hacerles esas preguntas [en el cuestionario del punto de distribución] las mujeres y niñas se sintieron más seguras; les muestras que te importa, que intentas hacer algo positivo, protegerlas. A las refugiadas les está faltando el elemento de seguridad.” – Miembro de Lebanon National Technical Advisory Group

¿Cómo se analizan los datos? Los datos se pueden analizar en Excel una vez exportados desde Kobo. También se los puede analizar utilizando un software de análisis cuantitativo, como SPSS. Para asistencia, recomendaciones y ejemplos sobre cómo efectuar el análisis, consulte el **Anexo 2.4.** Los resultados del análisis luego se esbozan en un informe que resume las principales preocupaciones de seguridad identificadas por mujeres y niñas. Para una plantilla del informe y ejemplos sobre cómo redactar los hallazgos, consulte el **Anexo 2.5.**



Nota técnica: Utilizar SPSS

Si lo desea, los datos pueden ser analizados utilizando un software estadístico SPSS. El SPSS puede simplificar el proceso de análisis cuando se recaban grandes cantidades de datos. Sin embargo, el uso del SPSS puede ser difícil para quienes no cuentan con experiencia previa. Puede encontrar más información y asesoramiento en el **Anexo 2.4.**



Una mirada de cerca: Cómo Empowered Aid utilizó el cuestionario del punto de distribución

En Abril de 2020, el equipo de Empowered Aid junto con el Comité Internacional de Rescate de Uganda desarrolló la herramienta del cuestionario del punto de distribución cuando cambiaron los planes y decidimos retrasar la distribución del kit de dignidad a pesar de la capacidad para tener un piloto a escala completa debido a las restricciones por el COVID-19. El cuestionario del punto de distribución fue administrado por un equipo capacitado de personal del WPE del Comité Internacional de Rescate y voluntarios de la comunidad, quienes respaldaron la traducción en cada sitio de distribución y se

centraron en cuatro preguntas clave sobre la comunicación de la información sobre la distribución, el miedo en el proceso de distribución, riesgo de abuso y explotación central y acceso a mecanismos y servicios de reclamación. Dentro de cada grupo de 20 mujeres y niñas que fueron al sitio de distribución, se seleccionó a una cada cuatro mujeres para que participara en un breve cuestionario con cuatro preguntas, con lo que la muestra total fue de 176 mujeres. Luego, el personal del Comité Internacional de Rescate, el traductor y la encuestada, pasaban a un área privada para completar el cuestionario. No se incluyeron niñas en la muestra, dado que el consentimiento se pedía inmediatamente antes de la entrevista, y el equipo de investigación no podía garantizar la presencia de un padre o tutor en el sitio para que aceptara sobre el consentimiento. No se obtuvieron datos demográficos para reducir la cantidad de tiempo que se pasara con cada encuestada, pero se captó la zona y el centro de mujeres en que ocurrió la distribución. Debido a las medidas de seguridad por el COVID-19, no se encuestó a ningún otro grupo excepto las beneficiarias de ayuda.

De forma similar, en el Líbano, el equipo de investigación efectuó el cuestionario del punto de distribución durante una distribución de paquetes de alimentos organizada por CARE y URDA en un grupo objetivo de refugiados sirios en Akkar Caza que satisfacían los criterios de vulnerabilidad de ACNUR. Sin embargo, debido al mal clima, el equipo utilizó un censo y consultó a todas las mujeres que asistieron a la distribución, y llevó a cabo el cuestionario del punto de distribución entre un total de 38 mujeres adultas (12% de las 320 mujeres incluidas en la distribución; 218 en Mhammra y 102 en Sahel), quienes asistieron a las distribuciones de alimentos en dos sitios: un 'asentamiento de carpas informal' (ITS, por sus siglas) no administrado en Sahel Akkar conformado por 250 familias, y un ITS administrado en Mhammra Akkar (250 familias).

Los datos fueron exportados desde Kobo a una hoja de cálculo en Excel para su análisis. Dado que la encuesta original tenía cinco preguntas abiertas, los datos se codificaron de forma cuantitativa en el Excel, y luego se calcularon las frecuencias según la frecuencia con que los beneficiarios de ayuda mencionaban los temas codificados.

A pesar de que la encuesta fue muy breve por las razones de seguridad por el COVID-19, su foco sobre riesgos y seguridad hizo que el cuestionario igualmente pudiera captar los riesgos de violencia de género y abuso y explotación sexual en el proceso de distribución, tanto en Líbano como en Uganda. De hecho, este breve cuestionario administrado en el punto de distribución resultó una herramienta muy efectiva para comprender las percepciones de miedo y seguridad en el proceso de distribución respecto a abuso y explotación sexual y violencia de género, al igual que la forma en que esos riesgos han cambiado durante la pandemia por el COVID-19. Los hallazgos arrojan una luz sobre la necesidad de acceso a servicios, incluso durante las estrictas condiciones de la pandemia, dado que las mujeres y niñas informaron tener un menor acceso.

Puede encontrar información adicional sobre Empowered Aid y el cuestionario del punto de distribución en [Empowered Aid Líbano y Empowered Aid Uganda: Informes de resultados](#), disponibles en la carpeta [Caja de recursos del paquete de herramientas](#) y en la página web de Empowered Aid: <https://globalwomensinstitute.gwu.edu/empowered-aid>.

C. Encuesta a hogares



¿Para qué se usa esta herramienta? Las encuestas a nivel de hogar pueden usarse para obtener información profunda como parte de una evaluación de necesidades, supervisión y evaluación o investigación. La herramienta de supervisión aquí incluida fue adaptada de la que utiliza Food Cluster en Uganda para la supervisión post-distribución, es decir, que se la administra después de que haya tenido lugar una distribución de ayuda. Su objetivo es evaluar las percepciones de los beneficiarios de ayuda y su satisfacción con la distribución de ayuda, incluyendo sensaciones de miedo o seguridad relacionados con los diferentes aspectos de la distribución de ayuda, como también comentarios sobre la calidad y aceptabilidad de los artículos distribuidos. El equipo de Empowered Aid adaptó algunas preguntas, parafraseándolas y/o añadiendo respuestas para las preguntas, y añadiendo otras preguntas que reflejen el riesgo de abuso y explotación sexual (basado en los hallazgos de la Fase 1) que todavía no estuvieran captados. De este modo, la herramienta ahora es más apta para su propósito de identificar de forma proactiva los riesgos conocidos de abuso y explotación sexual y las acciones que los puedan mitigar, con el fin de prevenir mejor estos riesgos relacionados con las distribuciones de ayuda. Según los métodos de muestreo que se utilicen, los resultados pueden ser generalizables a proporciones más grandes de la población.

¿Qué aspecto tiene? Esta encuesta consiste en siete secciones con un promedio de 4 a 24 preguntas cada una, que cubren las siguientes áreas: características del hogar del beneficiario de ayuda, libertad de movimiento, distribución de ayuda y acceso a la ayuda, utilización de la ayuda, inscripción y satisfacción, miedo y seguridad y reclamaciones y comentarios. La herramienta se encuentra en el [Anexo 3.1](#). En el [Anexo 3.1b](#), hemos incluido una muestra sobre cómo ingresar esta herramienta en KOBO, la herramienta de obtención de datos de código abierto.

¿Cuándo y dónde se la puede usar? Las encuestas normalmente se usan a nivel de hogar mediante entrevistas uno a uno con una muestra que, idealmente, se elige de forma tal que sea representativa del grupo mayor de beneficiarios de ayuda. En distribuciones más pequeñas, podría ser posible encuestar a todos los beneficiarios (esto se denomina censo). La encuesta debe ser llevada a cabo no más de 1 a 3 semanas después de hecha la distribución de ayuda, con el fin de evitar olvidos o “errores de remembranza”. Dado que se la efectúa después de una distribución, puede captar información sobre riesgos y seguridad al transportar la ayuda al hogar desde el sitio de distribución, y en el proceso de usar la ayuda o guardarla de forma segura.



“A veces no se trata de tener una herramienta más pequeña, sino de tener una que capte la mayor parte de la información que necesitas.” – Miembro del equipo de investigación de Empowered Aid Uganda

Dada la naturaleza sensible de las preguntas, la encuesta debe hacerse en un lugar privado, libre de interrupciones. Por materiales de capacitación y asesoramiento, visite el [Anexo 3.2](#). Para obtener asesoramiento detallado sobre las consideraciones éticas y de seguridad de importancia al hacer toda encuesta, consulte el manual [Investigación, supervisión y evaluación de violencia de género - Manual y paquete de herramientas para investigadores y practicantes](#).

¿Quién debería administrar la herramienta? Esta es una herramienta más compleja, y como tal, se requiere un grado de capacitación y práctica mayor entre el personal. La capacitación debe incluir temas necesarios para todas las herramientas de supervisión y evaluación, como conceptos clave sobre violencia de género y abuso y explotación sexual, y obtención de datos ética (incluyendo asuntos específicos de las encuestas), como también capacitación sobre la herramienta en sí misma, y cómo obtener datos usando papel o medios electrónicos. Dado que esta es una entrevista en profundidad que contiene información sobre temas sensibles, el personal también debería contar con habilidades para entrevistar a personas que han sufrido un trauma. Como se indica anteriormente, puede encontrar guías de capacitación sobre facilitación en el [Anexo 3.2](#). El equipo de encuestadores que administre la herramienta debería estar formado por hombres y mujeres (proporcional al desglose de los encuestados), y permitir que el personal femenino encueste a las mujeres beneficiarias de ayuda y el masculino entreviste a los hombres beneficiarios de ayuda. Según las características demográficas de la población de muestra, tal vez también se necesite de traductores, los cuales deberán ser capacitados junto con los encuestadores como miembros integrales del equipo de obtención de datos.

¿Cómo se la administra? Preferentemente, la herramienta es administrada por encuestadores en igual proporción de sexo, cara a cara y a nivel de hogares. Es más fácil generar rapport y confianza para hablar de temas sensibles, como violencia de género y abuso y explotación sexual, por lo que la calidad de datos suele ser más alta cuando las entrevistas se hacen en persona. Durante la pandemia por el COVID-19, se hizo necesario administrar la encuesta por teléfono, para reducir el contacto en persona y la posibilidad de transmisión. Esto llevó a datos de menor calidad; sin embargo, fue el enfoque más efectivo dado que el riesgo potencial de efectuar las encuestas en persona superaba a los beneficios. Encontrará una plantilla para planificar y hacer un seguimiento seguro de la supervisión de la auditoría de seguridad en el [Anexo 3.3](#).

¿Cómo se analizan los datos? El análisis comienza con la elaboración de un plan: se incluye una plantilla para el análisis de los datos en el [Anexo 3.4](#) y un ejemplo de un plan de análisis finalizado en el [Anexo 3.5](#). Podrá encontrar asesoramiento detallado sobre cómo descargar, limpiar, recodificar y analizar los datos de la encuesta para hogares en el [Anexo 3.6](#). Los datos obtenidos por la encuesta para hogares deben ser analizados por un miembro del personal con capacitación en supervisión y evaluación o análisis de datos cuantitativos. Para obtener asesoramiento y ejemplos sobre cómo efectuar el análisis en Excel y SPSS, consulte el [Anexo 3.7](#); [para un conjunto de datos de práctica, consulte el Anexo 3.8](#). Las plantillas de informe para redactar los hallazgos están en el [Anexo 3.9](#).



Una mirada de cerca: Cómo Empowered Aid utilizó la encuesta para hogares

El equipo de Empowered Aid aplicó una recomendación clave de los hallazgos de la Fase 1 - aumentar la cantidad de mujeres trabajadoras de ayuda (personal y voluntarias de la comunidad) en el sitio de distribución- dentro de una de las distribuciones generales de alimentos del Programa Mundial de Alimentos organizado por World Vision en el campamento Bidi Bidi en Uganda. La cantidad de mujeres trabajadoras de ayuda se aumentó en uno de los puntos de distribución de alimentos, mientras que los demás puntos de distribución mantuvieron la combinación estándar de personal masculino y femenino, para poder comparar los resultados de la supervisión de la distribución y aprender sobre la efectividad de esta recomendación para aumentar la seguridad y/o disminuir las percepciones de riesgo, particularmente entre mujeres y niñas beneficiarias de ayuda. Los hallazgos de la encuesta para

hogares en el sitio modificado (con más mujeres trabajadoras de ayuda) se muestrearon de forma tal que se pudieran comparar con los resultados de las entrevistas efectuadas en los otros sitios (no modificados) para comparar las respuestas sobre riesgos, seguridad y satisfacción con la ayuda distribuida.

Dos miembros del equipo de investigación de Empowered Aid del Instituto Global de la Mujer y dos del IRC en Uganda brindaron capacitación detallada sobre la herramienta de encuesta para hogares para los miembros del equipo de distribución, tanto en forma remota vía Zoom (por las restricciones de viaje a causa del COVID-19) como en persona en Uganda. Las capacitaciones se centraron en los conceptos centrales de género y violencia de género, incluyendo abuso y explotación sexual, principios de investigación participativa y centrado en mujeres y niñas, ética de investigación, la herramienta de encuesta para hogares, los métodos de obtención de datos (vía tablets Kobo), procesos de derivación y medidas de prevención de abuso y explotación sexual y seguridad ante el COVID19. Los miembros del equipo practicaron cómo obtener el consentimiento informado y administrar la herramienta de encuesta para hogares.

El equipo de investigación compiló una lista con todos los beneficiarios de la distribución de alimentos por cada punto de distribución, y calculó la muestra con base en el método usual de World Vision, con un objetivo general de acercarse a los 682 encuestados (aproximadamente un 3% de los del punto de distribución modificado y un 1% de los demás, menos de lo recomendable, dado el tamaño de muestra factible por las restricciones por el COVID-19). Una vez determinada la cantidad de la muestra, se seleccionaron los hogares agrupándolos primero en poblados, pidiéndoles a los encuestadores que identificaran y asignaran números a los hogares de cada poblado, y luego utilizando un cuadro con números aleatorios para elegir un hogar de inicio, para luego continuar la muestra con base en un intervalo definido. La persona del hogar que había asistido a la distribución de alimentos fue la designada para participar, y se le pidió su consentimiento informado antes de proceder con la encuesta entre quienes aceptarían. Los encuestadores eran de igual sexo que los encuestados, y estaban acompañados por un traductor, de ser necesario. El ciclo de distribución finalizó el 3 de junio de 2020 y las encuestas fueron llevadas a cabo entre el 30 de junio y el 11 de julio de 2021.

Se emplazaron trayectos de derivación para cualquier beneficiario que expresara la necesidad de servicios humanitarios o que indicara falta de seguridad, necesidad de apoyo psicosocial o hubiera experimentado riesgo de abuso o explotación sexual o violencia de género. Los beneficiarios también recibieron información sobre cómo presentar reclamaciones relacionadas con la distribución de ayuda a través de mecanismos establecidos como la línea directa de ACNUR. Se brindó, como parte de cada entrevista, información general sobre comentarios sobre la ayuda y mecanismos para informar abuso y explotación sexual y medidas de seguridad y apoyo relacionadas con el COVID-19.

Se analizaron los datos y se redactó un informe con los hallazgos, compartido de forma interna con el equipo de distribución y con sus agencias abarcadoras. Los hallazgos se utilizarán para informar futuras distribuciones, como asegurar que haya filas separadas por sexo, y aumentar los materiales de concientización sobre prevención de abuso y explotación sexual.

[Puede encontrar información adicional sobre Empowered Aid en Uganda y la herramienta de encuesta para hogares en los informes de resultados de Empowered Aid Líbano y Empowered Aid Uganda, disponibles en la carpeta Caja de recursos del paquete de herramientas y en la página web de Empowered Aid en <https://globalwomensinstitute.gwu.edu/empowered-aid>.](https://globalwomensinstitute.gwu.edu/empowered-aid)

D. Grupos de discusión focal



¿Para qué se usa esta herramienta? Los grupos de discusión focal pueden usarse para obtener datos cualitativos detallados de las poblaciones afectadas, como parte de la evaluación de necesidades, la supervisión del programa y la evaluación o investigación. Nosotros adaptamos una herramienta de discusión focal utilizada por nuestra ONG asociada en la supervisión post-distribución. El propósito de esta herramienta es evaluar la satisfacción de los beneficiarios de ayuda con la distribución de ayuda, incluyendo el acceso, la calidad y la seguridad. Nuestras modificaciones añadieron preguntas adicionales sobre las sensaciones de miedo y/o seguridad de los encuestados durante los distintos aspectos del proceso de distribución, como también recomendaciones sobre cómo mitigar mejor dichos riesgos. Específicamente, esta herramienta adaptada ahora busca identificar y abordar de forma proactiva los riesgos conocidos de abuso y explotación sexual, además de supervisar el acceso, la calidad y satisfacción de la distribución de una forma más general.

¿Qué aspecto tiene? La herramienta de discusión en grupo focal es una guía de discusión semi estructurada que incluye una serie de 17 preguntas utilizadas para evaluar las percepciones de los participantes y sus comentarios sobre la ayuda que recibieron y el proceso de distribución en general. La herramienta utiliza ejercicios participativos, como listar y jerarquizar, e historias abiertas (“viñetas”), como también preguntas abiertas en general, para facilitar la discusión sobre impactos positivos y negativos de la ayuda recibida, y la satisfacción o los niveles de seguridad en todos los puntos del proceso de distribución, con modificaciones para evaluar mejor los riesgos relacionados con violencia de género y abuso y explotación sexual, más recomendaciones para mejorar la seguridad en y alrededor de las distribuciones. La herramienta se encuentra en el [Anexo 4.1](#).

¿Cuándo y dónde se la puede usar? Los grupos focales pueden hacerse cuando el equipo está buscando obtener una comprensión más profunda de temas sensibles como abuso y explotación sexual y violencia de género. Los grupos focales solo deberían hacerse cuando sea seguro reunir grupos de personas, y cuando haya personal bien capacitado para administrarlos. Al igual que con las encuestas para hogares, los grupos focales por lo general deben hacerse entre 1 y 3 semanas después de la distribución, para minimizar olvidos de remembranza.

¿Quién debería administrar la herramienta? La discusión del grupo focal es facilitada por un líder o “facilitador”, con el respaldo de un apuntador y, de ser necesario, un traductor. Estos roles de apoyo son esenciales, incluso si se están haciendo grabaciones de audio, ya que también pueden ayudar a captar respuestas escritas y/o visuales (para grupos de poca alfabetización) en rotafolios durante los ejercicios participativos. Todo el personal involucrado en la administración de los grupos focales, incluyendo los traductores y apuntadores, deben contar con capacitación en los mismos temas que generalmente se necesita para cada herramienta de supervisión, como conceptos centrales sobre violencia de género y abuso y explotación sexual, ética y seguridad, incluyendo procesos de consentimiento y protocolos de derivación. Al igual que con las herramientas de encuesta, para los grupos focales también es muy importante brindar capacitación sobre entrevistas y facilitación con personas con traumas, y practicar de forma extensa con la herramienta y cualquier equipo que se vaya a usar, como grabadoras de audio, notebooks, rotafolios y papeles autoadhesivos. Vea el [Anexo 4.2](#) con los recursos de capacitación. La

herramienta debe ser administrada por un facilitador, apuntador y traductor de igual sexo o en grupos de ambos sexos, y un equipo de facilitación exclusivamente femenino.



Nota técnica: Por qué se necesita un apuntador

Incluso si se está grabando la discusión focal, debe haber un apuntador. El apuntador puede ayudar al líder para que facilite la discusión, administrando la grabación y otros aspectos técnicos. Además, el apuntador puede ayudar a sintetizar y analizar puntos clave según se los comparta en la discusión, y puede brindar un registro de la conversación en caso de que la grabación se pierda o sea de mala calidad.

¿Cómo se administra la herramienta? Es muy importante “segmentar” a los participantes, es decir, individuos con características similares significativas para su contexto agrupados juntos. Esto se hace casi siempre junto con las categorías de sexo y edad, pero en algunos contextos, por ejemplo, también puede ser importante hacer grupos con mujeres solteras por separado de las mujeres casadas. Segmentar grupos de esta manera respalda a las participantes para que se sientan más cómodas para compartir sus opiniones y comentarios frente a otras personas. Las discusiones de grupo focal deben efectuarse en lugares privados, libres de interrupciones. Por más materiales y asesoramiento sobre la capacitación, visite el [Anexo 4.2](#), y también cómo hacer un seguimiento de los datos en [Anexo 4.3](#).

¿Cómo se analizan los datos? Todas las discusiones de grupo focal deben registrarse con una grabadora de cinta u otro dispositivo. Utilizando las preguntas de la entrevista como guía, el equipo de investigación debe escuchar las grabaciones y tomar nota sobre los temas que se repiten con frecuencia. El equipo de investigación también debe tomar nota de citas específicas que ejemplifiquen esos temas. Este método de análisis es simple pero efectivo y puede aplicarse en una variedad de entornos. Para obtener más asesoramiento sobre analizar discusiones de grupo focal y ejemplos y la plantilla de análisis en una hoja de cálculo, visite el [Anexo 4.4](#) y el [Anexo 4.5](#). Puede encontrar una plantilla y ejemplos del informe de hallazgos de las discusiones focales en [Anexo 4.6](#).



Nota técnica: Servicios de transcripción y software de análisis de datos

Si el presupuesto lo permite, puede utilizarse un servicio de transcripción y software de análisis de datos cualitativos (como Dedoose o Nvivo) para facilitar el análisis de los datos. Esto podría ser ideal para casos en que haya grandes cantidades de datos o cuando se busque un proceso de análisis más sistemático.



Una mirada de cerca: Cómo Empowered Aid utilizó las discusiones de grupo focal

Los grupos focales fueron parte de la supervisión efectuada después de una distribución general de alimentos en el campo de refugiados de Bidi Bidi en Uganda, una vez que las precauciones de seguridad por el COVID-19 permitieron la reunión segura de grupos pequeños (con los recaudos necesarios). El equipo de Empowered Aid de GWI, el IRC y World Vision trabajó en estrecha coordinación a lo largo de todo el diseño, la capacitación, implementación, análisis y difusión de los datos. Se reunieron los equipos de facilitación, cada uno dirigido por un facilitador del IRC con amplia experiencia en conducción de grupos focales, como parte de la primera fase de Empowered Aid. Ellos cofacilitaron la

capacitación de otros miembros del equipo, dado que el compartir los datos es esencial para el enfoque de Empowered Aid. Estos facilitadores también se habían desempeñado como trabajadores sociales en los Centros para Mujeres y Niñas del IRC y estaban familiarizados con los caminos de derivación de Bidi Bidi y los servicios disponibles para abuso y explotación sexual o violencia de género, en caso de que los participantes necesitaran apoyo. Un traductor del IRC que formó parte de la Fase 1 también participó en los grupos focales para brindar traducciones, además de dos otros traductores y cuatro apuntadores, todos reclutados por World Vision.

Las discusiones de los grupos focales se llevaron a cabo con 17 grupos de 8 participantes cada uno, en 6 sitios de distribución de alimentos en la Zona 3 de Bidi Bidi. Dado que las restricciones por el COVID-19 retrasaron los grupos focales hasta septiembre de 2020, cuando se levantaron las restricciones sobre la cantidad de personas que podían reunirse de forma segura (manteniendo el distanciamiento físico), estos grupos focales cubrieron dos ciclos de distribución a los que habían asistido los participantes, en mayo y julio. Además, a causa del COVID-19, se distribuyeron raciones dobles, por lo que los artículos eran el doble de pesados y abultados, un riesgo de abuso y explotación sexual identificado para las mujeres y niñas que debían transportar la ayuda de forma segura a sus hogares.

Las participantes de los grupos focales fueron reclutadas por World Vision en asociación con líderes de la comunidad, buscando una muestra representativa de mujeres, hombres, niños adolescentes y niñas adolescentes, incluyendo personas con discapacidades/vulnerabilidades en los cuatro grupos, y adolescentes que fueran jefes/jefas de hogar. Los grupos focales se separaron por sexo y edad, con niños y niñas adolescentes de entre 15 y 17 años de edad, y mujeres y hombres de 18 años de edad o más. Se emplazaron trayectos de derivación para cualquier participante que expresara la necesidad de servicios humanitarios o que indicara una falta de seguridad, necesidad de apoyo psicosocial o hubiera experimentado riesgo de abuso o explotación sexual o violencia de género. Se brindó al final de cada grupo focal información general sobre comentarios sobre la ayuda y mecanismos para informar abuso y explotación sexual y medidas de seguridad y apoyo relacionadas con el COVID-19.

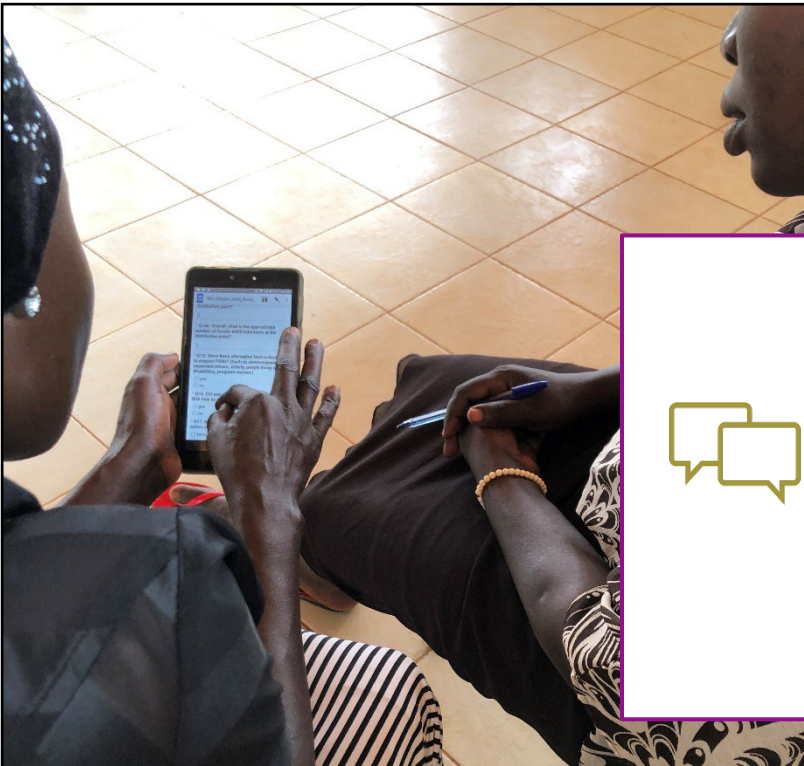
Los hallazgos de la discusión de grupo focal fueron esbozados en un informe individual y un informe resumido para triangular y validar con los hallazgos de las otras herramientas. Los informes del Piloto 1 luego fueron compartidos con interesados clave de World Vision, el IRC y el liderazgo del asentamiento de refugiados Bidi Bidi, como también de quienes están a cargo del programa de asistencia alimentaria general. Los hallazgos del informe de los grupos focales ayudaron a las organizaciones a cargo de la respuesta humanitaria de Bidi Bidi para hacer cambios en sus distribuciones de alimentos que resultaran más seguros para mujeres, niñas, hombres y niños. Estos cambios incluyeron una nueva compañía de seguridad, aumento en el personal femenino de seguridad y filas separadas por sexo.

Puede encontrar información adicional sobre Empowered Aid en Uganda y la herramienta de discusión en grupo focal en el informe de resultados de [Empowered Aid Uganda Piloto 1](#), disponible en la carpeta [Caja de recursos del paquete de herramientas](#) y en la página web de Empowered Aid en <https://globalwomensinstitute.gwu.edu/empowered-aid>.

V. ANEXOS

Los siguientes anexos les brindan a los investigadores y practicantes las herramientas adaptadas de supervisión post-distribución, los manuales de capacitación y facilitación, asesoramiento sobre cómo obtener y analizar los datos utilizando cada una de las herramientas, y una plantilla para redactar los hallazgos. Los anexos también incluyen enlaces para acceder a las hojas de cálculo que utilizó el equipo de Empowered Aid para el seguimiento, la obtención y al análisis de los datos, como también un conjunto de datos de práctica para la encuesta para hogares: en la carpeta del anexo online, que podrá encontrar en la carpeta compartida con la Caja [aquí o en https://gwu.box.com/s/8b9cfloemunjqd6gwrbae1ioss7vwse](https://gwu.box.com/s/8b9cfloemunjqd6gwrbae1ioss7vwse).

Es una **carpeta de referencia en vivo** y se actualiza con más ejemplos, adaptaciones e información sobre cómo utilizar las herramientas, la obtención y el análisis de los datos y formas efectivas para difundir los hallazgos.



“Las herramientas están orientadas a la comunidad. Si interactuó con otros socios que vinieron para ayudar a personas vulnerables, estas son las herramientas que recomiendo porque les da acceso a la comunidad y una idea de lo que hay en ella.” – Miembro de Uganda National Technical Advisory Group

El equipo de obtención de datos de Empowered Aid Uganda practica la auditoría de seguridad durante la capacitación, Febrero 2020.

ANEXO 1: AUDITORÍA DE SEGURIDAD



Anexo 1.1: Herramienta auditoría de seguridad

EMPOWERED AID - HERRAMIENTA ADAPTADA DE SUPERVISIÓN POST-DISTRIBUCIÓN AUDITORÍA DE SEGURIDAD / HERRAMIENTA DE SUPERVISIÓN OBSERVACIONAL

Fecha: _____ Zona/Ubicación: _____

Zona de distribución (cálculo aprox.): _____

Iniciales y organización/es del personal que completan esto: _____

Esta herramienta puede usarse en sitios donde se distribuye y/o recibe [TIPO DE AYUDA]. Está diseñada para captar observaciones sobre la seguridad, accesibilidad y equidad de estas distribuciones en una forma estructurada y sistemática. Después de marcar 'sí' o 'no' con un círculo, añada la información adicional en la sección para notas.

INFORMACIÓN SOBRE LA DISTRIBUCIÓN	Marcar una con un círculo	Observaciones e información adicional aquí:
P1. ¿Los beneficiarios de ayuda/refugiados (desde hombres jóvenes a mujeres mayores) son informados sobre los criterios para recibir ayuda, y el monto?	1. Sí 2. No	<i>Anote observaciones relacionadas con sexo, edad, capacidad</i>
P2. ¿Los refugiados son informados sobre cualquier cambio a los anteriores?	1. Sí 2. No	<i>Anote observaciones relacionadas con sexo, edad, capacidad</i>
P3. ¿Cómo se difunde esta información?	(Marcar con un círculo todas las que correspondan) 1. Verbalmente a todos los refugiados, [anotar idiomas: _____] 2. Verbalmente, mediante líderes, [anotar idiomas: _____] 3. Por escrito, en folletos, [anotar idiomas: _____] 4. Por mensaje de texto	<i>Anote observaciones relacionadas con sexo, edad, capacidad</i>



	5. Por cartelería 6. Otros: _____	
P4. ¿Esta información incluyó sensibilización específica sobre violencia de género y/o abuso y explotación sexual y/o mecanismos de reclamación?	1. Sí 2. No	Describa brevemente los puntos principales compartidos sobre violencia de género/abuso y explotación sexual:
P5. ¿El comunicado pre-distribución se efectuó en un idioma que comprendieran todos?	1. Sí 2. No	<i>Anote observaciones relacionadas con sexo, edad, capacidad. ¿Quiénes tenían más posibilidades de escucharlo? ¿Para quién fue difícil escucharlo?</i>
P6. ¿La comunicación del cronograma de la distribución fue clara y a tiempo?	1. Sí 2. No	<i>¿Cómo se comunicó la información o las actualizaciones de estado (SMS, verbalmente, etc.)? ¿Quién lo hizo? ¿En qué idiomas?</i>
ACCESO	Marcar una con un círculo	Observaciones e información adicional aquí:
P7. ¿El área de distribución está definida (con sogas, cerca de madera, paredes de concreto, etc.)?	1. Sí 2. No	<i>Describir:</i>
P8. <i>Si corresponde:</i> ¿Se usaron los métodos para asegurar distancias seguras por el COVID-19 de aproximadamente 2 metros (o más) entre personas extrañas al hogar? (como marcas en el suelo)	1. Sí 2. No	
P9. ¿Hay puntos de acceso separados para hombres y mujeres?	1. Sí 2. No	<i>Describir:</i>



P10. ¿La distribución está "limpia", sin mucha basura visible u objetos potencialmente dañinos?	1. Sí 2. No	<i>Describir:</i>
P11a. ¿La distribución comenzó a tiempo? P11b. ¿Se informó a los refugiados sobre cualquier cambio? P11c. ¿Cuánto duró la distribución? P11d. ¿Cómo se comunicó la información o las actualizaciones de estado (SMS, verbalmente, etc.)? ¿Quién lo hizo? ¿En qué idiomas?	1. Sí 2. No 1. Sí 2. No Horas: _____ Minutos: _____	<i>¿En caso contrario, qué tan tarde?</i>
P12a. ¿Se inscribe al instante a los refugiados que no están en las listas y se les distribuye ayuda? P12b. ¿En caso contrario, simplemente se los inscribe y esperan a la siguiente distribución?	1. Sí 2. No 1. Sí 2. No	<i>Anote observaciones, incluyendo notas sobre cant. de hombres/mujeres inscritas en el momento.</i>
SEGURIDAD	Marcar una con un círculo	Observaciones e información adicional aquí:
P13. ¿Hubo congestión en la distribución de ayuda?	1. Sí 2. No	<i>Describir:</i>
P14: ¿Se emplazaron medidas adecuadas para el control de congestión?	1. Sí 2. No	<i>Ingrese la cantidad de hombres en el personal de control: _____ Ingrese la cantidad de mujeres en el personal de control: _____</i>
P15a. En general, ¿cuál es la cantidad aproximada de personal/voluntarios de sexo femenino y masculino en el punto de distribución?	Cant. Aprox. De voluntarios/personal masculino: _____ Cant. Aprox. De voluntarios/personal femenino: _____	



P15b. ¿Llevaban artículos de visibilidad?	1. Sí 2. No	
P16. ¿Hay un método claro para manejar las reclamaciones de la distribución?	1. Sí 2. No	<i>Describalo brevemente. ¿En qué idioma/s están los materiales de visibilidad? ¿Hay materiales que puedan ser comprendidos únicamente mediante imágenes, por quienes no pueden leer (poblaciones de baja o nula alfabetización)</i>
P17a. ¿Hay materiales sobre mecanismos para comentarios y reclamaciones por abuso y explotación sexual u otros asuntos? P17b. ¿Estos materiales incluyen materiales visuales (ilustraciones), dramatizaciones u otros métodos que puedan ser comprendidos por quienes no pueden leer?	1. Sí 2. No 1. Sí 2. No	<i>Describe brevemente los puntos de sensibilización:</i>
P18. <i>Si corresponde:</i> ¿Los mensajes clave de sensibilización o concientización sobre el COVID-19 están a la vista?	1. Sí 2. No	<i>Describe brevemente los puntos de sensibilización:</i>
P19. <i>Si corresponde:</i> ¿Se usaron los métodos para asegurar distancias seguras de aproximadamente 2 metros entre personas extrañas al hogar? (<i>como marcas en el suelo</i>)	1. Sí 2. No	
P20. ¿Observó que pudiera estar ocurriendo algo relacionado con abuso y explotación sexual? ¹	1. Sí 2. No	<i>De ser así, comparta detalles y cualquier medida tomada. Es su deber informar cualquier comportamiento sospechoso ante</i>

¹ NOTA PARA ANÁLISIS: Estas respuestas respaldan la triangulación con otras herramientas de supervisión post-distribución.



		el punto focal de abuso y explotación sexual.
P21. ¿El personal y los voluntarios fueron observados tomando medidas activas para evitar o mitigar el abuso y explotación sexual?	<p><i>(Marcar con un círculo todas las que correspondan)</i></p> <p>0 = No</p> <p>1 = Personal femenino presente</p> <p>2 = Policías mujeres presentes</p> <p>3 = Apoyo de transporte</p> <p>4 = Filas separadas por sexo</p> <p>5 = Capacitación sobre abuso y explotación sexual completada por personal/voluntarios</p> <p>6 = Servicios de reclamaciones capacitados para manejar reclamaciones por abuso y explotación sexual</p> <p>7 = Materiales de concientización incluyendo a las poblaciones analfabetas o con poca alfabetización</p> <p>8 = Seguimiento activo por parte del personal en puestos de gestión</p> <p>9 = Otro: _____</p>	<i>Anote las observaciones: Anote también cualquier observación sobre cómo se mejoró esto -o no- desde la última distribución que observó:</i>
P22: ¿Observó interacciones entre conductores de transporte [<i>inserte ejemplos relevantes para el contexto</i>] y beneficiarios?	<p>1. Sí</p> <p>2. No</p>	<i>¿Qué observó? Anote observaciones relacionadas con sexo, edad, capacidad:</i>
DIGNIDAD Y EQUIDAD	Marcar una con un círculo	Observaciones e información adicional aquí:
P23a. ¿Había letrinas estaban en la distribución?	<p>1. Sí</p> <p>2. No</p>	
P23b. ¿Están separadas por sexo?	<p>1. Sí</p> <p>2. No</p>	
P23c. ¿Tienen cerradura?	<p>1. Sí</p> <p>2. No</p>	
P24. ¿Había instalaciones para el lavado de manos en el punto de distribución?	<p>1. Sí</p> <p>2. No</p>	



P24b. ¿Están separadas por sexo?	1. Sí 2. No	
P25. ¿Se tiene en consideración a quienes deben esperar? <i>Por ejemplo, un área de espera cubierta o a la sombra en el punto de distribución para protegerlos del clima (sol, lluvia, etc.), lugar para sentarse, etc?</i>	1. Sí 2. No	<i>Anote observaciones, particularmente relacionadas con sexo, edad, capacidad:</i>
P26. ¿Hay acomodaciones para mujeres embarazadas/lactantes y personas con niños? <i>(Ejemplos: lugares para amamantar, para cambiar pañales, áreas para niños, cuidado infantil, etc.)</i>	1. Sí 2. No	<i>Anote las observaciones:</i>
P27. ¿Las personas que distribuían ayuda o sus intermediarios se comportaron de forma adecuada con los beneficiarios? <i>(Por ejemplo, comunicación respetuosa sin gritos, ayudando, explicando, etc.)</i>	1. Sí 2. No	<i>En caso afirmativo, anote los comportamientos positivos observados, que podrían ser reforzados o expandidos.</i>
P28. ¿Hubo alguna instancia de conductas o comunicaciones irrespetuosas o inapropiadas por parte de quienes distribuyeron vouchers y/o sus intermediarios?	1. Sí 2. No	<i>En caso afirmativo, describa el comportamiento observado. ¿Qué medidas de seguimiento se tomaron?</i>
P29. ¿Todos reciben la misma cantidad de ayuda previamente acordada?	1. Sí 2. No	<i>En caso negativo, ¿quién recibe más/menos? Anote observaciones relacionadas con sexo, edad, capacidad:</i>
PERSONAS CON NECESIDADES ESPECIALES <i>(como menores sin acompañamiento o separados, mayores, personas con discapacidades, mujeres embarazadas y lactantes)</i>	Marcar una con un círculo	Observaciones e información adicional aquí:
P30. ¿Se presta especial atención respecto a la difusión de información	1. Sí 2. No	<i>Brinde ejemplos.</i>



entre personas con situaciones especiales?		
Q31. ¿Hay puntos de acceso separados para personas con necesidades específicas? (Como menores no acompañados o separados, mayores, personas con discapacidades, embarazadas.) P31b. ¿Están separadas por sexo?	1. Sí 2. No 1. Sí 2. No	<i>Anote observaciones, incluyendo las necesidades especiales identificadas, sexo, etc.</i>
P32. ¿Las letrinas eran accesibles para personas con discapacidades?	1. Sí 2. No	<i>Anote las observaciones:</i>
P33. ¿Hubo encargados alternativos para recibir ayuda para dar respaldo a las personas con necesidades específicas?	1. Sí 2. No	<i>Ingrese la cant. de hombres encargados alternativos de recibir ayuda: _____ Ingrese la cant. de mujeres encargadas alternativas de recibir ayuda: _____</i>
P34. ¿Las personas con necesidades específicas fueron tratadas con respeto durante la distribución?	1. Sí 2. No	<i>Anote tratamiento por parte de quién. Comparta ejemplos de tratamiento respetuoso o irrespetuoso observado:</i>
P35. [Según corresponda] ¿Las personas mayores, con discapacidades, mujeres, niños y otros individuos con vulnerabilidades reciben su debida ración? P35b. En caso contrario, ¿por qué?	1. Sí 2. No	<i>Anote observaciones relacionadas con sexo, edad, capacidad.</i>

FOTOS: De ser posible, tome fotos con lineamientos éticos y considerando la dignidad de cada persona - sin capturar rostros o características que identifiquen a protección de civiles- en el punto de distribución, y adjúntelas aquí. Fotos de letrinas, mecanismos de seguridad, artículos distribuidos y materiales de sensibilización (mostrar cómo/dónde se los muestra) es de especial importancia.



Anexo 1.1b: Muestra de formato KOBO para la herramienta auditoría de seguridad

Los datos de la auditoría de seguridad pueden registrarse electrónicamente usando un software de código abierto para obtención de datos como KOBO. Un ejemplo sobre cómo ingresar la herramienta en KOBO se incluye en el Anexo 1.1b en la carpeta del Anexo de la Auditoría de seguridad del disco compartido [aquí](#).



Anexo 1.2: Guía de facilitación para la capacitación sobre la herramienta auditoría de seguridad

MATERIALES PARA PREPARAR CON ANTICIPACIÓN:

- **Proyector de PowerPoint con Internet y sonido** - deberá reproducir un video de YouTube cada día
- **Rotafolios, marcadores de distintos colores, notas autoadhesivas**
- Impresiones
 - **Al menos 2 auditorías de seguridad en blanco por persona** con 5 copias adicionales a mano (completarán al menos 4 o 5 en pares durante la práctica, por eso es necesario tener muchas impresiones) si la capacitación es en persona. Si la capacitación es virtual, envíeles el archivo con anticipación y pídeles que reserven una versión en blanco para cada práctica.
 - **1 copia por persona de los Lineamientos éticos y de seguridad de la OMS**

NOTA: El texto en *bastardilla* se usa en toda la guía para destacar ciertas acciones o textos que deben leerse en voz alta.

Agenda Día 1

Horario	Sesión	Foco de la sesión	Facilitador/e s	Diapositivas PPT	Impresión/Preparación
10 minutos	1	Revisión rápida Introducción de herramientas de supervisión post- distribución			
10 minutos	2	Actividad de observación de análisis de género			
30 minutos	3	Auditoría de seguridad de las Auditorías de seguridad			Herramientas de auditoría de seguridad (al menos 2 por persona)
30 minutos	4	Consideraciones éticas y de seguridad para obtención de datos relacionados con violencia de género			Lineamientos de la OMS
RECESO: 10 minutos					
60 minutos	6	Presentación de KOBO			Tablets/teléfonos con la app Kobo



		Práctica de la auditoría de seguridad en formato Kobo			
20 minutos	7	Planificar la capacitación de la herramienta auditoría de seguridad con el equipo			Retirar copia de la guía de facilitación, las diapositivas, la hoja de cálculo para seguimiento y material impreso para su revisión
5 minutos	8	Cierre			

DÍA 1

1. Presentación de la Auditoría de seguridad y otras herramientas

Marco

Contextualice el estudio y el uso de la Auditoría de seguridad

- Explique el proceso y las herramientas de la supervisión post-distribución. Todas las herramientas nos ayudan a supervisar la forma en que los participantes, especialmente mujeres y niñas, se sienten en cuanto a seguridad y riesgos.
 - Durante la distribución
 - Auditoría de seguridad
 - Cuestionario del punto de distribución
 - Después de la distribución
 - Grupos de discusión focal
 - Entrevistas para hogares
- Explique por qué puede ser necesaria una variedad de herramientas (incluyendo la Auditoría de seguridad, el Cuestionario post-distribución, los Grupos de discusión focal) para evaluar una determinada situación
 - El uso de una variedad de herramientas nos sirve para triangular la información entre ellas.
 - Triangular información: Reunir la información de una variedad de fuentes con el objetivo de confirmar o validar la información obtenida en su evaluación.



A. Actividad de observación de análisis de género

Pregunte a los participantes si han oído el término “análisis de género” con anterioridad, y lo que entienden por ello.

Definición de análisis de género: examen de los roles, actividades y relaciones entre hombres y mujeres, o cómo una experiencia, actividad o rol puede ser diferente entre hombres y mujeres.

Pídales a los participantes que tomen parte en un análisis de observación de género, caminando por la sala/oficina/área circundante, que observen qué tipos de riesgos de seguridad pueda haber para mujeres y niñas, y que los anoten.

Preguntas a tener en cuenta mientras observa:

- ¿Hay lugares específicos que parezcan seguros/no seguros?
- ¿Hay objetos que parezcan seguros/no seguros?
- ¿Los pasillos están despejados?
- ¿Hay algo que pueda presentar dificultades para personas con necesidades especiales? (mayores, discapacitados, viudas, embarazadas, niños sin compañía/separados)

Una vez dadas las instrucciones, pídale que caminen **10 minutos**.

Reúnanse en un plenario y pídale a los participantes que compartan sus observaciones, sobre las preguntas anteriores. **20 minutos**

NOTA: Enfaticé cómo esto (la observación) es una habilidad esencial para llevar a cabo el **análisis de género**.

B. Revisar el propósito de la auditoría de seguridad

Explique: La auditoría de seguridad es una herramienta observacional que puede ser llevada a cabo mientras se mantiene el distanciamiento social, y que brinda una forma sistemática con la que registrar las observaciones estructuradas sobre los procesos de ayuda, tomando particularmente en cuenta las diferencias de género en las experiencias de hombres y mujeres en el sitio de distribución.

- Componentes clave
 - **Observación:** Camine por el campamento, comunidad o instalación e identificar visualmente los posibles riesgos de seguridad.
 - **¡Importante!** Registre las observaciones cuando esté en un **área privada** (como vehículo, oficina, instalación de la ONG), y no mientras camina entre el público. Discutir por qué es esto importante. Discuta el Principio de no hacer daño, especialmente para esta herramienta, ya que la administra el personal mismo.
 - Más útil/apropiado si...
 - Campamento o asentamiento con límites geográficos bien definidos
 - Equipo calificado disponible, capaz de observar, recordar y registrar a posteriori
 - No útil/adecuado si...



- Alta presencia de actores armados
- Alta desconfianza de actores externos que ingresen en la comunidad
- Distribución masiva - una auditoría de seguridad por sitio por día
- Distribución puerta a puerta - Una auditoría de seguridad por equipo de distribución. Puede haber varias auditorías de seguridad en cada distribución

Muestre capturas de pantalla de las herramientas y la hoja de cálculo de los datos, teniendo en cuenta las formas en que se hicieron bien las auditorías, particularmente, las respuestas abiertas, y otras que no se completaron tan bien. Reevalúe la redacción de la Auditoría de seguridad como un ejemplo de cómo haremos el análisis.

2. Consideraciones éticas y de seguridad para obtención de datos relacionados con violencia de género

Explique las consideraciones éticas y de seguridad para la investigación y obtención de datos relacionada con asuntos de violencia de género. [Consulte el Anexo 6](#) para la capacitación en consideraciones éticas y de seguridad.

3. Práctica de la auditoría de seguridad

- Reunirse en pares
- *Pídales a todos que lean una vez más toda la herramienta (para algunos será la primera vez) en pares y pregunte cualquier asunto restante (15 minutos)*
- *Pídales a todos que presten especial atención, ya que reproducirá un video y deberán observarlo, luego reproduzca este video de YouTube “Campo de refugiados en el Líbano | Caminar por las calles” (4 minutos):*
<https://www.youtube.com/watch?v=ywKnj4JHO1Q> /
https://www.youtube.com/watch?v=UNAdgYo_w-Q “Distribución de alimentos en el Líbano”
- Después de ver el video, deben completar el formulario juntos, es decir, un formulario por pareja. (10-15 minutos, o más tiempo si lo necesitan).
- Luego las parejas deben unirse a otra pareja (4 personas en total) para evaluar sus respuestas y anotar similitudes y diferencias. (15 minutos)
- Pídales a todos que se reúnan en plenario (todo el grupo) y compartan lo que han observado: ¿qué era igual o diferente en sus respuestas? En general, ¿qué era fácil y qué encontraron difícil sobre este ejercicio? El facilitador puede registrar los puntos principales en el rotafolios. Puede registrar sus notas en un rotafolios o pizarra blanca (15 minutos)

4. Presentación del formulario KOBO

- Asegúrese de que todos los equipos puedan acceder a Kobo y la auditoría de seguridad para hacer la tarea y para la sesión de mañana

Receso



5. Hacer una prueba piloto de la herramienta de observación auditoría de seguridad

- Pídale a los participantes que se reúnan con un compañero *distinto* al de ayer. Si hay equipos de diferentes organizaciones, mezcle las organizaciones e intente asegurar equipos con equilibrio de género, si corresponde.
- Pídale a todos que hagan la “**Actividad de observación de análisis de género**” de ayer a la tarde. Las parejas deben caminar por la oficina/área circundante y hacer de cuenta que es el sitio de una distribución. En vez de compartirlo verbalmente, esta vez lo harán de a pares y registrarán sus respuestas en un nuevo formulario (en blanco) con la auditoría de seguridad. (15-20 minutos)
- Después de hacer esto en parejas, pídale que se sienten con otra pareja (4 personas en total) para evaluar sus respuestas y anotar similitudes y diferencias. (20 minutos)
- Pídale a todos que se reúnan en plenario (todo el grupo) y compartan lo que han observado: ¿qué era igual o diferente en sus respuestas? En general, ¿qué era fácil y qué encontraron difícil sobre este ejercicio? El facilitador puede registrar los puntos principales en el rotafolios. (20 minutos)

6. Sesión de práctica de Kobo

- Nuevamente, forme parejas, con un nuevo compañero.
- Repase cómo encontrar, completar el formulario en Kobo, guardarlo y subirlo al servidor.
- *Pídale a todos que presten especial atención, ya que reproducirá un video y deberán observarlo*, luego reproduzca este video de YouTube “Distribución de alimentos en el Líbano - Noviembre de 2019” (1 ½ minutos): https://www.youtube.com/watch?v=UNAdgYo_w-Q
- Después de ver el video, vuelvan a completar el formulario de Kobo juntos (1 formulario por pareja). (10-15 minutos)
- Pídale a todos que se reúnan en plenario (todo el grupo) y compartan lo que han observado: ¿qué era igual o diferente en sus respuestas? En general, ¿qué era fácil y qué encontraron difícil sobre este ejercicio? El facilitador puede registrar los puntos principales en el rotafolios. Puede registrar sus notas en un rotafolios o pizarra blanca (15 minutos)

NOTA: El facilitador también debe enfatizar que este video demuestra una práctica cuestionable, la de filmar a los refugiados en una posición de vulnerabilidad -recibir ayuda-, posiblemente sin solicitar su consentimiento informado de forma completa. Hemos oído de mujeres y niñas repetidamente en la Fase I que piensan que esta práctica les parece contraria al respeto de su dignidad.

7. Sesión de práctica de Kobo

- El facilitador principal debe determinar las áreas en que centrarse, según lo que nos viene desafiando hasta ahora. Elija a unas personas para que representen un escenario, y a otras para que lo registren.



Después de unos minutos, pídeles que se detengan y lean las notas en voz alta para el grupo. Debería poder hacer esto dos veces dentro de los 45 minutos destinados para ello.

- Ejemplos de áreas en que pueda necesitar centrarse, las que se podrían representar en juegos de rol:
 - Asuntos relacionados con determinadas preguntas de la herramienta
 - Cómo tomar notas para que las entiendan personas que no estuvieron ahí
 - Cómo usar el formulario en general
 - Cómo tomar notas respecto a personas con necesidades específicas
 - Qué hacer si alguien se acerca y nos pregunta qué estamos haciendo
- A continuación, haga una puesta en común para que los participantes aprendan de los demás mediante esta práctica.

8. Planificación del seguimiento y análisis de los datos de la auditoría de seguridad

- Pídeles a las parejas que intercambien sus hallazgos por escrito con otro grupo. Deles unos 10 minutos para que evalúen el formulario de los otros grupos y hagan preguntas sobre lo que no entiendan. (10-15 minutos)
- Vuelva al grupo plenario. ¿Qué cuesta entender? ¿Pudo leer todo? ¿Se usaron abreviaciones? ¿El papel estaba mojado o tenía otro tipo de marcas? ¿Faltaba alguna página?
- Discuta la importancia de todo esto para asegurarnos de no perder datos. Haga un plan detallado sobre cómo se compilarán y analizarán los hallazgos de la auditoría de seguridad a partir de los formularios en papel:
 - 1 – ¿Quién administrará la auditoría de seguridad? _____
 - 2 – ¿Quién asegura que se lo suba a Kobo? _____
 - 3 – ¿Dónde o cómo se conservarán los datos luego? _____
 - 4 – ¿Cómo se los puede analizar? _____
- Determine en qué idioma se llevará a cabo la auditoría de seguridad.
- Discuta la importancia de guardar los datos en Kobo y de que se los suba correctamente, planificará con el equipo la forma en que se completará este proceso (como quién verificará que los formularios se suban día a día, quién los descargará de Kobo al servidor y los guardará en Dropbox).
- Discuta la forma en que se dará seguimiento a los datos para asegurar que todos sean subidos y almacenados en Dropbox (hoja de seguimiento). Utilice la hoja para seguimiento de la auditoría de seguridad de combustibles como muestra.

Cierre

- Puesta en común
- Preguntas finales



Anexo 1.3: Hoja de cálculo para planificación y seguimiento de la auditoría de seguridad

La hoja de cálculo para planificación y seguimiento debe ser usada por el equipo de obtención de datos para determinar quién completará la auditoría de seguridad y qué día de la distribución tendrá lugar. Al finalizar cada día, el líder del equipo de obtención de datos deberá asegurarse de que la auditoría de seguridad haya sido completada, y marcarlo en el seguidor. Puede encontrar la hoja de datos online en la carpeta del Anexo de la Auditoría de seguridad del disco compartido [aquí](#).



Anexo 1.4: Guía para el análisis de datos de la auditoría de seguridad

Depuración y análisis de datos usando Excel:

Si se utilizan encuestas en papel, ingrese todos los datos en la *“hoja de cálculo para análisis de la auditoría de seguridad” (Anexo 1.5)* en Excel. O, si se utiliza la obtención de datos electrónica, descargue el conjunto de datos a un archivo Excel para su depuración y análisis.

Paso 1: Depurar los datos

Empiece a depurar sus datos en Excel. Algunas consideraciones a tener en cuenta:

- Traducir todas las respuestas a un único idioma para su análisis.
- Asegurarse de que las respuestas escritas no tengan ninguna confusión o error (mal escritas, errores en el formato de fecha, letras, números o símbolos adicionales, etc.)
- Asegurarse de que no falten respuestas en el conjunto de datos, anotarlos y hacer un seguimiento con los auditores de seguridad
- Estandarizar la ortografía y uso de mayúsculas para nombres, lugares, etc.

Preparar su conjunto de datos para facilitar el análisis:

- Tal vez deba abreviar las preguntas en la fila de encabezado para visualizar los datos con mayor facilidad. Por ejemplo: “P1. Refugiados informados sobre criterios?” o “Q13. Control de multitudes?”
- Justifique el texto, cambie el ancho de la columna y la altura de la fila, etc., para visualizar los datos. Esto será de importancia para el análisis.
- Añada una fila al final de su conjunto de datos para calcular los totales

Consejos para la gestión de datos durante una distribución:

Todos los días, después de la distribución, el miembro del equipo que administre la obtención de datos deberá:

- ✓ Revisar Kobo para asegurarse de que todos los formularios de seguridad hayan sido subidos desde los dispositivos hasta el servidor de Kobo.
- ✓ Revisar que estén completos todos los formularios subidos, derivándolos a los auditores de seguridad para que completen cualquier dato faltante en caso de ser necesario.
- ✓ Utilizar la función de “validación” de Kobo (Solapa DATOS, vista de cuadro) para marcar las encuestas como “Aprobadas” para análisis, “Retenidas”, o “No aprobadas”.



Paso 2: Almacenar los datos

Todos los datos deben ser almacenados en computadoras con protección por contraseña y almacenados en archivos también protegidos por contraseñas. Si desea enviar o transmitir los datos, lo debe hacer mediante correo electrónico encriptado.

Nota: Si los auditores de seguridad van a tomar notas a mano, las deben mecanografiar inmediatamente después de llevar a cabo la auditoría de seguridad. Las notas a mano deben ser destruidas (cortadas en pedazos pequeños e ilegibles, trituradas) y las notas mecanografiadas almacenadas en una computadora protegida por contraseña, de manera que solo el personal de investigación pueda acceder a los datos. Si por alguna copia es necesario almacenar temporalmente las copias en papel (por ejemplo, si la auditoría de seguridad termina tarde y no se las puede mecanografiar hasta el día siguiente), éstas deben ser guardadas en un archivador con cerradura. Las copias en papel deberán ser destruidas inmediatamente después de haberlas ingresado en la computadora.

Paso 3: Análisis de los datos

- Leer todos los datos por columna (o pregunta), buscando temas, cosas que llamen la atención o buenas citas. Puede **resaltar** cualquier información importante o citas particularmente buenas que le gustaría incluir en el informe. Puede usar un **código** de **color** para los temas de interés.
- Haga un total con todas las respuestas numéricas y brinde resúmenes en escrito de los datos por columna, utilizando la fila al final de la hoja de datos.
- Aquí tiene un ejemplo de cómo se vería una hoja de cálculo al terminar:



ID	5. ¿La comunicación del cronograma de la distribución fue clara y a tiempo?	5b. ¿Cómo se comunicó la información o las actualizaciones de estado (SMS, verbalmente, etc.)? ¿Quién lo hizo? ¿En qué idiomas?	6. ¿El área de distribución está definida (con sogas, cerca de madera, paredes de concreto, etc.)?	6b. Describir:	7. ¿Se usaron los métodos para asegurar distancias seguras por el COVID-19?	8. ¿Hay puntos de acceso separados para hombres y mujeres?	8b. Describir:	9. ¿La distribución está "limpia" y segura?	9b. Describir:
1	Sí	Verbalmente por el socio oficial en árabe	No	No se observan divisiones, cercas ni letreros.	Sí	No	Ninguno observado	Sí	La distribución se llevó a cabo en el campamento, que estaba limpio. No se observaron basura ni objetos peligrosos. El campamento es limpiado por mujeres que viven allí, que se ocupaban de la limpieza. Además, el director del campamento supervisaba ese método.
2	Sí	Verbalmente y por llamadas telefónicas por el socio oficial	No	No hay definición de la distribución observada.	Sí	No	No puntos de acceso separados pero se aplicaron los procedimientos de covid 19	Sí	Limpio, excepto durante la lluvia, se volvió muy embarrado e intransitable
3	Sí	Verbalmente y por llamadas telefónicas	No	Uno de los beneficiarios de ayuda llegó al camión y luego el personal de distribución lo siguió para avisarle que tenía que entregarlo puerta a puerta.	No	Yes	el sitio tenía un punto de acceso para mujeres vuelta de la esquina y un punto de acceso para hombres al frente del sitio, no había señalización para esto, era solo el boca a boca	Sí	Era un campamento en un campo agrícola y después de la tormenta se volvió fangoso.
4	Sí	"El oficial del proyecto notifica al líder del campamento que notificó verbalmente a los beneficiarios de la ayuda, pero los refugiados que pasaban se quejaban de que no sabían que se estaba realizando una distribución".	No	La distribución fue media puerta a puerta: "el beneficiario llega al punto de validación, y luego el equipo de distribución lo acompaña a casa con la ayuda"	No	No	Ninguno observado durante la distribución	Sí	No había ningún objeto peligroso visible ni basura.
Totales y Resumen	3 Sí 1 No	Todos verbalmente (por el socio oficial y directo de campo) 2 mencionada llamadas telefónicas	4 No	No se observó nada para definir el área de distribución, o explicar que las distribuciones de ayuda acompañarían a los beneficiarios a entregar la ayuda a sus hogares.	2 Sí 2 No	1 Sí 3 No	Solo un sitio tenía puntos de acceso separados para hombres y mujeres	3 Sí 1 No	La mitad informó que el sitio estaba limpio / seguro, la otra mitad informó que había inundaciones y lodo, lo que dificultó la distribución.



Anexo 1.5: Hoja de cálculo para el análisis de la auditoría de seguridad

Si las auditorías de seguridad se completan a mano, el administrador de los datos puede completar la hoja de cálculo para el análisis de la auditoría de seguridad que contenga los datos y analizarla. La hoja de cálculo contiene indicaciones sobre su uso en la primera solapa. Puede encontrar la hoja de datos online en la carpeta del Anexo de la Auditoría de seguridad del disco compartido [aquí](#).



Anexo 1.6: Plantilla para el informe final de la Auditoría de seguridad

Supervisión post-distribución - Auditoría de seguridad Resumen de los hallazgos

Vista general

Brinde información general de la situación en su país/región. Explique la distribución que tendrá lugar. Hable sobre cuántas auditorías de seguridad se llevaron a cabo, cuándo, quién las hizo y por qué son importantes. El siguiente cuadro puede ayudarle a representar visualmente las distribuciones que va a auditar.

CUADRO 1. RESUMEN DE LA DISTRIBUCIÓN		
TIPO DE DISTRIBUCIÓN	TIPO 1	TIPO 2
UBICACIÓN DE DISTRIBUCIÓN		
FECHA DE DISTRIBUCIÓN		
CANT. DE PERSONAS ALCANZADAS		
CANT. DE AUDITORÍAS DE SEGURIDAD OBSERVACIONALES		
OTROS (COMO SITUACIÓN COVID-19)		

Enfoque:

Auditoría de seguridad, herramienta observacional diseñada para que la lleven a cabo los responsables de la distribución a fines de identificar riesgos. Describa brevemente quiénes conforman su equipo, cualquier capacitación que hayan tenido, y cómo se llevó a cabo la observación.

Resumen de los hallazgos:

1. Acceso

Resuma los hallazgos de la hoja Excel "Análisis de la auditoría de seguridad". A continuación, le dejamos algunos titulares que podrían ser de ayuda:

Método para manejar las reclamaciones de la distribución:

Comunicación sobre los horarios y actualizaciones de estado; puntualidad de la distribución:

Conducta de quienes distribuyeron los vouchers de combustible, o sus intermediarios, para con los beneficiarios:

Diseño, alojamiento y limpieza de los puntos de distribución:

2. Seguridad

Resuma los hallazgos de la hoja Excel "Análisis de la auditoría de seguridad". A continuación, le dejamos algunos titulares que podrían ser de ayuda:



Congestionamiento y control de la multitud:

Atributos del área de espera y ajustes para personas con necesidades específicas:

Tiempos de distribución y detalles de inscripción:

Distribución de personal y voluntarios:

Evalúe las características y cantidades de personal y voluntarios. Tal vez le convenga usar un cuadro, como el que dejamos a continuación, para resumir.

<i>Distribución</i>	<i>Ubicación</i>	<i># Pers/volunt masc</i>	<i># Pers/volunt fem</i>	<i>Totales</i>
<i>Distribución tipo 1</i>				
<i>Distribución tipo 2</i>				

Abuso y explotación sexual:

Observaciones sobre el transporte:

- 3. Dignidad** - *Resuma los hallazgos de la hoja Excel “Análisis de la auditoría de seguridad”. A continuación, le dejamos algunos titulares que podrían ser de ayuda:*

Dignidad general de los modelos de distribución utilizados:

Letrinas:

Tratamiento de personas con necesidades específicas:

- 4. Equidad de la distribución** - *Resuma los hallazgos de la hoja Excel “Análisis de la auditoría de seguridad”.*
- 5. Información sobre la distribución** - *Resuma los hallazgos de la hoja Excel “Análisis de la auditoría de seguridad”.*
- 6. Otros** - *Resuma los hallazgos de la hoja Excel “Análisis de la auditoría de seguridad”. Los hallazgos sobre “Otros” entran mejor en una de las otras secciones.*



- 7. Seguimiento** - *Incluya cualquier punto observado por los auditores para su atención o seguimiento inmediato.*

Recomendaciones: *Con base en los hallazgos anteriores, esboce recomendaciones específicas para la organización de la distribución. Ajustese a recomendaciones que puedan ponerse en práctica. Si corresponde, incluya detalles como quién, dónde, cuándo y cómo.*

ANEXO 2: CUESTIONARIO DEL PUNTO DE DISTRIBUCIÓN (PODQ):



Anexo 2.1: Herramienta Cuestionario del punto de distribución

EMPOWERED AID – CUESTIONARIO DEL PUNTO DE DISTRIBUCIÓN ADAPTADO PARA LA RESPUESTA AL COVID-19

Presentación y consentimiento

Quisiera hacerle algunas preguntas, para comprender mejor las dificultades que usted y otras mujeres y niñas puedan estar experimentando al acceder a la ayuda durante estos tiempos difíciles.

No tiene que compartir nombres o identidades. Puede optar por no responder una pregunta, o detenerse en cualquier momento. Su participación no afectará los servicios que recibe. Si participa, podría tomar algunas notas, pero no registraré ninguna información que pueda identificarla a usted, a fines de proteger su confidencialidad y privacidad. Registraremos todas las respuestas de forma anónima.

El objetivo de esto es que podamos comprender los desafíos que enfrentan las mujeres y niñas refugiadas por el COVID-19 y explorar cómo podríamos dar una mejor respuesta a esos desafíos en nuestras distribuciones y programaciones.

Le invitamos a comunicarse con **[insertar número telefónico]** o visitar **[insertar ubicación/es]** si tiene alguna pregunta o preocupación por este cuestionario.

¿Está de acuerdo? *[Anote si recibe consentimiento verbal:]*

SÍ

NO

Si dice sí, diga "¿Comenzamos?"

IDENTIFICACIÓN	
<i>Esta sección debe ser completada por quien hace la entrevista con base en la información que su organización ya tiene en la base de datos (no es necesario preguntar a la beneficiaria de ayuda).</i>	
a. Fecha de hoy:	DD/MM/AAAA
b. Nombre del encuestador:	
c. Fecha de distribución:	<i>Anotar mes y año en números (ej. 01/2021)</i>
d. Ubicación de distribución:	<i>Escriba el nombre de la ubicación de la distribución:</i>
e. Tipo de distribución:	<i>[Insertar opciones]</i>



f. Ubicación de la encuestada:	g. [Región]:	h. [Ciudad]:	i. [Barrio/Poblado]:
j. Tipo de refugio: <i>Incluirlo solo si es necesario</i>	1 Apartamento o habitación alquilado 2 Carpa o tienda en asentamiento 3 Vive en la comunidad local 4 Almacén u otro refugio grupal 77 Otro, especificar:		
k. Código de encuestada #: <i>Debe ser no identificante (ej. M1, M2, W1, W2, etc.)</i>			

A. CARACTERÍSTICAS DEL HOGAR	
<i>Recuerde que el "Encuestado" debe ser la persona que recibió la ayuda.</i>	
1. Edad del encuestado:	Escribir la edad en años:
2. Género del encuestado:	1 Masculino 2 Femenino 88 Sin respuesta
3. ¿Cuál es su estado civil?	1 Soltero (nunca se casó) 2 Casado 3 Divorciado 4 Separado 5 Viudo 88 Sin respuesta

B. CUESTIONARIO	
<i>Las respuestas de opción múltiple pueden usarse como indicaciones, pero no es necesario leerlas en voz alta, excepto que se indique lo contrario.</i>	
1. ¿Cómo se enteran normalmente usted y otras mujeres y niñas refugiadas [u hombres y niños] cuando habrá una distribución? Esto puede ser una distribución de alimentos, kits de higiene u otra forma de ayuda.	<i>Marcar con un círculo todas las que correspondan:</i> 1=Movilización puerta a puerta 2=Megáfonos y micrófonos 3=Sistemas de anuncios móviles en furgoneta 4=Boca a boca 5=Comunicados escritos (ej. Afiches, folletos, SMS) 6=Llamados telefónicos 7=Centros para Mujeres y Niñas del IRC 8=Servicio de ayuda de la comunidad 9=Mensajes de teléfono móvil (ej. SMS) 10=Llamados telefónicos a los beneficiarios de ayuda 11=Líneas gratuitas (llaman los beneficiarios de ayuda) 12=No lo sé



	<p>77=Otro, especificar: 88=Sin respuesta</p>
<p>2. ¿Cuál de estos métodos es más efectivo o útil, para usted y otras mujeres y niñas [u hombres y niños]?</p>	<p><i>Marcar con un círculo todas las que correspondan:</i> 1=Movilización puerta a puerta 2=Megáfonos y micrófonos 3=Sistemas de anuncios móviles en furgoneta 4=Boca a boca 5=Comunicados escritos (ej. Afiches, folletos, SMS) 6=Llamados telefónicos 7=Centros para Mujeres y Niñas 8=Servicio de ayuda de la comunidad 9=Mensajes de teléfono móvil (ej. SMS) 10=Llamados telefónicos a los beneficiarios de ayuda 11=Líneas gratuitas (llaman los beneficiarios de ayuda) 12=No lo sé 77=Otro, especificar: 88=Sin respuesta</p>
<p>3. ¿Quién comparte esta información?</p>	<p><i>Marcar con un círculo todas las que correspondan:</i> 1=Líderes comunitarios (ej. Insertar ejemplo de líder comunitario) 2=Trabajadores de ayuda 3=Amigos o familiares 4=Personal de la ONG 5=Voluntarios de la ONG 6=No lo sé 77=Otro, especificar: 88=Sin respuesta</p>
<p>4. ¿Cuál de estas fuentes es más efectiva o útil, a fines de compartir la información sobre las distribuciones para que usted y otras mujeres y niñas [u hombres y niños] la oigan?</p>	<p><i>Marcar con un círculo todas las que correspondan:</i> 1=Líderes comunitarios (ej. Insertar ejemplo de líder comunitario) 2=Trabajadores de ayuda 3=Amigos o familiares 4=Personal de la ONG 5=Voluntarios de la ONG 6=No lo sé 77=Otro, especificar: 88=Sin respuesta</p>
<p>5. ¿Quién es más probable que reciba la información sobre las distribuciones? Esto puede ser enterarse sobre las distribuciones a través de cualquiera de los métodos antedichos. Por escrito, verbalmente, por teléfono o de otra forma.</p>	<p><i>Marcar una con un círculo:</i> 1=Mujeres y niñas → Ir a 5b 2=Hombres y niños → Ir a 5b 3=No lo sé → Ir a 6 77=Otro, especificar: → Ir a 6 88=Sin respuesta → Ir a 6</p>



5b. [Si sí a 1 o 2, pregunte:] ¿Podría explicar en más detalle?	<i>Registre las observaciones aquí [respuesta abierta]:</i>
6. ¿Quién es menos probable que reciba la información sobre las distribuciones?	<i>Marcar una con un círculo:</i> 1=Mujeres y niñas → Ir a 6b 2=Hombres y niños → Ir a 6b 3=No lo sé → Ir a 7 77=Otro, especificar: → Ir a 7 88=Sin respuesta → Ir a 7
6b. [Si sí a 1 o 2, pregunte:] ¿Podría explicar en más detalle?	<i>Registre las observaciones aquí [respuesta abierta]:</i>
7. Desde que comenzaron las restricciones por el COVID-19 ¿ha sentido una <i>falta de seguridad</i> durante los procesos de distribución de ayuda?	<i>Marcar una con un círculo:</i> 1=Sí 2=No → Ir a 10 3=No lo sé 77=Otro, especificar: 88=Sin respuesta
8. En cualquiera de los puntos del proceso de distribución de ayuda, ¿sintió una falta de seguridad?	<i>Lea las opciones en voz alta y marque con un círculo todas las que correspondan:</i> 1=Acceder a información relacionada con las distribuciones 2=Durante los ejercicios de inscripción/verificación asociados con las distribuciones 3=Al viajar hacia la distribución 4=En la distribución 5=Mientras viaja desde la distribución/transporta los bienes a su hogar 6=Al almacenar los bienes recibidos 7=Al canjear un voucher o retirar efectivo de un cajero automático 8=No lo sé 77=Otro, especificar: 88=Sin respuesta



<p>9. Al acceder a la ayuda, ¿ha sentido una falta de seguridad en relación con alguno de los siguientes?</p>	<p><i>Lea las opciones en voz alta y marque con un círculo todas las que correspondan:</i></p> <p>1=Posible exposición al COVID-19 cuando accede a ayuda 2=Cómo están implementadas las medidas de seguridad por el COVID-19 en los sitios de ayuda 3=Abuso y explotación sexual (<i>como pedir ayuda a cambio de relaciones sexuales</i>) 4=Otros tipos de violencia de género (<i>como agresión sexual, violencia de la pareja íntima</i>) 5=Otros tipos de violencia (<i>como peleas físicas o verbales, robo, secuestro</i>) 6=No lo sé 77=Otro, especificar: 88=Sin respuesta</p>
<p>10. Una de las preocupaciones de seguridad relacionadas con las distribuciones es el abuso y la explotación sexual, lo que significa que alguien se aprovecha de su poder para explotar a alguien más solicitando relaciones sexuales a cambio de ayuda. Sin compartir nombres, ¿ha oído o visto que alguien, sea personal de una ONG, un asociado o un voluntario de la comunidad, se aprovechara sexualmente de una persona?</p>	<p><i>Marcar una con un círculo:</i></p> <p>1=Sí 2=No → Ir a P13 3=No lo sé 77=Otro, especificar: 88=Sin respuesta</p>
<p>11. <i>[Si sí a P10, pregunte]</i> ¿Cuándo vio u oyó de explotación o abuso sexual, fue en relación con alguno de los siguientes tipos de ayuda?</p>	<p><i>Lea las opciones en voz alta y marque con un círculo todas las que correspondan:</i></p> <p>1=Ayuda de alimentos 2=Ayuda de agua y saneamiento 3=Ayuda de refugio 4=Asistencia en efectivo 5=Ayuda de combustible/preparación para el invierno 6=Combustible y leña 7=Educación 8=Salud 9=Sustento 10=No lo sé 77=Otro, especificar: 88=Sin respuesta</p>
<p>12. <i>[Si sí a P10, pregunte]</i> ¿cuál de los siguientes actores u organizaciones ha visto u oído que perpetraba abuso y explotación sexual a cambio de la ayuda?</p>	<p><i>Lea las opciones en voz alta y marque con un círculo todas las que correspondan:</i></p> <p>1=Personal de la ONU/ONG 2=Voluntarios de la ONU/ONG 3=Personal del gobierno 4=Conductores de taxi/Boda boda etc. 5=Líderes comunitarios 6=Miembros de la comunidad local 7=Guardias de seguridad</p>



	<p>8=Policía 9=Otros refugiados 10=Trabajadores de salud 11=Conductores de camiones 12=No lo sé 77=Otro, especificar: _____ 88=Sin respuesta</p>
<p>13. ¿Qué otros tipos de violencia o abuso enfrentan mujeres y niñas de su comunidad, que podrían estar relacionados con la pandemia por el COVID-19 y su respuesta? ²</p>	<p><i>Lea las opciones en voz alta y marque con un círculo todas las que correspondan:</i> 1=Matrimonio precoz/forzado 2=Embarazo precoz/adolescente 3=Violación 4=Agresión sexual 5=Violencia de la pareja íntima 6=Acoso sexual 7=Abuso económico 8=Abuso emocional/psicológico 9=Ninguno 10=No lo sé 77=Otro, especificar: 88=Sin respuesta</p>
<p>14. Si usted quisiera presentar una reclamación relacionada con la ayuda o comunicarse con alguien para dejar comentarios o recibir apoyo después de experimentar abuso o explotación, ¿cómo lo haría?</p>	<p><i>Lea las opciones en voz alta y marque con un círculo todas las que correspondan:</i> 1= [ingresar nombre de la agencia que distribuye] 2=Otra ONG o la ONU 3=Líderes comunitarios (ej. Insertar ejemplo de líder comunitario) 4=Pariente o amigo de confianza 5=Línea gratuita 6=Grupo comunitario (como agrupación de mujeres, organización con base en la comunidad) 7=Grupo/líder con base en la fe 8=Policía/milicia o fuerzas de seguridad 9=Ninguno 10=Centro para Mujeres y Niñas 11=Servicio de protección 12=Servicio de ayuda de la comunidad 13=Instalaciones de salud 14= Comité de bienestar de refugiados 15=No lo sé 77=Otro, especificar: _____ 88=Sin respuesta</p>
<p>15. ¿Dónde piensa que las mujeres y niñas se sienten <i>más seguras o cómodas</i> para</p>	<p><i>Lea las opciones en voz alta y marque con un círculo todas las que correspondan:</i></p>

² Las definiciones figuran en la última página de la herramienta.



presentar reclamaciones, dejar opiniones o acceder a servicios?	1= [ingresar nombre de la agencia que distribuye] 2=Otra ONG o la ONU 3=Líderes comunitarios (ej. Insertar ejemplo de líder comunitario) 4=Pariente o amigo de confianza 5=Línea gratuita 6=Grupo comunitario (como agrupación de mujeres, organización con base en la comunidad) 7=Grupo/líder con base en la fe 8=Policía/milicia o fuerzas de seguridad 9=Ninguno 10=Centro para Mujeres y Niñas 11=Servicio de protección 12=Servicio de ayuda de la comunidad 13=Instalaciones de salud 14= Comité de bienestar de refugiados 15=No lo sé 77=Otro, especificar: 88=Sin respuesta
---	---

CIERRE

Agradezca al encuestado por su tiempo y ofrezca conectarlo con un trabajador social si desea cualquier apoyo adicional relacionado con los temas de seguridad y violencia que se discutieron.

Anexo al Cuestionario del punto de distribución: Definiciones de violencia usadas en la Pregunta 13

1= **Matrimonio precoz/forzado:** El matrimonio forzado es el casamiento de una persona en contra de su voluntad. El matrimonio infantil es un matrimonio formal o una unión informal antes de los 18 años de edad. Por más que algunos países permiten el casamiento antes de los 18 años de edad, los estándares de derechos humanos internacionales los clasifican como matrimonio infantil, argumentando que los menores de 18 años de edad no pueden dar su consentimiento informado. Por lo tanto, el matrimonio infantil es una forma de matrimonio forzado dado que los niños no son legalmente competentes para aceptar tales uniones.

2= **Embarazo precoz/adolescente:** Embarazo en una niña/mujer de 10 a 19 años de edad.

3= **Violación:** Penetración por fuerza física u otro tipo de coerción -incluso si es leve- de la vagina, el ano o la boca, con el pene u otra parte del cuerpo. También incluye la penetración de la vagina o el ano con un objeto. La violación incluye la violación marital y la violación anal/sodomía.

4= **Agresión sexual:** Cualquier forma de contacto sexual no consensuado que no resulta en o no incluye penetración. Los ejemplos incluyen intento de violación como también besos, caricias o toqueteos no deseados de los genitales y las nalgas.



5= **Violencia de la pareja íntima:** 'Violencia de la pareja íntima' corresponde específicamente a violencia ocurrida entre parejas íntimas (casados, cohabitando, novios u otras relaciones cercanas), y definida por la OMS como comportamiento por parte de la pareja o ex pareja íntima que genere daño físico, sexual o psicológico, incluyendo agresión física, coerción sexual, abuso psicológico y comportamientos controladores. Este tipo de violencia también puede incluir el negar recursos, oportunidades o servicios.

6= **Acoso sexual:** Insinuaciones sexuales no deseadas, solicitud de favores sexuales y otras conductas físicas o verbales de naturaleza sexual.

7= **Abuso económico** Un aspecto del abuso en el que los abusadores controlan las finanzas de las víctimas para impedirles que accedan a recursos, trabajen o mantengan el control de sus ganancias, que alcancen la autosuficiencia y ganen independencia financiera.

8= **Abuso emocional/psicológico** Infligir dolor o lesiones mentales o emocionales. Algunos ejemplos: amenaza de violencia física o sexual, intimidación, humillación, aislamiento forzado, exclusión social, acecho, acoso verbal, atención no deseada, comentarios, gestos o palabras escritas de naturaleza sexual o amenazadora, destrucción de objetos preciados, etc. El 'acoso sexual' está incluido en esta categoría de violencia de género.

*Todas las definiciones son de: Comité Permanente entre Organismos (IASC, por sus siglas). (2015). *Lineamientos para integrar intervenciones de violencia de género en acciones humanitarias: Reducir los riesgos, promover la resiliencia y asistir la recuperación*. Tomado de <https://gbvguidelines.org>.

Excepto la definición de embarazo precoz/adolescente, la cual deriva de: Organización Mundial de la Salud (OMS). (2020, 31 de enero). *Embarazo adolescente*. OMS. <https://www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/adolescent-pregnancy>



Anexo 2.1b: Muestra de formato KOBO para la herramienta cuestionario del punto de distribución

Los datos del cuestionario del punto de distribución pueden registrarse electrónicamente usando un software de código abierto para obtención de datos como KOBO. Un ejemplo sobre cómo ingresar la herramienta en KOBO se incluye en el Anexo 1.1b en la carpeta del Anexo del cuestionario del punto de distribución del disco compartido [aquí](#).



Anexo 2.2: Guía de facilitación para la capacitación sobre el cuestionario del punto de distribución

MATERIALES PARA PREPARAR CON ANTICIPACIÓN:

- Rotafolios, marcadores de distintos colores, notas autoadhesivas (si se hace en persona)
- Impresiones
 - **Al menos 2 cuestionario del punto de distribución en blanco por persona** con 5 copias adicionales a mano (completarán al menos 4 o 5 en pares durante la práctica, por eso es necesario tener muchas impresiones) si la capacitación es en persona. Si la capacitación es virtual, envíeles el archivo con anticipación y pídeles que reserven una versión en blanco para cada práctica.
 - **Teléfonos, tablets o computadoras si se va a usar el paquete de herramientas Kobo para administrar la encuesta.** Recuerde que, si la herramienta se administrará con los teléfonos, deberá asegurarse de que todos los terminales estén cargados para evitar versiones no guardadas.
 - **Material impreso de la guía de distribución**, el cual puede encontrar en la carpeta Anexo del Cuestionario del punto de distribución del disco compartido [aquí](#).
 - **1 copia por persona de los Lineamientos éticos y de seguridad de la OMS**

Nota para la facilitación: El texto en *bastardilla* se usa en toda la guía para destacar ciertas acciones o textos que deben leerse en voz alta.

Agenda Día 1

Tiempos	Sesión	Tema	Objetivos	Facilitador/es	Diapositivas PPT	Impresión/Preparación
20 minutos	1	Bienvenida, Propósito e información general sobre la herramienta cuestionario del punto de distribución	<ul style="list-style-type: none"> • Revisión de los objetivos de la capacitación y la agenda • Comprender el propósito y familiarizarse con la encuesta • Comprender las características de un buen entrevistador 	Nombre		Herramienta cuestionario del punto de distribución Teléfonos con Kobo



20 minutos	2	Seguridad y ética y derivaciones	<ul style="list-style-type: none"> • Repaso de los lineamientos de la OMS • Presentar mecanismos de derivaciones y entrevistas con sensibilidad ante traumas 			Recomendaciones de ética y seguridad de la OMS para investigar y supervisar violencia sexual en emergencias
30 minutos	2	Entrevistas con sensibilidad ante traumas	<ul style="list-style-type: none"> • Comprender el rol de los encuestadores durante las entrevistas • Presentar las consideraciones especiales y cómo trabajar con ellas • Presentar y comprender el cuidado del personal 			Ninguno
15 minutos	2	Presentar el consentimiento informado y practicar el formulario de consentimiento verbal	<ul style="list-style-type: none"> • Presentar y practicar el formulario de consentimiento 			Formularios de consentimiento, teléfonos con Kobo
30 minutos	3	Prueba piloto de la herramienta	<ul style="list-style-type: none"> • Asegurar consistencia en el registro de respuestas • Ediciones a la herramienta 			Material impreso 1 y 2 Teléfonos con Kobo
RECESO: 10 minutos						
50 minutos	4	Escenarios de práctica	<ul style="list-style-type: none"> • Practicar posibles asuntos éticos y de seguridad que podrían ocurrir durante la administración de la encuesta 			Material impreso 1 y 2 Teléfonos con Kobo



			<ul style="list-style-type: none"> Practicar cómo usar las tablets para obtener datos 			
10 minutos	5	Revisión de temas destacados sobre la administración de la encuesta	Finalizar cualquier pregunta o asunto pendiente sobre la administración de la encuesta			Conjunto de datos del día 1 Teléfonos con Kobo
15 minutos	6	Planificar el cuestionario del punto de distribución	<ul style="list-style-type: none"> Evaluar la logística Repasar los materiales de capacitación (solo con Tala) 			Rotafolios o pizarra blanca
5 minutos	7	Recapitulación, puesta en común y cierre	Cierre y puesta en común			

1. Bienvenida y propósito e información general sobre el cuestionario del punto de distribución y revisión de la herramienta

- Presentar y capacitar sobre la herramienta cuestionario del punto de distribución que se administrará durante la distribución
- Planificar la obtención de datos del cuestionario y hacer un seguimiento de los datos durante la obtención de los mismos

Discutir el propósito del cuestionario del punto de distribución

- El paquete de herramientas de la supervisión post-distribución de Empowered Aid originalmente iba a incluir: Auditoría de seguridad, grupos focales y entrevistas para hogares. La supervisión post-distribución fue adaptada a causa del COVID-19, para incluir el cuestionario del punto de distribución, el cual puede usarse en esta situación u otras similares, en las cuales el acceso está limitado a causa de una emergencia.
- El cuestionario del punto de distribución fue diseñado para ser administrado en un punto de distribución y obtener información sobre el acceso de las mujeres (y niñas, de corresponder) a información sobre los procesos de distribución, riesgos de seguridad y/o abuso y explotación sexual relacionados con los procesos de distribución, riesgos de violencia relacionados con la emergencia (como la pandemia por el COVID-19 u otra situación de emergencia), y mecanismos y servicios de reclamación, como también sus observaciones sobre cómo hacer más seguras las distribuciones.



Cubrir: qué es el cuestionario del punto de distribución

- Un breve consentimiento informado verbal
- Un breve cuestionario de opción múltiple, con espacio para respuestas abiertas, descripciones o comentarios (unos 15 minutos por entrevista)
- Efectuado en persona, en un sitio de distribución (al aire libre, manteniendo la distancia, unos 15 min. por entrevista)
- Llevado a cabo con una submuestra más pequeña del total de beneficiarios de ayuda (un 20% de los beneficiarios) utilizando un muestreo simple al azar (como un número generador al azar o un cuadro)
- Efectuado entre mujeres de más de 18 años de edad (excepto que los objetivos de su programa indiquen entrevistar a otro grupo, y/o sea posible el proceso de consentimiento para entrevistar a niñas menores de 18)
- Llevado a cabo por personal femenino entre las encuestadas de sexo femenino (y personal masculino entre encuestados de sexo masculino, de corresponder)
- Busca: comprender cómo la emergencia (como la pandemia por el COVID-19 u otra) afectó el acceso de mujeres y niñas a la información, preocupaciones relacionadas con el abuso y la explotación sexual y otras formas de violencia, y conocimiento sobre mecanismos y servicios de denuncia

Entregar los cuestionarios del punto de distribución en papel a todos los presentes y leer juntos y en voz alta para familiarizarse con la herramienta

Mostrar ejemplos de la redacción del cuestionario y el conjunto de datos

- Muestre ejemplos de respuestas a la encuesta de un conjunto de datos ya existente (ver Informes de la Fase 2)
- Debata las lecciones aprendidas de implementaciones anteriores del cuestionario del punto de distribución
 - Los encuestados podrían estar apurados por dejar el sitio de distribución y, por lo tanto, responder las preguntas de forma rápida
 - Los encuestados podrían querer tener discusiones más largas o hacer preguntas no relacionadas
 - Los encuestados estarán reticentes a compartir detalles si hay otro miembro de la familia con ellos o si están en público → Determine un abordaje para efectuarlo en privado. Tenga en cuenta cómo sería esto en una distribución puerta a puerta.
 - A los encuestados les gusta ver una cara conocida (como un miembro del equipo de la ONG local que administra el campamento)
 - Los encuestados podrían confundirse respecto al objetivo de este cuestionario. Explique su propósito claramente y maneje las expectativas. Explique a los encuestados que la participación en el cuestionario es voluntaria y no afectará su acceso a la ayuda.
 - Características del buen entrevistador
 - Ser respetuoso
 - Escuchar bien



- No interrumpir
- Apagar los teléfonos
- ¿Otros?

2. Preocupaciones de ética y seguridad

Explique las consideraciones éticas y de seguridad para la investigación y obtención de datos relacionada con asuntos de violencia de género. [Consulte el Anexo 6](#) para la capacitación en consideraciones éticas y de seguridad.

Consentimiento informado

- Lean juntos el formulario en papel del consentimiento informado
- Practiquen cómo administrar el formulario de consentimiento informado verbal

Nota para el facilitador: Si va a usar Kobo, está incluido en el formulario Kobo y el encuestador solo puede avanzar con la entrevista si selecciona “sí”.

3. Prueba piloto de la herramienta

Ejercicio plenario

- Asigne un miembro del equipo de facilitación para que sea el entrevistador y a otro para que sea el encuestado
- Asigne a los demás participantes para que empiecen como el obtenedor de datos
- Pídales a todos los participantes que abran un enlace de nueva entrevista en sus computadoras, tablets o teléfonos
- Pídales a todos los participantes que vayan siguiendo e ingresen las respuestas que da el encuestado en sus enlaces individuales
- Cuando hayan terminado el ejercicio, pídale a todos los participantes que suban la encuesta finalizada al servidor

Nota para el facilitador: El propósito de este ejercicio es evaluar la consistencia y exactitud con que los encuestados ingresan los datos. El facilitador también debería estar ingresando los datos en otra tablet como “máster”. El encuestado debe modelar algunas dudas en las respuestas para que el entrevistador pueda modelar buenas técnicas para hacerle sentir cómodo y obtener las respuestas.

4. Práctica

Ejercicio en grupos pequeños

- Pídales a los participantes que se separen en grupos de tres
- En cada grupo: asigne 1 persona para administrar la pregunta, 1 persona para ser el encuestado y 1 persona para ser el observador



- Dele al observador de cada grupo el material impreso de la Actividad #2 y pídale que observen la entrevista y respondan las preguntas
- Dele a cada grupo un escenario del material impreso de la Actividad #1 Puede encontrar el material impreso en [la subcarpeta del cuestionario del punto de distribución en la Carpeta de recursos aquí](#).
- Pídale a los grupos que administren la encuesta (usando el formulario Kobo) mientras que el encuestado y/o el observador actúan los escenarios distribuidos

Puesta en común

- Vuelva al plenario y pregunte primero por las reacciones de los observadores
- Obtenga reacciones de los entrevistadores y los encuestados
- Discuta consejos para responder en esas situaciones, elicitando ideas del grupo
- Cambie los roles de los grupos anteriores (encuestado, entrevistador, observador) y vuelva a hacer el ejercicio (entregue nuevos escenarios a cada grupo)

Nueva puesta en común

- Vuelva al plenario y pregunte por las reacciones de los observadores
- Obtenga reacciones de los entrevistadores y los encuestados
- Vuelva a discutir

Trabajo en grupo

- Divida en 2 grupos de 3 y practique los escenarios
 - Complete el formulario en Kobo
 - Agrupe 2-3 personas + capacitador
 - Grupo 2: 2-3 personas + capacitador
 - ¿Preguntas o inquietudes por la herramienta?

Consejos

- ¡Sondear! Antes de ingresar “otros” o “no sé”
- En las preguntas de elegir todo lo que corresponda, vaya lentamente, defina los términos, obtenga su sí o no a medida que avanza
- No lea en voz alta: “otro,” “no sé,” “sin respuesta”
- Las preguntas de seguimiento son buenas, piense en esto como una conversación desde el punto de vista del encuestado (USTED sabe que es una entrevista desde su lado)
- Vuelva a las respuestas anteriores para demostrar su escucha/reflexión sobre lo hablado
- Use frases como: “Gracias por compartir” o “eso parece una situación difícil” para mostrar empatía

5. Revisión de temas destacados sobre la administración de la encuesta

- Discuta cualquier tema visto en la revisión de los datos de la sesión plenaria durante el día
- Muestre al grupo cómo se completan los datos (usando los datos descargados de su lección de práctica)



6. Planificación/logística del cuestionario del punto de distribución

- Crear un plan de muestreo
 - Objetivo: 20% de los beneficiarios de ayuda
 - Abordaje: es preferible un muestreo simple al azar. Se puede usar una muestra de conveniencia si el muestreo al azar no es posible. Tenga en cuenta que, si la cantidad de mujeres beneficiarias de ayuda es menor, y no representa el 20% de la muestra total, deberá hacer un censo entre las beneficiarias de ayuda.
- Evalúe el Protocolo de Obtención de datos (acercarse a los encuestados en distribuciones normales o puerta a puerta, el ingreso y guardado de los datos, cómo subirlos, hacer un seguimiento, etc.)
- Confirme roles y responsabilidades:
 - **Supervisor:** presente en todo momento en una distribución normal, llamar por teléfono a los equipos durante una distribución puerta a puerta, completar la hoja de seguimiento, responder dudas que surjan, puede hacer entrevistas de ser necesario, recoger teléfonos y subir todos los formularios el terminar el día, asegurar que se aplique cualquier actualización a Kobo en todos los teléfonos de un día para el otro
 - **Punto focal de referencia:** en el sitio, la gente se puede acercar a él por reclamaciones o derivaciones
 - **Encuestadores:** entrevistar e ingresar las respuestas en Kobo, guardar el formulario Kobo al terminar, informar todos los formularios listos al supervisor
 - **Personal de MEAL:** asegurarse de que la encuesta Kobo esté lista en todos los teléfonos, actualizar la encuesta según sea necesario para resolver cualquier desperfecto y asegurar que todos los teléfonos estén actualizados, responder las preguntas de Kobo e ingreso de datos del supervisor, recibir todos los datos subidos y evaluarlos con el supervisor
 - **Traductor:** alguien del equipo que revise las respuestas, debido a una capacitación especializada en abuso y explotación sexual
- Revisar la Hoja de seguimiento de datos en el [Anexo 2.3](#) (asegúrese de identificar cuándo se ha alcanzado el 20% y hacérselo saber a los encuestadores!)
- Dividir las tareas entre los miembros del equipo para prepararse para el cuestionario del punto de distribución

7. Cierre y puesta en común

Discusión facilitada - Pregunte al grupo:

1. *¿Qué hemos aprendido hoy?*



2. *¿Cuáles son los puntos clave de la capacitación?*
3. *¿Se necesita hacer alguna pregunta o aclaración pendiente?*
4. Confirmar los **Pasos a seguir**



Anexo 2.3 Hoja de cálculo para planificación y seguimiento del cuestionario del punto de distribución

La hoja de cálculo para planificación y seguimiento debe ser usada por el equipo de obtención de datos para determinar quién completará el cuestionario, qué día de la distribución y cuántos encuestados se necesitan para alcanzar el tamaño de muestra deseado. Después de cada día, el líder del equipo de obtención de datos deberá verificar que las entrevistas estén completadas, subidas al servidor de Kobo, y marcadas en este rastreador. Puede encontrar la hoja de datos online en la carpeta del Anexo del Cuestionario del punto de distribución del disco compartido [aquí](#).



Anexo 2.4: Guía para análisis de datos del cuestionario del punto de distribución

Esta guía ha sido escrita para su uso con KoboToolbox o Excel, según el enfoque de su equipo para la obtención de datos. Se recomienda KoboToolbox para la obtención de datos electrónica, y un análisis básico. Si su equipo cuenta con capacitación en análisis de datos utilizando un software estadístico (como R, STATA, SPSS), estos pasos pueden seguirse libremente y efectuarse, a cambio, en el software.

Depuración y análisis básico usando KoboToolbox:

Cuando se haya completado la obtención de datos, y todos los formularios de la encuesta estén subidos en el servidor Kobo, podrá seguir estos pasos.

Paso 1: Depurar los datos

Para la facilidad del análisis, recomendamos depurar los datos directamente en KoboToolbox. Asegúrese de descargar una copia de seguridad de sus datos a Excel antes de depurarlos en Kobo.

Para depurar los datos, vaya a la solapa DATOS (DATA) en la parte superior de la página y haga clic en vista de CUADRO (TABLE) en la columna del lado izquierdo. Haga una inspección visual de sus datos, teniendo en cuenta los artículos a depurar.

Algunas consideraciones a tener en cuenta:

- Traducir todas las respuestas a un único idioma para su análisis.
- Asegurarse de que el conjunto de datos no tenga ninguna confusión o error (mal escritas, errores en el formato de fecha, letras, números o símbolos adicionales, etc.)
- Asegurarse de que en el conjunto de datos no falten respuestas, y anotarlo
- Estandarizar la ortografía y uso de mayúsculas para nombres, lugares, etc.

Consejos para la gestión de datos durante una distribución:

Todos los días, después de la distribución, el miembro del equipo que administre la obtención de datos deberá:

- ✓ Revisar Kobo para asegurarse de que todos los formularios de la encuesta hayan sido subidos desde los dispositivos hasta el servidor de Kobo.
- ✓ Revisar que estén completos todos los formularios subidos, derivándolos a los encuestadores para que completen cualquier dato faltante en las notas de campo en caso de ser necesario.
- ✓ Revisar que no haya errores de ingreso de datos o confusión en los formularios, brindando comentarios a los encuestadores si las respuestas no son claras o confusas.
- ✓ Utilizar la función de “validación” de Kobo (Solapa DATOS, vista de cuadro) para marcar las encuestas como “Aprobadas” para análisis, “Retenidas”, o “No aprobadas”.



Para depurar los datos, marque la/s casilla/s para seleccionar la/s respuesta/s de la encuesta que desee editar en la columna de más a la izquierda. Si desea hacer la misma edición en varias filas, puede marcar más de una casilla. Cuando marque una casilla, aparecerá una opción de EDITAR (EDIT) en azul en la parte superior de la página. Márquela y navegue hasta la respuesta de la pregunta que desee depurar, y edite. Asegúrese después de navegar hasta la parte inferior del formulario y hacer clic en CONFIRMAR Y CERRAR (CONFIRM AND CLOSE) para guardar el o los cambios.

Nota: El depurado de datos en Kobo puede consumir mucho tiempo si tiene una gran cantidad de respuestas. Para ahorrarse tiempo, reduzca la cantidad de opciones de respuesta abierta en la encuesta, asegurándose de que todas las preguntas de la sección “Identificación” (Identification) tengan opciones de respuesta desplegables. Para un mayor conocimiento y capacitación sobre la depuración de datos y su análisis, visite el documento de GWI [Investigación, supervisión y evaluación de violencia de género en poblaciones de refugiados y afectadas por conflictos: Manual y paquete de herramientas para investigadores y practicantes.](#)

Paso 2. Análisis de los datos

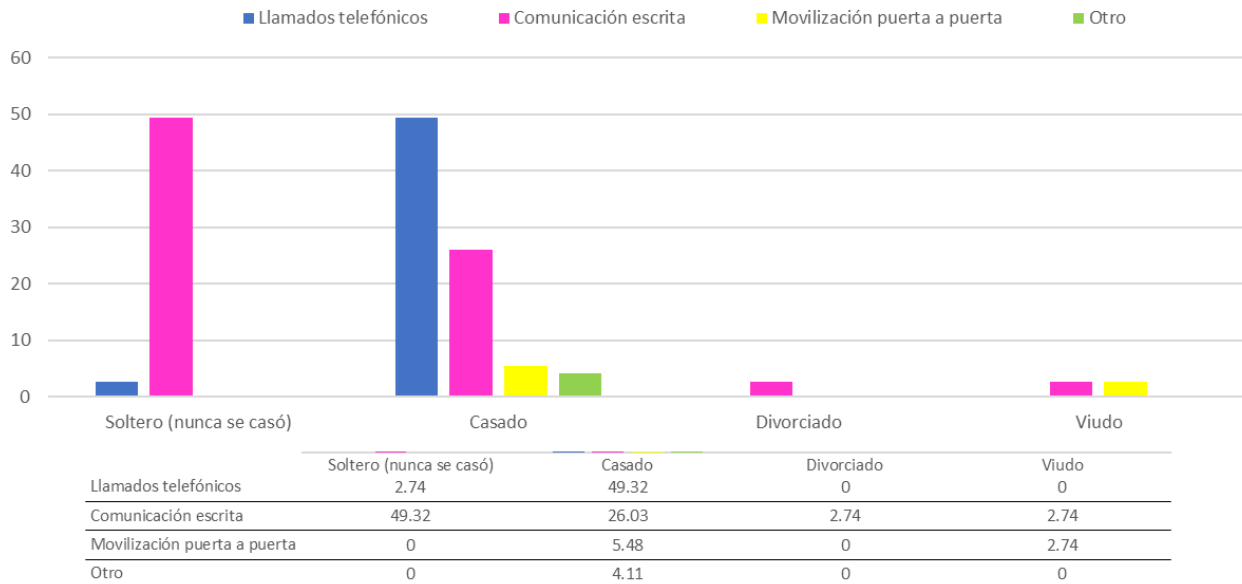
Usted puede usar la vista de INFORMES en la columna izquierda para ver estadísticas descriptivas en formato cuadro y gráfico por cada pregunta. Para variables continuas, como **edad**, puede ver la media, mediana, modo y desviación estándar. Para variables categóricas, como **estado civil** o **tipos de violencia**, puede ver la frecuencia y el porcentaje de cada respuesta. Las respuestas abiertas se muestran como texto en formato de cuadro.

Puede intercambiar la vista de cada pregunta (gráfico circular, gráfico de barras, lineal, cuadro, etc.), según el tipo de datos que tenga. También puede agrupar todas las respuestas por una variable descriptiva clave, yendo a AJUSTES (SETTINGS) o símbolo de engranaje en la parte superior del informe y seleccionando AGRUPAR POR (GROUP BY). Por ejemplo, el siguiente gráfico muestra el **método más efectivo de comunicación** agrupado por **estado civil**.



2. ¿Cuál de estos métodos es más efectivo o útil, para usted y otras mujeres y niñas?

TIPO: "SELECCIONAR_MÚLTIPLES". 73 de 73 encuestadas respondieron la pregunta. (0 estaban sin datos)



Asegúrese de examinar lo siguiente en su informe:

- **Estadísticas descriptivas de su muestra:** edad, sexo (si corresponde), estado civil, ubicación geográfica, tipo de distribución, etc.
- **Frecuencias y porcentajes de todas las variables categóricas** (son la mayoría de sus datos)
- **Media, mediana y desviación estándar de todas las variables continuas**
- **Variables de interés agrupado por** sexo, estado civil, ubicación geográfica y tipo de distribución
- **Respuestas abiertas**, buscar esquemas, temas, descripciones o explicaciones que se destaquen. Recuérdeles a los encuestadores que anoten citas ilustrativas cuando sea posible, para enriquecer las respuestas abiertas.

Nota: Para simplificar su análisis, genere un INFORME PERSONALIZADO (CUSTOM REPORT) en la parte superior de la vista INFORMES (REPORTS), excluyendo preguntas como el texto del consentimiento informado o el sexo (si todas las encuestadas son mujeres). Puede crear varios informes con distintas variables visibles.

Al terminar, puede IMPRIMIR (PRINT) su informe como PDF.



Depuración y análisis básico usando Excel:

Si va a usar encuestas en papel, ingrese todos los datos en una hoja de cálculo en Excel con las preguntas en la parte superior. O, si se utiliza la obtención de datos electrónica, descargue el conjunto de datos a Excel.

Paso 1: Almacenar los datos

Todos los datos deben estar en computadoras con protección por contraseña y almacenados en archivos también protegidos por contraseñas. Si desea enviar o transmitir los datos, lo debe hacer mediante correo electrónico encriptado.

Paso 2: Depurar los datos

Una vez guardados los datos de forma segura, empiece a depurar sus datos en Excel, siguiendo las consideraciones comunes para el depurado de datos (más arriba). Además, asegúrese de crear etiquetas para sus columnas. Estas son los nombres de sus variables. Es de utilidad mantener un libro con códigos en una solapa separada donde figuren los nombres de todas las variables y los números correspondientes en la encuesta y el texto.

Paso 2. Análisis de los datos

Puede calcular lo siguiente usando fórmulas Excel tanto en la parte inferior del conjunto de datos como en una segunda hoja, enlazando los datos:

- **Estadísticas descriptivas de su muestra:** edad, sexo (si corresponde), estado civil, ubicación geográfica, tipo de distribución, etc.
- **Frecuencias y porcentajes de todas las variables categóricas** (son la mayoría de sus datos)
- **Media, mediana y desviación estándar de todas las variables continuas**

Puede agrupar por cualquier variable de interés (como el tipo de violencia informada), sexo, estado civil, ubicación geográfica y tipo de distribución en una nueva hoja.

Cuando lo haya calculado, puede mostrar las variables en un gráfico circular, gráfico de barras o histograma, en forma similar a los creados por KoboToolbox.

Todas las respuestas abiertas deben ser evaluadas, buscando esquemas, temas, descripciones o explicaciones que se destaquen. Los temas pueden ser enumerados para comprender la frecuencia con que se los menciona.



Anexo 2.5: Plantilla para informe del Cuestionario del punto de distribución

Supervisión post-distribución - Cuestionario del punto de distribución Resumen de los hallazgos

Vista general

Brinde información general de la situación en su país/región/ciudad. Explique la distribución que tendrá lugar. Hable sobre cuántos cuestionarios del punto de distribución se llevaron a cabo, cuándo, quién las hizo y por qué son importantes. El siguiente cuadro puede ayudarle a representar visualmente la ubicación y el porcentaje de la población encuestada.

Cuadro 1: Cantidad de beneficiarias de ayuda y porcentaje incluido en la muestra

Distribución/Sitio Nro.	Cant. de beneficiarios en la distribución	Cant. de personas muestreadas por supervisión post-distribución	Porcentaje
Zona 1	160	32	20%
Total			

Metodología

Describa brevemente quiénes conforman su equipo, cualquier capacitación que hayan tenido, y cómo se llevó a cabo el cuestionario del punto de distribución.

Resumen de los hallazgos

Resuma los hallazgos del análisis. A continuación, le dejamos algunos titulares que podrían ser de ayuda:

Información y comunicación sobre las distribuciones de ayuda

- *Métodos de recibir información*
- *Métodos más efectivos para comunicar la información*
- *Fuentes de información*



- *Quién oye con mayor frecuencia la información*

Miedo informado durante el proceso de distribución

- *Miedo relacionado con la violencia de género*
- *Otros miedos relacionados con la violencia*

Riesgo de abuso y explotación sexual en el proceso de distribución

Informar reclamaciones, obtener apoyo y acceder a servicios

- *Dónde se sienten más cómodas o seguras las mujeres para informar una reclamación, obtener apoyo o acceder a servicios*

Recomendaciones

Con base en los hallazgos anteriores, esboce recomendaciones específicas para la organización de la distribución. Ajustese a recomendaciones que puedan ponerse en práctica. Si corresponde, incluya detalles como quién, dónde, cuándo y cómo.

ANEXO 3: ENCUESTA PARA HOGARES



Anexo 3.1: Herramienta Encuesta para hogares

PRESENTACIÓN Y CONSENTIMIENTO INFORMADO

Antes de comenzar, lea el *Formulario de Consentimiento informado* (ejemplo en el **Anexo 5**) y continúe solo si obtiene el consentimiento informado.

IDENTIFICACIÓN			
<i>Esta sección debe ser completada por quien hace la entrevista con base en la información que su organización ya tiene en la base de datos (no es necesario preguntar a la beneficiaria de ayuda).</i>			
Fecha de hoy:	DD/MM/AAAA		
Nombre del encuestador:			
Nombre del traductor: (si corresponde)			
Fecha de distribución:	Anotar mes y año en números (ej. 01/2020)		
Ubicación de distribución:	Escriba el nombre de la ubicación de la distribución:		
Tipo de distribución:	[Insertar opciones]		
Ubicación del encuestado:	Región:	Ciudad:	Barrio:
Tipo de refugio:	[Edite las opciones según corresponda] 5 Apartamento o habitación alquilado 6 Carpa o refugio prefabricado en asentamiento 7 Casa 8 Vive en la comunidad local 9 Almacén u otro refugio grupal 77 Otro, especificar:		
Idioma en que se hizo la encuesta			
Código de encuestado #: <i>Debe ser no identificante (ej. M1, M2, W1, W2, etc.)</i>			



Columna de verificación:	Entrevistador	Supervisor	Editor de la oficina	Ingresador de datos
SU NOMBRE:				
Su firma:				
Fecha de verificación:	DD-MM-AAAA	DD-MM-AAAA	DD-MM-AAAA	DD-MM-AAAA
Registrar número en Entrada – Datos:		ID:	← ¡Completado únicamente por el ingresador de datos!	

A. CARACTERÍSTICAS DEL HOGAR	
<i>Recuerde que el "Encuestado" debe ser la persona que recibió la ayuda.</i>	
1. Edad del encuestado:	Escribir la edad en años:
2. Género del encuestado:	3 Masculino 4 Femenino 88 Sin respuesta
3. ¿Cuál es su estado civil?	6 Soltero (nunca se casó) 7 Casado 8 Divorciado 9 Separado 10 Viudo 88 Sin respuesta
4. ¿Cuál es su relación con el jefe de hogar?	1 Jefe de hogar/Yo → PASAR A P8 2 Cónyuge 3 Hijo/a 4 Padre/Madre 5 Hermano/a 6 Nieto/a 7 Sobrino/a 8 Tío/a 9 Sin relación 77 Otro, especificar: 88 Sin respuesta



5. ¿Cuál es el sexo del jefe de hogar (cuidador primario)?	1 Masculino 2 Femenino 88 Sin respuesta
6. Edad del jefe de hogar:	Escribir la edad en años:
7. ¿Cuál es el estado civil del jefe de hogar?	1 Soltero (nunca se casó) 2 Casado 3 Divorciado 4 Separado 5 Viudo 88 Sin respuesta
8. ¿Cuál es el tamaño de su familia?	
9. ¿Cuál es la cantidad total de personas que han estado viviendo en este hogar en los últimos 3 meses (incluyendo miembros externos a la familia)?	< 5 años 5 - 17 años 18 - 60 años > 60 años Total
	Nº M: Nº M: Nº M: Nº M: Nº M: Nº F: Nº F: Nº F: Nº F: Nº F:
<i>Para el encuestador, de corresponder: ¿Cuál es la carga de casos de este hogar? (NO LEER EN VOZ ALTA)</i>	1 Caso antiguo 2 Caso nuevo 3 EVI/SPN 4 Busca asilo 88 Sin respuesta
10. ¿Puede leer?	1 = Sí 2 = No → PASAR A P12 3 = NR
11. En caso afirmativo, ¿en qué idiomas puede leer?	1 [Insertar opciones de idioma, cada una como un nuevo número] 77 Otro, especificar: 88 Sin respuesta
12. ¿Quién en su hogar tiene la responsabilidad de leer los mensajes escritos?	1 Yo / encuestado 2 Cónyuge 3 Padre 4 Madre 5 Hermano 6 Hermana 7 Hijo 8 Hija 77 Otro, especificar: 88 Sin respuesta



13. En caso afirmativo, ¿en qué idiomas pueden leer?	<p>1 [Insertar opciones de idioma, cada una como un nuevo número]</p> <p>77 Otro, especificar:</p> <p>88 Sin respuesta</p>
--	--

B. LIBERTAD DE MOVIMIENTO

Esta sección puede ser adaptada para reflejar las circunstancias (como la crisis por el COVID-19 u otras) que puedan afectar la libertad de movimiento.

14. Por favor, especifique de forma general su libertad de movimiento. ¿Qué tan cómodo era su movimiento antes de [insertar crisis o restricción]?	<p>1 Sin movimiento posible</p> <p>2 Solo con la compañía de otra mujer o niño</p> <p>3 Solo con la compañía de un hombre de la familia</p> <p>4 Sí, sin restricciones</p> <p>77 Otro, describir:</p> <p>88 Sin respuesta</p>
15. ¿Qué tan cómodo fue su movimiento desde [insertar crisis o restricción]?	<p>1 Sin movimiento posible</p> <p>2 Solo con la compañía de otra mujer o niño</p> <p>3 Solo con la compañía de un hombre de la familia</p> <p>4 Sí, sin restricciones</p> <p>77 Otro, describir:</p> <p>88 Sin respuesta</p>
16. ¿Cuáles son los factores clave que limitan su libertad de movimiento?	<p>1 Seguridad</p> <p>2 Aceptación cultural/familiar</p> <p>3 Costo del transporte</p> <p>4 [Insertar crisis, de corresponder (ej. COVID-19)]</p> <p>5 Lesión / discapacidad</p> <p>6 Situación financiera/falta de trabajo</p> <p>77 Otro, describir:</p> <p>88 Sin respuesta</p>
17. ¿Cuáles son los lugares a los que no puede ir o viajar libremente?	<p>1 Dentro del mismo barrio/asentamiento</p> <p>2 Mercados o tiendas locales</p> <p>3 Centro de atención de la salud</p> <p>4 Ciudad más cercana</p> <p>5 Otra gobernación/distrito</p> <p>77 Otro, describir:</p> <p>88 Sin respuesta</p>

C. DISTRIBUCIÓN DE LA AYUDA & ACCESO A LA AYUDA

Aviso para el administrador de la encuesta: esta sección puede ser adaptada reemplazando “ayuda a distribuir” por el tipo de ayuda que va a supervisar su organización.

Las preguntas de esta sección hacen referencia a la distribución de [TIPO DE AYUDA] que se llevó a cabo el [FECHA] en [UBICACIÓN] por parte de [ORGANIZACIÓN]. ¿Recuerda esta distribución?



<p>[Si Sí, continúe. Si NO, recuerde al encuestado cómo fue la distribución para ayudarlo a recordar, y luego continúe.]</p>					
<p>18. ¿Cuántos miembros de su hogar están registrados para recibir [TIPO DE AYUDA]?</p>		<p>Ingrese el total de beneficiarios registrados</p>			
<p>19. ¿Sabe quién provee la ayuda que se está distribuyendo?</p>		<p>1 ONU 2 OING, especificar: 3 OBC local, especificar: 4 Organización gubernamental 77 Otro, especificar: 89 No lo sé 88 Sin respuesta</p>			
<p>20. ¿Sabe usted (de forma general) con qué frecuencia se hacen distribuciones?</p>		<p>0 No 1 Sí 88 Sin respuesta</p>			
<p>21. ¿Sabe usted cómo verificar si su nombre/hogar están registrados o no? Si lo sabe, ¿cómo?</p>		<p>0 No 1 Sí 88 Sin respuesta</p> <p>[SI SÍ]: Ingresar respuesta abierta (ej. ¿cómo?)</p>			
<p>22. ¿Su hogar recibió [TIPO DE AYUDA] el mes pasado?</p>		<p>0 No 1 Sí 88 Sin respuesta</p>			
<p>23. Si su hogar no recibió [TIPO DE AYUDA] en la última distribución, ¿cuál fue el motivo?</p>		<p>1 = No hubo distribución 2 = El hogar no asistió a la distribución 3 = Pérdida de documentos 4 = Denegado por el distribuidor ☐ Ir a 24. 77 = Otro _____ 99 = No corresponde</p>			
<p>24. [Si se marcó 4 como respuesta, sondear:] ¿Qué ocurrió?</p>		<p>Ingresar respuesta abierta:</p>			
<p>25. Del [TIPO DE AYUDA] recibida, ¿la usó para los siguientes propósitos?</p>		1	Intercambio por otros artículos	6	[De corresponder: Plantado por falta de semillas]
		2	Intercambio por otros servicios	77	Otro, especificar



	3	Compartido con otros	99	No corresponde	
	4	Pago de préstamo			
	5	Préstamo a vecinos			
26. ¿Conoce a alguien que haya tenido dificultades para acceder a la ayuda que se está distribuyendo?	0	No → PASAR A P27			
	1	Sí			
	88	Sin respuesta			
26a. Si sí, ¿cuáles fueron las dificultades? <i>Marcar todas las que correspondan.</i>	1	Falta de transporte			
	2	Enfermedad			
	3	No sentirse seguro en el camino desde/hacia el sitio de distribución			
	4	No sentirse seguro en el sitio de distribución			
	5	Un miembro de la familia no lo permitió			
	77	Otro, especificar:			
	89	No lo sé			
	88	Sin respuesta			
26b. Si respondió de 1 a 4 antes, ¿por qué? (<i>Sondee: sexo, edad, discapacidad o estado de vulnerabilidad</i>)	<i>Ingresar respuesta abierta:</i>				
27. ¿Tuvo que pagar alguna tasa antes, durante o después para obtener acceso a la ayuda que se distribuía?	0	No → PASAR A P28			
	1	Sí			
	88	Sin respuesta			
27a. Si sí, indique cuánto tuvo que pagar:	<i>Ingresar el monto en [insertar monead local]:</i>				
27b. Si sí, ¿a quién le pagó este monto? (<i>Si se siente a gusto, puede compartir el nombre o tipo de persona que recibió el pago.</i>)	<i>Escriba el nombre o describa quién recibió el pago (como oficial de ayuda de la agencia en que trabaja, si lo saben, o conductor de taxi, etc.):</i>				
28. Experimentó algún incidente de violencia, abuso o explotación en relación con o a causa de la última distribución de ayuda? <i>Marcar todas las que correspondan.</i>	0	No → PASAR A P29			
	1	Matrimonio precoz/forzado			
	2	Abuso y/o explotación sexual			
	3	Otra forma de violencia de género (como acoso sexual, agresión) no relacionada con el intercambio de bienes de dinero			
	4	Violencia de su cónyuge/pareja			
	5	Conflictos con vecinos			
	6	Conflictos con la comunidad local			
	7	Abuso verbal			
	8	Abuso físico			
	9	Explotación financiera			
	77	Otro, especificar:			
	88	Sin respuesta			



28a. Si sí (1-9 o 77 más arriba), sin revelar nombres, ¿de qué grupo era el perpetrador?	1 Trabajador de ayuda 2 Voluntario de la comunidad 3 Agente de seguridad 4 Agente del gobierno 5 Otro beneficiario de ayuda 6 Conductor de transporte (<i>dé ejemplos de distintos tipos de conductores del país</i>) 7 Otro refugiado miembro de la comunidad 8 Otro miembro de la comunidad local 77 Otro: _____ 89 No lo sé 88 Sin respuesta
28b. Si sí (1-9 o 77 más arriba), ¿quiere informar el incidente? [SI SÍ], diga: <i>Si desea informar el incidente, le pondré en contacto con un colega a quien le puede dar detalles específicos que nos pueden ayudar a hacer un seguimiento.</i>	0 No 1 Sí 88 Sin respuesta <i>Si Sí, ponga las iniciales para confirmar que se hizo la derivación:</i> _____
<i>Nota para el administrador de la encuesta sobre la P17: Si la ayuda a distribuir es un voucher, repita las preguntas 16-17 respecto al canje del mismo.</i>	
29. ¿El sitio de distribución estuvo lo suficientemente cerca para usted?	0 No 1 Sí 88 Sin respuesta 99 No corresponde
30. ¿Viajó al sitio de distribución solo o en grupo?	1 Solo 2 En grupo 88 Sin respuesta 99 No corresponde
31. ¿Cómo viajó al sitio de distribución de ayuda?	1 A pie 2 En bicicleta 3 En motocicleta 4 En taxi 5 En autobús 6 En auto privado 77 Otro, especificar: 88 Sin respuesta 99 No corresponde
32. ¿Cuánto tiempo le lleva viajar al punto de distribución de ayuda?	0 Menos de 30 min 1 30 min - 1 hora



	<ul style="list-style-type: none"> 2 2 horas 3 3 horas 4 4 horas 5 Más de 4 horas 77 Otro 88 Sin respuesta 99 No corresponde
33. ¿Se sintió seguro en el camino al punto de distribución y/o su regreso?	<ul style="list-style-type: none"> 0 No 1 Sí → PASAR A P34 88 Sin respuesta 99 No corresponde
33a. Si no, ¿cuáles fueron sus preocupaciones? <i>Marcar todas las que correspondan</i>	<ul style="list-style-type: none"> 1 Ubicación 2 Distancia 3 Acoso sexual o abuso en el camino hacia/desde el punto de distribución 4 Personal/voluntarios de la distribución de ayuda que soliciten sexo a cambio de ayuda 5 Agentes de transporte que soliciten sexo a cambio de ayuda 6 Otros agentes que soliciten sexo a cambio de ayuda 7 Falta de voluntarios/personal femenino 8 La ayuda recibida fue demasiado pesada o abultada para transportarla 77 Otro 88 Sin respuesta
34. ¿Le pidieron que brindara cualquiera de los siguientes a cambio de transporte? [NOTA: El encuestado no tiene que compartir si tuvo lugar o no, solo si se lo pidieron]	<ul style="list-style-type: none"> 1 Efectivo 2 Voucher de transporte 3 El transportista pidió un acto sexual (como toqueteos, sacarse la ropa o una relación) 77 Otro, especificar: 88 Sin respuesta 99 No corresponde
35. ¿Si pidió efectivo, cuánto fue?	<p style="text-align: center;">_____ [Tipo de moneda]</p>
36. ¿Experimentó algún otro desafío con el transportista?	<ul style="list-style-type: none"> 0 No 1 El conductor me llevó fuera de ruta contra mi voluntad 2 El conductor me pidió mucho dinero 3 El conductor solicitó sexo a cambio de transporte 4 El conductor me acosó sexualmente 5 El conductor se escapó con la ayuda 77 Otro, especificar: 88 Sin respuesta 99 No corresponde



--	--

D. USO DE LA AYUDA	
<i>Nota: esto incluye el canje de los vouchers, si corresponde</i>	
37. ¿Ya ha utilizado la ayuda distribuida?	0 No 1 Sí → PASAR A P38 88 Sin respuesta 99 No corresponde
37a. Si aún lo la usó, ¿por qué? <i>Elija solo una.</i> Nota: estas respuestas deben ser cambiadas según el tipo de ayuda distribuida y el entorno	1 Lo he intentado, pero aún no lo hice 2 Falta de información / conocimiento sobre cómo o dónde usarla 3 Falta de combustible 4 Falta de tiempo 5 La ayuda se perdió o la robaron 6 Vendí o intercambié la ayuda 7 Falta de transporte o dinero para el transporte 8 Preocupaciones de seguridad, intimidación o acoso en el camino para usar la ayuda o canjear el voucher 9 Preocupaciones de seguridad, intimidación o acoso en la tienda o el punto de canje 10 Violencia en el sitio (sondear tipo de violencia: _____) 77 Otro, especificar: 99 No corresponde 88 Sin respuesta
38. ¿Vendió o canjeó parte o la totalidad de su ayuda?	0 No → PASAR A P39 1 Sí 88 Sin respuesta
38a. Si la vendió o canjeó, ¿cuál fue el motivo principal? <i>Elija solo una</i>	1 No tengo otra fuente de dinero 2 La ayuda fue excesiva / el hogar ya había recibido una ayuda similar 3 Vendida / canjeada para comprar artículos diferentes que eran más apropiados 4 Vendida / canjeada para pagar otros recursos que necesitábamos más 5 Vendida por otros motivos 77 Otro, especificar: 99 No corresponde 88 Sin respuesta
38b. Si se vendió la ayuda para comprar Otros bienes/servicios, ¿cuáles fueron los principales/más importantes	1 = Servicios de salud 2 = Servicios educativos para los niños 3 = Combustible para cocinar e iluminación



bienes/servicios comprados?	4 = Vestimenta 5 = Alimentos 6 = Transporte 7 = Materiales de higiene menstrual 77 = Otros, especificar <hr/> 99 = No corresponde
39. Después de recibir la ayuda, ¿pudo guardarla de forma segura?	0 No 1 Sí → PASAR A P40 88 Sin respuesta
39a. Si no, ¿qué problemas se encontró al guardarla?	<i>Ingresar respuesta abierta:</i> <hr/>

E. INSCRIPCIÓN Y SATISFACCIÓN	
40. Durante la última distribución de [Tipo de ayuda] , ¿conoce a alguien, incluso usted, a quien le hayan pedido algo a cambio de “favores” para recibir la ayuda? <i>[Si responde sí, pregúntele al encuestado si quiere ser derivado al punto focal de [ORGANIZACIÓN] para los servicios de seguimiento descritos en el recorrido de derivaciones interagencia.]</i>	0 No → PASAR A P41 1 Sí 88 Sin respuesta <i>Si Sí, ponga las iniciales para confirmar que se hizo la derivación:</i> <hr/>
40a. Si sí, ¿qué favores le pidieron a cambio? <i>Marcar todas las que correspondan.</i>	1 Dinero 2 Relación sexual u otro tipo de contacto sexual 3 Trabajo casual 77 Otro, especificar: 99 No corresponde → PASAR A P30 88 Sin respuesta → PASAR A P30
40B. ¿Qué favores se dieron?	1 Dinero 2 Relación sexual u otro tipo de contacto sexual 3 Trabajo casual 77 Otro, especificar: 99 No corresponde 88 Sin respuesta
41. ¿Qué tan satisfecho estuvo con los siguientes aspectos de la última distribución de ayuda? Para cada aspecto, comparta si estuvo satisfecho, insatisfecho o ‘neutral’, es decir, que no se sintió ni satisfecho ni insatisfecho. <i>[Formule las preguntas 41a – k]</i>	



41a. Cómo se brindó la información sobre la fecha/hora de la distribución	0 Insatisfecho 1 Neutral 2 Satisfecho 99 No corresponde 88 Sin respuesta	<i>Si 0 o 1, explique:</i>
41b. Cómo se brindó la información sobre la ayuda a distribuir (comunicado pre-distribución)	0 Insatisfecho 1 Neutral 2 Satisfecho 99 No corresponde 88 Sin respuesta	<i>Si 0 o 1, explique:</i>
41c. Cómo se brindó la información sobre quién es elegible para la distribución de ayuda (categoría de carga de casos)	0 Insatisfecho 1 Neutral 2 Satisfecho 99 No corresponde 88 Sin respuesta	<i>Si 0 o 1, explique:</i>
41d. Distancia al punto de distribución	0 Insatisfecho 1 Neutral 2 Satisfecho 99 No corresponde 88 Sin respuesta	<i>Si 0 o 1, explique:</i>
41e. Horario/programación de la distribución	0 Insatisfecho 1 Neutral 2 Satisfecho 99 No corresponde 88 Sin respuesta	<i>Si 0 o 1, explique:</i>
41f. Tratamiento por parte del personal o los voluntarios en el punto de distribución (<i>Sondear: amable, respetuoso?</i>)	0 Insatisfecho 1 Neutral 2 Satisfecho 99 No corresponde 88 Sin respuesta	<i>Si 0 o 1, explique:</i>
41g. Tratamiento por parte de la seguridad (ej. Policía) en el punto de distribución	0 Insatisfecho 1 Neutral 2 Satisfecho 99 No corresponde 88 Sin respuesta	<i>Si 0 o 1, explique:</i>
41h. Puntualidad / estar a tiempo	0 Insatisfecho 1 Neutral 2 Satisfecho	<i>Si 0 o 1, explique:</i>



		99 No corresponde 88 Sin respuesta	
	41i. Condiciones de espera (<i>Sondear: filas o no, sombra, etc.</i>)	0 Insatisfecho 1 Neutral 2 Satisfecho 99 No corresponde 88 Sin respuesta	<i>Si 0 o 1, explique:</i>
	41j. Disponibilidad de instalaciones de agua y saneamiento (<i>Sondear: letrinas separadas por sexo, con cerradura o no</i>)	0 Insatisfecho 1 Neutral 2 Satisfecho 99 No corresponde 88 Sin respuesta	<i>Si 0 o 1, explique:</i>
	41k. Instalaciones para el cuidado infantil y/o apoyo disponible	0 Insatisfecho 1 Neutral 2 Satisfecho 99 No corresponde 88 Sin respuesta	<i>Si 0 o 1, explique:</i>
	42. En general, ¿qué tan satisfecho o insatisfecho está con el proceso de distribución de ayuda?	0 Insatisfecho 1 Neutral 2 Satisfecho 99 No corresponde 88 Sin respuesta	

F. MIEDO Y SEGURIDAD	
<p>43. ¿Alguno de los siguientes llevó a usted a sentirse inseguro durante el proceso de distribución?</p> <p><i>Lea las opciones en voz alta y marque todas las que correspondan.</i></p>	<p>0 = No → PASAR A P44</p> <p>1 = Se da prioridad a los hombres</p> <p>2 = Falta de voluntarios/personal femenino</p> <p>3 = Hora de la distribución / hora del día</p> <p>4 = Ubicación de distribución</p> <p>5 = Acoso verbal o abuso (incluyendo amenazas de abuso) por parte del personal o los voluntarios</p> <p>6 = Acoso verbal o abuso (incluyendo amenazas de abuso) por parte de otros beneficiarios de ayuda</p> <p>7 = Acoso o abuso físico por parte del personal o los voluntarios</p> <p>8 = Acoso verbal o abuso por parte de otros beneficiarios de ayuda</p> <p>9 = Acoso sexual o abuso (incluyendo explotación) por parte del personal o los voluntarios</p>



	10 = Acoso sexual o abuso (incluyendo explotación) por parte de otros beneficiarios de ayuda 77 = Otro: _____ 88=Sin respuesta
43a. Si respondió <i>SÍ</i> a cualquiera de las opciones 5 a 10, pregunte: ¿Tuvo que hacer algo cuando con lo que no estuviera cómodo para recibir ayuda?	0 No → PASAR A P44 1 Sí 88 Sin respuesta
43b. Si <i>SÍ</i> , diga: Si se siente cómodo y es seguro para usted hacerlo por teléfono, ¿puede compartir conmigo lo que tuvo que hacer?	<i>Ingresar respuesta abierta:</i>
<p>44. Durante la distribución de ayuda que hemos estado discutiendo, indique por favor qué tan seguro se sintió en los diferentes puntos del proceso de distribución. Puede hacerlo indicando si se sintió completamente seguro 😊, algo seguro 😐 o nada seguro ☹️.</p> <p>[Formule las preguntas 44a – f]</p> <p><i>Nota: En caso de administrar el cuestionario en persona, sostenga cartas con caras felices y pídale al encuestado que elija una.</i></p>	
44a. Al acceder a información relacionada con la distribución.	😊 Completamente seguro = 1 punto cada uno 😐 Algo seguro = 2 puntos cada uno ☹️ Nada seguro = 3 puntos cada uno
44b. Durante los ejercicios de inscripción y/o verificación asociados con la distribución.	😊 Completamente seguro = 1 punto cada uno 😐 Algo seguro = 2 puntos cada uno ☹️ Nada seguro = 3 puntos cada uno
44c. Al viajar hacia el punto de distribución.	😊 Completamente seguro = 1 punto cada uno 😐 Algo seguro = 2 puntos cada uno ☹️ Nada seguro = 3 puntos cada uno 99 No corresponde (<i>por ejemplo, si se hizo la distribución puerta a puerta</i>)
44d. En el punto de distribución o mientras recibía ayuda (<i>incluyendo al recibir ayuda a nivel de hogar durante las distribuciones puerta a puerta</i>).	😊 Completamente seguro = 1 punto cada uno 😐 Algo seguro = 2 puntos cada uno ☹️ Nada seguro = 3 puntos cada uno
44e. Al viajar desde el punto de distribución o transportar los bienes al hogar.	😊 Completamente seguro = 1 punto cada uno 😐 Algo seguro = 2 puntos cada uno ☹️ Nada seguro = 3 puntos cada uno 99 No corresponde
44f. Guardar la ayuda de forma segura.	😊 Completamente seguro = 1 punto cada uno 😐 Algo seguro = 2 puntos cada uno ☹️ Nada seguro = 3 puntos cada uno 99 No corresponde



<p>45. Nuevamente, dentro de la distribución de ayuda sobre la que venimos hablando, ¿qué tipo de medidas de seguridad, de haberlas, ha observado que fueran puestas en funcionamiento para minimizar cualquier riesgo posible para mujeres y niñas?</p> <p><i>Lea las opciones en voz alta y tilde todas las que correspondan.</i></p>	<p>0 = Ninguna → Pasar a P47 1 = Aumento en la cantidad general de policía 2 = Aumento en la cantidad de mujeres policías 3 = Patrullas de policía/seguridad por la comunidad 4 = Aumento en la cantidad de mujeres trabajadoras de la distribución 5 = Aumento en la cantidad de mujeres voluntarias de la distribución 6 = Grupos de seguridad comunitaria 7 = Educar a niñas/mujeres sobre cómo informar incidentes 8 = Educar a otros miembros de la comunidad sobre cómo informar incidentes 9 = Actividades de resolución de conflictos entre la comunidad de refugiados y la local 10 = Filas separadas por sexo en los puntos de distribución 11 = Instalaciones de agua y saneamiento separadas por sexo (como letrinas) 12 = Apoyo de transporte para ir/volver del punto de distribución 77 = Otro: _____ 89 = No lo sé → Ir a P47 88 = Sin respuesta → Pasar a P47</p>
<p>46. [Si se observó alguna medida de seguridad] ¿Puede describir cómo se vieron esas medidas de seguridad durante la distribución de ayuda? Comparta lo que piense que se hizo bien y cualquier recomendación de mejora.</p>	<p><i>Ingresar respuesta abierta:</i></p>
<p>47. ¿Cuál de estas medidas piensa que sería más útil implementar en todas las distribuciones, para que mujeres y niñas estén más seguras?</p> <p><i>Elija las tres principales.</i></p>	<p>1 = Aumento en la cantidad general de policía 2 = Aumento en la cantidad de mujeres policías 3 = Patrullas de policía/seguridad por la comunidad 4 = Aumento en la cantidad de mujeres trabajadoras de la distribución 5 = Aumento en la cantidad de mujeres voluntarias de la distribución 6 = Grupos de seguridad comunitaria 7 = Educar a niñas/mujeres sobre cómo informar incidentes 8 = Educar a otros miembros de la comunidad sobre cómo informar incidentes 9 = Actividades de resolución de conflictos entre la comunidad de refugiados y la local</p>



	<p>10 = Filas separadas por sexo en los puntos de distribución o cajeros automáticos</p> <p>11 = Instalaciones de agua y saneamiento separadas por sexo (como letrinas)</p> <p>12 = Apoyo de transporte para ir/volver del punto de distribución</p> <p>77 = Otro: _____</p> <p>89 = No lo sé</p> <p>88=Sin respuesta</p>
--	---

RECLAMACIONES Y OPINIONES	
48. ¿Hay algo respecto a la distribución de ayuda con lo que no esté satisfecho, que usted (o alguien de su hogar) haya reclamado?	<p>0 No → PASAR A P49</p> <p>1 Sí</p> <p>88 Sin respuesta</p>
48a. Si sí, ¿con quién hizo la reclamación? <i>Marcar todas las que correspondan.</i> EXCEPTO QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO, CONTINUAR A P48f.	<p>1 Personal de campo de [insertar nombre de ONB] → IR A 48b</p> <p>2 Oficina de [insertar nombre de ONG]</p> <p>3 Otro personal de la ONG o la ONU → IR A 48c</p> <p>4 Buzón de sugerencias</p> <p>5 Teléfono</p> <p>6 Servicio de ayuda a la comunidad</p> <p>7 Autoridades/líderes de la municipalidad → IR A 48d</p> <p>8 Centro de mujeres</p> <p>9 Agente de seguridad (como policía) → IR A 48e</p> <p>10 Miembro de la familia</p> <p>11 Amigo</p> <p>77 Otro: Especificar _____</p> <p>88 Sin respuesta</p>
48b. ¿El personal de campo de [insertar nombre de ONG] era hombre o mujer? CONTINUAR A P48f.	<p>1 Hombre</p> <p>2 Femenino</p> <p>3 No lo sé / No lo recuerdo / Sin respuesta</p>
48c. ¿El personal de la ONG/ONU era hombre o mujer? CONTINUAR A P48f.	<p>1 Hombre</p> <p>2 Femenino</p> <p>3 No lo sé / No lo recuerdo / Sin respuesta</p>
48d. ¿La autoridad o líder de la municipalidad era hombre o mujer? CONTINUAR A P48f.	<p>1 Hombre</p> <p>2 Femenino</p> <p>3 No lo sé / No lo recuerdo / Sin respuesta</p>



48e. ¿El agente de seguridad (como policía) era hombre o mujer? CONTINUAR A P48f.	1 Hombre 2 Femenino 3 No lo sé / No lo recuerdo / Sin respuesta
48f. Si sí, ¿recibió una respuesta satisfactoria?	0 No 1 Sí 88 Sin respuesta
48g. Por favor, comparta por qué le pareció satisfactoria o no.	<i>Ingresar respuesta abierta:</i>
49. En caso de que necesite elevar sus preocupaciones o reclamaciones en relación con el proyecto, ¿cuál de las opciones le sería cómoda? <i>Marcar todas las que correspondan.</i>	1 Personal de campo de la ONG 2 Oficina de la ONG 3 Buzón de sugerencias 4 Teléfono 5 Servicio de ayuda a la comunidad 6 Autoridades o líderes del barrio 7 Centro de mujeres 8 Agente de seguridad (como policía) 9 Oficina del comandante del campo 77 Otro: Especificar _____ 88 Sin respuesta
50. ¿Siente que los proveedores de ayuda toman en cuenta su opinión al brindar la ayuda?	0 No 1 Sí 89 No lo sé 88 Sin respuesta

CIERRE	
51. Le agradezco su tiempo y que comparta sus perspectivas con nosotros. ¿Tiene alguna otra cosa que quisiera compartir?	<i>Comentarios:</i>
<p>No compartiremos su nombre con nadie, pero sí utilizaremos sus respuestas para mejorar nuestros servicios. Si tiene alguna pregunta después de la entrevista o si necesita ayuda para acceder a los servicios disponibles, puede llamar a [Insertar número telefónico] o visitar [Insertar ubicación de oficina local].</p> <p>Si desea hablar con un trabajador social, lo puedo conectar ahora o dejarle su número telefónico.</p> <p>¿Se hizo la derivación? [Marcar uno con un círculo.] SÍ NO</p>	



FIN DEL CUESTIONARIO - ¡MUCHAS GRACIAS POR SU TIEMPO!

CLAVE DE CODIFICACIÓN
0 = No
1 = Sí
77 = Otro
88 = Sin respuesta
89 = No lo sé
99 = No corresponde



Anexo 3.1b: Muestra de formato KOBO para la herramienta encuesta para hogares

Los datos de la encuesta para hogares pueden registrarse electrónicamente usando un software de código abierto para obtención de datos como KOBO. Un ejemplo sobre cómo ingresar la herramienta en KOBO se incluye en el Anexo 1.1b en la carpeta del Anexo de la Encuesta para hogares del disco compartido [aquí](#).



Anexo 3.2: Guía de facilitación para la capacitación sobre la herramienta encuesta para hogares

MATERIALES PARA PREPARAR CON ANTICIPACIÓN:

- Rotafolios, marcadores de distintos colores, notas autoadhesivas (si se hace en persona)
- Enlace a la herramienta Kobo y teléfonos/tablets completamente cargados para practicar
- Impresiones
 - **Al menos dos encuestas para hogares en blanco por persona** con 5 copias adicionales a mano si la capacitación se hace en persona. Si la capacitación es virtual, envíeles el archivo con anticipación y pídeles que reserven una versión en blanco para cada práctica.
 - **1 copia por persona de los Lineamientos éticos y de seguridad de la OMS**
 - **Todo el material impreso (de acuerdo con la cantidad de personas en la capacitación), puede encontrarse en la subcarpeta de la encuesta para hogares: en la Carpeta de recursos [aquí](#).**

Nota para la facilitación: El texto en *bastardilla* se usa en toda la guía para destacar ciertas acciones o textos que deben leerse en voz alta.

Agenda Día 1

<u>Tiempos</u>	<u>Tema</u>	<u>Objetivos</u>	<u>Facilitador/es</u>	<u>Diapositivas PPT</u>	<u>Impresión/Preparación</u>
30 minutos	Bienvenida y perspectivas	<ul style="list-style-type: none"> • Dar la bienvenida al equipo y brindar información general sobre la capacitación 	Nombre		
30 minutos	Presentación de KOBO Link	<ul style="list-style-type: none"> • Familiarizarse con el enlace en que se administrará la encuesta 			
1 hora	Presentación de ética, derivaciones y gestión del estrés	<ul style="list-style-type: none"> • Presentar las preocupaciones clave sobre ética y seguridad 			
RECESO: 1 hora					



1 hora	Práctica en plenario	Asegurar consistencia en el registro de respuestas			
1 hora	Escenarios de práctica 2	<ul style="list-style-type: none"> Practicar posibles asuntos éticos y de seguridad que podrían ocurrir durante la administración de la encuesta Practicar cómo usar las tablets para obtener datos 			
30 minutos	Puesta en común y cierre				
Tarea para el hogar: Practicar la encuesta por teléfono con 1 colega/amigo y cronometrarse					

1. Bienvenida y perspectivas

- Bienvenida
- Presentaciones / Romper el hielo
- Vista general

2. Presentación de KoBo Link

Paso a paso sobre cómo acceder al enlace y usarlo (con cofacilitación del equipo MEAL)

1. Encontrar y abrir KoBo Collect
2. Encontrar y abrir una nueva encuesta
3. Ingresar datos y avanzar a la siguiente pregunta
4. Regresar para editar datos
5. Guardar una entrevista completada
6. Guardar una entrevista no completada
7. Completar y subir las entrevistas finalizadas

3. Presentación de ética, derivaciones y gestión del estrés

Explique las consideraciones éticas y de seguridad para la investigación y obtención de datos relacionada con asuntos de violencia de género, incluyendo una revisión de entrevistas con sensibilidad ante traumas. [Consulte el Anexo 6](#) para la capacitación en consideraciones éticas y de seguridad.



4. Práctica en plenario

Ejercicio plenario

- Asigne a alguien para que sea el entrevistador y a otra persona para que sea el encuestado
- Asigne a los demás participantes para que empiecen como obtenedores de datos
- Pídales a todos los participantes que abran un enlace de nueva entrevista en sus computadoras
- Pídales a todos los participantes que vayan siguiendo e ingresen las respuestas que da el encuestado en sus enlaces individuales
- Cuando hayan terminado el ejercicio, pídales a todos los participantes que suban la encuesta finalizada al servidor. Reasegurarse de que todas las encuestas hayan sido subidas -la conectividad a Internet a veces puede generar problemas.

Nota para los facilitadores: El propósito de este ejercicio es evaluar la consistencia y exactitud con que los encuestados ingresan los datos. El facilitador también debería estar ingresando los datos en otra tablet como “máster”. Después de este ejercicio, descargue los datos y compare el trabajo de los encuestados. Revise las preguntas donde haya diferencias en las respuestas y encuestadores que no estén ingresando los datos de forma adecuada. Les puede mostrar estos datos descargados (de su sesión de práctica) a la mañana siguiente.

5. Escenarios de práctica 2

Ejercicio en grupos pequeños

- Pídales a los participantes que se separen en grupos de tres
- En cada grupo: asigne 1 persona para administrar el cuestionario, 1 persona para ser el encuestado y 1 persona para ser el observador
- Dele al observador de cada grupo el **material impreso de la Actividad #2** y pídales que observen la entrevista y respondan las preguntas
- Dele a cada grupo un escenario del **material impreso de la Actividad #1** Como se observó anteriormente, todo el material impreso (de acuerdo con la cantidad de personas en la capacitación), puede encontrarse en la subcarpeta de la encuesta para hogares: en la Carpeta de recursos [aquí](#).
-
- Pídales a los grupos que administren la encuesta (usando el formulario online) mientras que el encuestado y/o el observador actúan los escenarios distribuidos

Puesta en común

- *Vuelva al plenario y pregunte primero por las reacciones de los observadores*
- Obtenga reacciones de los entrevistadores y los encuestados

6. Puesta en común y cierre

Debate facilitado



Pregunte al grupo:

- ¿Qué hemos aprendido hoy?
- ¿Se necesita hacer alguna pregunta o aclaración pendiente?
- ¿Hay algo que debamos hacer de otra forma el Día 2?

Agenda Día 2

<u>Tiempos</u>	<u>Tema</u>	<u>Objetivos</u>	<u>Facilitador/es</u>	<u>Diapositivas</u> <u>PPT</u>	<u>Impresión/Preparación</u>
30 minutos	Bienvenida, Repaso Día 1	<ul style="list-style-type: none"> • Resumir aprendizajes principales del Día 1 			
30 minutos	Revisión de temas destacados sobre la administración de la encuesta	<ul style="list-style-type: none"> • Finalizar cualquier pregunta o asunto pendiente sobre la administración de la encuesta 			
1 hora, 15 minutos	Escenarios de práctica 2	<ul style="list-style-type: none"> • Practicar posibles asuntos éticos y de seguridad que podrían ocurrir durante la administración de la encuesta • Practicar cómo usar las tablets para obtener datos 			
RECESO: 30 minutos					
45 minutos	Continuación de escenarios de práctica 2				
45 minutos	Planificar las encuestas telefónicas para hogares	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluar la logística 			
30 minutos	Repaso de puntos clave,	<ul style="list-style-type: none"> • Cierre y puesta en común 			



	puesta en común y cierre				
--	--------------------------	--	--	--	--

1. Bienvenida, Repaso Día 1

- *Pídales a los equipos que repasen lo aprendido ayer*
- *Comparta la experiencia de entrevistar a su amigo y cuánto le llevó*

2. Revisión de temas destacados sobre la administración de la encuesta

- *Discuta cualquier tema visto en la revisión de los datos de la sesión plenaria durante el Día 2 y/o el llamado de práctica de esta mañana*
- *Muestre al grupo cómo se completan los datos (usando los datos descargados de su lección de práctica)*

3. Escenarios de práctica 2

Ejercicio en grupos pequeños

- *Pídales a los participantes que se separen en grupos de tres*
- *En cada grupo: asigne 1 persona para administrar el cuestionario, 1 persona para ser el encuestado y 1 persona para ser el observador. Cada persona debe representar un rol diferente al que hizo en el ejercicio en grupos pequeños del día anterior.*
- *Dele al observador de cada grupo el **material impreso de la Actividad #2** y pídale que observe la entrevista y respondan las preguntas*
- *Dele a cada grupo un escenario del **material impreso de la Actividad #1**. Como se observó anteriormente, todo el material impreso (de acuerdo con la cantidad de personas en la capacitación), puede encontrarse en la subcarpeta de la encuesta para hogares: en la Carpeta de recursos [aquí](#).*
- *Pídales a los grupos que administren la encuesta (usando el formulario online) mientras que el encuestado y/o el observador actúan los escenarios distribuidos*

Puesta en común

- *Vuelva al plenario y pregunte por las reacciones de los observadores.*
- *Obtenga reacciones de los entrevistadores y los encuestados*

4. Continuación de escenarios de práctica 2

SI HAY TIEMPO: haga otra pasada, intercambiando los roles dentro de cada grupo (encuestado, entrevistador, observador) y vuelva a hacer el ejercicio con nuevos escenarios

Puesta en común

- *Vuelva al plenario y pregunte primero por las reacciones de los observadores*
- *Obtenga reacciones de los entrevistadores y los encuestados*



5. Planificar las encuestas telefónicas para hogares

- Cómo se llegará a los encuestados
- Practicar el guion de presentación por teléfono
- Dividir tareas entre los miembros del equipo
- Codificar la lista de beneficiarios y seleccionar encuestados al azar
- Confirmar roles de supervisor e ingresador de datos, etc.

6. Repaso de puntos clave, puesta en común y cierre

Debate facilitado:

Pregunte al grupo:

- ¿Qué hemos aprendido hoy?
- ¿Cuáles son los puntos clave de la capacitación?
- ¿Se necesita hacer alguna pregunta o aclaración pendiente?



Anexo 3.3: Hoja de cálculo para planificación y seguimiento de la encuesta para hogares

La hoja de cálculo para planificación y seguimiento debe ser usada por el equipo de obtención de datos para determinar quién completará la encuesta para hogares, qué día del cronograma de post-distribución y cuántos se necesitan para alcanzar el tamaño de muestra deseado. Después de cada día, el líder del equipo de obtención de datos deberá verificar que las entrevistas estén completadas, subidas al servidor de Kobo (si se lo usará), y marcadas en este rastreador. Puede encontrar la hoja de datos online en la carpeta del Anexo de la Encuesta para hogares del disco compartido [aquí](#).



Anexo 3.4: Plantilla para planificar el análisis de la encuesta para hogares

Plantilla de plan de análisis

Objetivo de investigación general:

Intervención primaria (de corresponder):

Preguntas específicas de la investigación/Hipótesis y subpreguntas relacionadas:	Preguntas o variables correspondientes a la encuesta	Análisis
1. a. b. c.		
2. a. b. c.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		

Principales variables de interés en el resultado	Principales variables de interés en el predictor



Estadísticas de interés descriptivas	Recursos visuales

Pasos del análisis:

- 1. Llevar a cabo análisis univariable (análisis usando 1 variable por vez)**
 - a. Describir la población de muestra
 - b. Determinar la frecuencia de las principales variables de interés en el resultado

- 2. Llevar a cabo un análisis bivariante (análisis de relación entre 2 variables)**
 - a. Poner 2 variables a la par para explicar su relación: cuadros o gráficas de frecuencia
 - b. Computar las medidas de asociación (test ji-cuadrado, etc.)
 - c. Calcular intervalos estadísticamente significativos y/o de confianza
 - d. Evaluar diferencias en la relación entre 2 variables por edad, sexo, campamento, etc. (Modificación de efecto)
 - e. Evaluar el efecto de posibles confusores

- 3. Llevar a cabo un análisis multivariable (testear aún más su hipótesis)**
 - a. Cocientes de regresión o de probabilidades
 - b. Otros métodos



Anexo 3.5: Muestra para planificar el análisis de la encuesta para hogares

Este plan de análisis fue creado por el equipo de Empowered Aid Líbano, quien completó las preguntas/variables de la encuesta y cómo analizarlas, y con qué preguntas de investigación se correspondían, en una sesión de trabajo participativo. El equipo revisó cada una de las preguntas de investigación, y luego consultó los datos en conjunto, después de su depuración para unir las preguntas con las preguntas de la investigación y qué análisis llevar a cabo para cada una de las preguntas/variables.

Plan de análisis - Distribución de combustible, Líbano - Empowered Aid, 2020

Objetivo de investigación general:

1. Examinar la factibilidad, aceptabilidad y posible efectividad de los modelos de distribución adaptada que se recomendaron en la Fase 1.
2. Comprender cómo las herramientas de supervisión post-distribución pueden captar mejor las percepciones de riesgo que tienen mujeres y niñas en relación con el abuso y explotación sexual y otras formas de violencia de género.

Intervención primaria (de corresponder):

Piloto de combustible: Cambio de la modalidad de la distribución a puerta a puerta

Preguntas específicas de la investigación/Hipótesis y subpreguntas relacionadas:	Preguntas o variables correspondientes a la encuesta	Análisis
1.1 ¿Es posible implementar la adaptación recomendada en contextos de refugiados?	ID de variable Auditoría de seguridad	Estudiar la frecuencia de personas que recibieron la distribución adaptada Describir la factibilidad de la distribución normal vs. Adaptada de acuerdo con la auditoría de seguridad
1.2 ¿Las mujeres beneficiarias de ayuda expresan satisfacción con el modelo adaptado? a. ¿Cambia la satisfacción según el sexo del encuestado, su estado civil, edad o ubicación? b. ¿Cómo se compara la satisfacción durante el modelo 'adaptado' con el modelo 'normal'?	Supervisión post-distribución de combustible P503 (satisfacc. con dist) - Crear una variable de puntaje - variables importantes a considerar: agua y saneamiento, distancia, tiempo de espera	Depuración de datos: - Reestructurar datos a "ancho" (para que la distribución normal y adaptada estén en la misma línea para cada par). Esto resultará en que cada variable tenga una versión A y B para comparar. - Completar los 0 y los 1 de todas las opciones múltiples (y no dejarlos en blanco) - Excluir respuestas de no corresponde - Sin respuesta = Rechazado Análisis univariable: Todas las variables de interés: ejecutar frecuencias para ver dónde hay variación en la



	<p>P504 (satisfacc. con canje) P200, P201, P203, P205, P102 Variable: dist_type</p>	<p>muestra entre fecha1 (normal) y fecha2 (adaptada)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Usar el conjunto de datos ancho para observar diferencias en las frecuencias de variables de interés usando el test de McNemar - Se puede usar X^2 para estudiar la diferencia general en la frecuencia <p>Análisis bivariado: Efectuar para todas las variables de resultados donde tengamos alguna variación en las respuestas por...</p> <p>sexo* edad* estado civil* ubic (caza)* relac. con jefe de hogar* refugio</p> <p>Observar a lo largo de las dos fechas (distribuciones normal/adaptada)</p> <p><u>Principales resultados de interés - Test McNemar para dos variables dicotómicas, entre las dos fechas:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Libertad de movimiento - Satisfacción (colapsar en 1 o 0) - Violencia (colapsar en 1 o 0) - Miedo (colapsar en 1 o 0) <p>Otros estudios estadísticos a considerar:</p> <p><u>Variación dicotómica:</u> Gráficos cruzados (emparejado) McNemar (emparejado) Test ji-cuadrado (no emparejado)</p> <p><u>Variación ordinal:</u> Gráficos cruzados Prueba de los rangos con signo de Wilcoxon Prueba t pareada (asume que las var son continuas y distribuidas normalmente)</p> <p><u>Var indep continua:</u> ANOVA</p>
--	---	--



<p>1.3 ¿El uso del modelo adaptado está asociado con un menor riesgo <i>percibido</i> de abuso y explotación sexual entre mujeres y niñas beneficiarias de ayuda? ¿O una seguridad mayor <i>percibida</i>?</p> <p>a. ¿Y qué hay sobre un menor riesgo <i>observado</i>?</p> <p>b. ¿Qué hay sobre una mayor seguridad <i>observada</i>?</p>	<p>Riesgo de abuso y explotación sexual percibido (Cuestionario post-distribución de combustible P511, P512) Variable: dist_type</p> <p>Auditoría de seguridad</p> <ul style="list-style-type: none"> - Estudiar los totales de sí y no para preguntas * de distribución normal vs. adaptada <p>Extraer temas relacionados con esta pregunta por tópico: Acceso, seguridad, etc. * normal vs. adaptado</p>	<p>Registro:</p> <ul style="list-style-type: none"> - P 511/512: crear una var 0/1 que sea “cualquier miedo” (libre de miedo para todas 12 = 0, cualquier miedo para cualquiera de las 12 = 1) - Constatar lógica con P402 sobre vender el voucher <p>Análisis:</p> <ul style="list-style-type: none"> *primero analizar solo en pares emparejados (n=52) *también intentar analizar entre todos los datos, sin usar pares emparejados (n=148: 76 normal, 72 adaptado) <p>Calcular diferencia en riesgos de abuso y explotación sexual percibido</p> <p><u>Análisis (emparejado):</u> Test McNemar para P511/512 o Prueba de los rangos con signo de Wilcoxon (un test de diferencia emparejada) *si creamos una var de puntaje en vez de la anterior var. Dicotómica podemos acceder a info a lo largo de una escala de tres niveles y estudiar si cambió.</p> <p><u>Análisis no emparejado:</u> test ji-cuadrado test t normal</p>
<p>2.1. ¿De qué formas se pueden adaptar las herramientas de supervisión post-distribución ya existentes para captar mejor los riesgos de abuso y explotación sexual?</p> <p>a. ¿Cómo puede ser adaptada la auditoría de seguridad?</p> <p>b. ¿Cómo se puede adaptar y usar el riesgo percibido de abuso y explotación sexual?</p>	<p>Riesgo de abuso y explotación sexual percibido (Cuestionario post-distribución de combustible P511, P512)</p> <p>Notas del entrevistador sobre P511/512</p> <p>Auditoría de seguridad</p>	<p>Estudiar la utilidad de las preguntas que añadimos a la Auditoría de seguridad</p>



<p>2.2 ¿Cómo puede capacitarse al personal de una agencia de ayuda no especializada para que utilice y analice estas herramientas?</p>	<p>Auditoría de seguridad adaptada y supervisión post-distribución Notas/consejos para la capacitación (ej., cómo sondear)</p>	<p>Discusión de nuestro proceso de capacitación y análisis</p>
<p>2.3 ¿Cómo usan los datos obtenidos por estas herramientas los agentes humanitarios para mejorar la programación de la distribución?</p>	<p>Hallazgos de la supervisión post-distribución, auditoría de seguridad</p>	<p>Pensar un método participativo para revisar y aplicar los hallazgos a la modalidad de la distribución de ayuda (involucrar a mujeres/niñas)</p>
<p>1.1 ¿Es posible implementar la adaptación recomendada en contextos de refugiados?</p>	<p>ID de variable Auditoría de seguridad</p>	<p>Estudiar la frecuencia de personas que recibieron la distribución adaptada</p> <p>Describir la factibilidad de la distribución normal vs. Adaptada de acuerdo con la auditoría de seguridad</p>
<p>1.2 ¿Las mujeres beneficiarias de ayuda expresan satisfacción con el modelo adaptado?</p> <p>c. ¿Cambia la satisfacción según el sexo del encuestado, su estado civil, edad o ubicación?</p> <p>d. ¿Cómo se compara la satisfacción durante el modelo 'adaptado' con el modelo 'normal'?</p>	<p>Supervisión post-distribución de combustible P503 (satisfacc. con dist)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Crear una variable de puntaje - variables importantes a considerar: agua y saneamiento, distancia, tiempo de espera <p>P504 (satisfacc. con canje) P200, P201, P203, P205, P102 Variable: dist_type</p>	<p>Depuración de datos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Reestructurar datos a “ancho” (para que la distribución normal y adaptada estén en la misma línea para cada par). Esto resultará en que cada variable tenga una versión A y B para comparar. - Completar los 0 y los 1 de todas las opciones múltiples (y no dejarlos en blanco) - Excluir respuestas de no corresponde - Sin respuesta = Rechazado <p>Análisis univariable: Todas las variables de interés: ejecutar frecuencias para ver dónde hay variación en la muestra entre fecha1 (normal) y fecha2 (adaptada)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Usar el conjunto de datos ancho para observar diferencias en las frecuencias de variables de interés usando el test de McNemar - Se puede usar X^2 para estudiar la diferencia general en la frecuencia <p>Análisis bivariable:</p>



		<p>Efectuar para todas las variables de resultados donde tengamos alguna variación en las respuestas por...</p> <p>sexo* edad* estado civil* ubic (caza)* relac. con jefe de hogar* refugio</p> <p>Observar a lo largo de las dos fechas (distribuciones normal/adaptada)</p> <p><u>Principales resultados de interés - Test McNemar para dos variables dicotómicas, entre las dos fechas:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Libertad de movimiento - Satisfacción (colapsar en 1 o 0) - Violencia (colapsar en 1 o 0) - Miedo (colapsar en 1 o 0) <p>Otros estudios estadísticos a considerar:</p> <p><u>Variación dicotómica:</u> Gráficos cruzados (emparejado) McNemar (emparejado) Test ji-cuadrado (no emparejado)</p> <p><u>Variación ordinal:</u> Gráficos cruzados Prueba de los rangos con signo de Wilcoxon Prueba t pareada (asume que las var son continuas y distribuidas normalmente)</p> <p><u>Var indep continua:</u> ANOVA</p>
--	--	--

Principales variables de interés en el resultado	Principales variables de interés en el predictor
Percepción de riesgos de abuso y explotación sexual	



Estadísticas de interés descriptivas	Recursos visuales
Cantidad de observaciones por ubicación	Mapear con cantidades entrevistadas en cada ubicación
<p>Todos los encuestados (menos W31 y M20, que están duplicados)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Promedio Edad del encuestado - Cant. de mujeres 18-69 - Sexo de los encuestados <ul style="list-style-type: none"> - Fem #(%) - Masc #(%) - Edad promedio del jefe de hogar #(%) - Estado civil del jefe de hogar <ul style="list-style-type: none"> - Soltero #(%) - Separado/divorciado #(%) - Viudo #(%) - Casado #(%) - Tamaño promedio de la familia - Tamaño promedio del hogar - Tipo de refugio - Urbano/rural o Caza - Área de residencia - Hogares con mujer jefa 12 (15.4) - ¿Alfabetización? <p>*Nota: se pueden observar todos por tipo de distribución</p>	<p>Cuadro de estadísticas descriptivas</p> <p>Gráfico de barras:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tamaño de hogar * mujer jefa de hogar - Refugio * ubicación - Estado civil - Sexo de beneficiario * ubicación <p>Gráfico circular:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Estado civil - Edad (categórico) - Sexo
<p>Solo pares emparejados</p> <ul style="list-style-type: none"> - Promedio Edad de los encuestados - Cant. de mujeres 18-69 - Sexo de los encuestados: - Edad del jefe de hogar - Estado civil del jefe de hogar - Tamaño promedio de la familia - Tamaño promedio del hogar - Tipo de refugio - Urbano/rural o Caza - Área de residencia - Hogares con mujer jefa - ¿Alfabetización? <p>*Nota: se pueden observar todos por tipo de distribución</p>	Cuadro
Medios de comunicación	



Anexo 3.6: Guía para depuración y registro de datos de la encuesta para hogares

Para mayor información sobre cómo depurar y analizar datos cuantitativos, visite el documento de GWI [Investigación, supervisión y evaluación de violencia de género en poblaciones de refugiados y afectadas por conflictos: Manual y paquete de herramientas para investigadores y practicantes.](#)

Después de revisar KoboToolbox para asegurarse de que todas las encuestas estén subidas, puede descargar el conjunto de datos de la encuesta para hogares como archivo Excel o CSV. Luego, recomendamos abrir el conjunto de datos en un software de estadística (por ejemplo, SPSS, Stata, R o SAS) para iniciar la depuración y el registro. A continuación, encontrará el código de ejemplo para SPSS.

Datos de una única fecha (ej. 1 vuelta de distribución):

Depuración de datos básica:

- Traducir todas las respuestas abiertas con texto a un idioma principal (por ejemplo, si está operando en inglés, pero las respuestas se obtuvieron en inglés y en árabe, traduzca las respuestas en árabe al inglés)
- Eliminar las respuestas duplicadas o las encuestas parcialmente completadas (por ejemplo, si un encuestador dejó una encuesta a mitad de camino, y volvió a iniciar una nueva encuesta con el mismo encuestado)
- Revise que no falten datos y complételos si puede (por ejemplo, volviendo a comunicarse con el encuestado o leyendo las notas del encuestador)
- Revise que no haya respuestas contradictorias (revise las preguntas que revalidan o confirman a otras para ver si las respuestas están de acuerdo)
- Revise que no haya respuestas claramente falsificadas (como líneas rectas o responder la misma opción en todas las preguntas)
- Corrija errores de ortografía o tipeo en las respuestas abiertas, y asegúrese de que los nombres y ubicaciones estén bien escritos (como Bekaa vs. Beqaa vs. Biqaa)
- Asegúrese de que el uso de mayúsculas sea consistente en todas las respuestas de las preguntas abiertas con texto (como Arabia Saudita vs. Arabia saudita vs. arabia Saudita)
- Asegure la consistencia en las etiquetas de respuesta (como N/C vs. no corresponde)
- Cree un libro con códigos: estandarice los nombres y descripciones de las variables y añada etiquetas a las respuestas (lo puede hacer en Excel o en un software estadístico SPSS)

Recomendaciones para el registro:

- Las respuestas “No corresponde” deben ser excluidas del análisis
- Las opciones “No contesta” deben ser tratadas como “rechazado” e incluidas en el análisis
- Para las preguntas de opción múltiple “seleccione todo lo que corresponda” verá una columna para cada opción de respuesta en su conjunto de datos con “1” si fue elegida, y una celda en blanco si no fue elegida. Reemplace las celdas en blanco del conjunto de datos con ceros (“0”), para que 1=seleccionado, 0=no seleccionado.



- Para preguntas que tienen un estándar, complete la respuesta en blanco, vuelva a codificar esas respuestas de texto en forma numérica, de ser posible (ej.: para la variable “Región,” cada respuesta de texto recibe un número o etiqueta, como Beqaa=1, Norte del Líbano=2, Tíre=3, etc.)
- Recodifique la variable de “edad” continua en categorías de edad de 10 años. Y, dependiendo de la distribución de sus datos, considere registrarlos en 4 categorías, por ejemplo→
 - 10-25 = 1
 - 26-40 = 2
 - 41-55 = 3
 - 56+ = 4
- Si no tiene una muestra muy grande (o una variedad en las respuestas a las preguntas sobre seguridad), puede usar las seis variables “seguridad” para generar una nueva variable dicotómica para “Cualquier falta de seguridad en cualquier punto de la distribución,” donde:
 - 0 = ‘Completamente seguro’ en las seis preguntas de seguridad
 - 1 = cualquier respuesta ‘algo seguro’ o ‘nada seguro’ en cualquiera de las seis preguntas
- Use las variables “satisfacción” para crear una variable de puntaje de satisfacción general, la cual podrá usar para otros análisis:

Código SPSS de ejemplo para crear una variable de puntaje de satisfacción

**Media de satisfacción.

```
COMPUTE satisfac_score=MEAN(satisfac_datetime, satisfac_info, satisfac_eligibility,  
satisfac_distance, satisfac_schedule, satisfac_treatstaffvol, satisfac_treatsec,  
satisfac_timeliness, satisfac_waitingcond, satisfac_wash).  
EXECUTE.
```

- Tal vez le convenga usar las variables de “satisfacción” 10 para crear una variable dicotómica para “satisfacción general” con todos los aspectos del proceso de distribución, donde:
 - 1 = ‘Completamente satisfecho’ con todos los aspectos del proceso de distribución
 - 0 = ‘Menos que completamente satisfecho’ para una o más partes del proceso



Anexo 3.7: Guía para análisis de los datos de la encuesta para hogares

Para obtener más información sobre cómo analizar datos cuantitativos, consulte el documento de GWI [Investigación, supervisión y evaluación de violencia de género en poblaciones de refugiados y afectadas por conflictos: Manual y paquete de herramientas para investigadores y practicantes](#). Además, consulte le PLANTILLA para el Plan de análisis de datos del **Anexo 3.4** y el EJEMPLO del **Anexo 3.5** cuando analice sus datos.

Los datos de la encuesta para hogares deben ser analizados por un profesional de Supervisión, Evaluación y Aprendizaje (MEAL, por sus siglas) o un estadista. A continuación, incluimos un código de ejemplo de SPSS, pero el análisis podría efectuarse en Stata, R, SAS u otro software de estadísticas.

Paso 1: Revise sus datos en Kobo para asegurarse de que todas las encuestas hayan sido subidas de las tablets o los teléfonos.

Paso 2: Descargue una versión en Excel de los datos, y asegúrese de que no haya ninguna inconsistencia o respuesta faltante.

Paso 3: Todos los datos deben estar en computadoras con protección por contraseña y almacenados en archivos también protegidos por contraseñas. Si desea enviar o transmitir los datos, lo debe hacer mediante correo electrónico encriptado.

Paso 4. Suba sus datos a un software de estadística.

Paso 5. Efectúe la depuración de datos y el registro en su totalidad (ver: [Anexo 3.6](#)).

Paso 5: Efectúe un análisis de los datos, consultando la siguiente guía:

Datos de una única fecha (ej. 1 vuelta de distribución ayuda):

Si tiene datos de una única vuelta de distribución, puede utilizar los siguientes tipos de análisis.

Análisis univariable (Estadística descriptiva): Conozca bien sus datos. Observe los conteos generales, mínimo y máximo, media, mediana y desviación estándar de la media. Busque los datos de porcentaje faltantes de cada variable. En particular, preste atención al sexo y edad de los encuestados, dado que se está examinando el tema de violencia de género y abuso y explotación sexual.

Consejos para la gestión de datos durante una distribución:

Todos los días, después de la distribución, el miembro del equipo que administre la obtención de datos deberá:

- ✓ Revisar Kobo para asegurarse de que todos los formularios de la encuesta hayan sido subidos desde los dispositivos hasta el servidor de Kobo.
- ✓ Revisar que estén completos todos los formularios subidos, derivándolos a los encuestadores para que completen cualquier dato faltante en las notas de campo en caso de ser necesario.
- ✓ Revisar que no haya errores de ingreso de datos o confusión en los formularios, brindando comentarios a los encuestadores si las respuestas no son claras o confusas.
- ✓ Utilizar la función de “validación” de Kobo (Solapa DATOS, vista de cuadro) para marcar las encuestas como “Aprobadas” para análisis, “Retenidas”, o “No aprobadas”.



- Ejecute frecuencias de todas las **variables demográficas**: sexo del encuestado, edad del encuestado, sexo del jefe de hogar, estado civil del jefe de hogar, tipo de refugio, etc.
- Ejecute frecuencias de todas las **variables de interés clave**: libertad de movimiento, satisfacción, violencia, miedo, seguridad, etc.

Código SPSS de ejemplo para frecuencias de características demográficas y una variable de interés, satisfacción, durante un piloto de distribución de alimentos de Empowered Aid

```
****PROGRAMA DE PAQUETES DE ALIMENTOS****  
**FRECUENCIAS**  
  
*Ubicación y características demográficas.  
VARIABLES DE FRECUENCIAS=caza genres agerescat4 genhh marhh dist_type  
/ORDER=ANALYSIS.  
  
*Factores que limitan el movimiento.  
VARIABLES DE FRECUENCIAS=mv_befgms mv_aftgms mv_security mv_culture mv_transpt mv_covid  
mv_financial  
/ORDER=ANALYSIS.  
  
**SATISFACCIÓN.  
*Satisfacción con diferentes aspectos de la distribución  
VARIABLES DE FRECUENCIAS= satisfac_datetime satisfac_info satisfac_eligibility satisfac_distance  
satisfac_schedule satisfac_treatstaffvol satisfac_timeliness satisfac_waitingcond satisfac_wash  
satisfac_ovrall_calc  
/ORDER=ANALYSIS.
```

Análisis bivariable (Análisis correlacional): *Ver si alguna de las variables de interés clave difiere por característica demográfica o relacionada con la distribución.*

- Variables dicotómicas (variables 0/1 o sí/no, por ejemplo):
 - Ejecutar gráficos cruzados de las características demográficas por variables de interés clave.
 - Por ejemplo: **se sintió inseguro** (por la falta de presencia de personal de sexo femenino) por **tipo de distribución**
 - Ejecute un test ji-cuadrado del gráfico cruzados que acaba de ejecutar
 - Tenga en cuenta el valor p de su test ji-cuadrado para determinar si existe una asociación estadísticamente significativa

Código SPSS de ejemplo de un test ji-cuadrado de se sintió inseguro por tipo de distribución

```
GRÁFICO CRUZADO  
/TABLES= unsafe_nofem BY dist_type  
/FORMAT=AVALUE TABLES  
/STATISTICS=CHISQ  
/CELLS=COUNT COLUMN
```



```
/COUNT ROUND CELL.
```

- Variables ordinales (escalas o puntajes) y continuas:
 - Ejecute un test ji-cuadrado sobre los gráficos cruzados de las variables demográficas de las variables de interés clave
 - Por ejemplo: **tipo de distribución por puntaje de satisfacción**

Ejemplo de test ji-cuadrado SPSS del tipo de distribución por puntaje de satisfacción

```
GRÁFICO CRUZADO  
/TABLES=dist_type BY satisfac_ovrall_calc  
/FORMAT=AVALUE TABLES  
/STATISTICS=CHISQ  
/CELLS=COUNT COLUMN  
/COUNT ROUND CELL.
```

- Nuevamente, tenga en cuenta la magnitud del coeficiente ji-cuadrado y el valor p para determinar si existe una asociación estadísticamente significativa
- También puede ejecutar un test t para estudiar la relación entre una variable de interés de resultado ordinal o continuo y una variable categórica (como sexo, estado civil). Este test supone que la variable de resultado es de distribución continua y normal, y que la variable independiente es categórica.
 - Por ejemplo: **puntaje de satisfacción por sexo del encuestado**

Ejemplo de código SPSS para test t de puntaje de satisfacción por sexo y tipo de distribución

```
T-TEST GROUPS=female (0 1)  
/MISSING=ANALYSIS  
/VARIABLES=satisfac_score satisfac_ovrall_calc  
/CRITERIA=CI(.95).
```

```
T-TEST GROUPS=dist_type (1 2)  
/MISSING=ANALYSIS  
/VARIABLES=satisfac_score satisfac_ovrall_calc  
/CRITERIA=CI(.95).
```

- Observe el valor p para determinar si hay una diferencia estadísticamente significativa en la variable de interés en los diferentes grupos

Análisis multivariable: *Por más que no es necesario, tal vez le convenga efectuar análisis multivariable - como modelos de regresión- para estudiar factores que contribuyen a la variable de interés de resultado, si el tamaño de su muestra lo permite.*



- **VARIABLES DE RESULTADO BINARIO:** Regresión logística (bivariable, multivariable)
 - Ejecute una regresión logística bivariable por cada variable identificada como un indicador significativo del resultado de interés utilizando un test ji-cuadrado para determinar cocientes de probabilidades crudas.
 - Ejecute una regresión logística multivariable para todas las variables identificadas como significativas en bivariable para determinar los cocientes de probabilidades ajustadas.
- **VARIABLES DE RESULTADO CONTINUO:** Regresión lineal (OLS), análisis de variación (ANOVA, ANCOVA)
 - Ejecute una regresión lineal simple (OLS) o análisis de variación (ANOVA) para cada variable identificada como indicador significativo del resultado de interés utilizando tests t para determinar la desviación de la media del grupo del resultado de interés cuando la variable de indicador está presente.
 - Ejecutar una regresión múltiple o un análisis de covariación (ANCOVA) para todas las variables (como grupo) que fueron asociadas con una desviación significativa de la media en la regresión lineal simple para determinar cuánta regresión en la variable de resultado está asociada con una variación en las variables de indicador.

Datos de pares emparejados en 2 fechas o más (ej. 2 fechas de distribución o más):

Si tiene datos de pares emparejados (como que un mismo beneficiario reciba ayuda dos veces en dos fechas), deberá reestructurar sus datos antes del análisis (ver: Anexo C Guía para depuración y registro de los datos de la encuesta para hogares). Puede utilizar los siguientes tipos de análisis.

Análisis univariable (Estadística descriptiva): Como se indicó anteriormente, explore y conozca bien sus datos por cada fecha. Si usted reformateó su conjunto de datos a lo ‘ancho’, debería tener una versión de cada variable por cada fecha (como *gender_a*, *gender_b*).

- Ejecute frecuencias de todas las **variables demográficas** por cada fecha: sexo del encuestado, edad del encuestado, sexo del jefe de hogar, estado civil del jefe de hogar, tipo de refugio, etc.
- Ejecute frecuencias de todas las **variables de interés clave** por cada fecha: libertad de movimiento, satisfacción, violencia, miedo, seguridad

Análisis bivariable (Análisis correlacional): Ver si alguna de las variables de interés clave difiere por característica demográfica o relacionada con la distribución, incluyendo por cada fecha.

- Ejecute un test McNemar para observar la variación en una variable de interés de resultado categórico (ej. **cualquier miedo s/n**) que esté correlacionado con características binarias (como **sexo**) utilizando datos de pares emparejados en las diferentes fechas
 - Por ejemplo: si quiere estudiar la variable **cualquier miedo** por **sexo** en las diferentes fechas en las diferentes ubicaciones de la distribución

Código SPSS de ejemplo para test McNemar por cualquier miedo por sexo

*Tests no paramétricos: Muestras relacionadas.

NPTESTS

/RELATED TEST(anyfear_dist.1 anyfear_dist.2) MCNEMAR(SUCCESS=FIRST)

/MISSING SCOPE=ANALYSIS USERMISSING=EXCLUDE



```
/CRITERIA ALPHA=0.05 CILEVEL=95.  
  
NPAR TESTS  
/MCNEMAR=anyfear_dist.1 WITH anyfear_dist.2 (PAIRED)  
/STATISTICS DESCRIPTIVES  
/MISSING ANALYSIS.  
  
NPAR TESTS  
/MCNEMAR=anyfear_redm.1 WITH anyfear_redm.2 (PAIRED)  
/STATISTICS DESCRIPTIVES  
/MISSING ANALYSIS.  
  
CORRELATIONS  
/VARIABLES=anyfear_redm.1 female.1  
/PRINT=TWOTAIL NOSIG  
/MISSING=PAIRWISE.
```

- Por ejemplo: si quiere estudiar la variable **cualquier miedo** por **caza** (región) en las diferentes fechas en las diferentes ubicaciones de distribución

```
Código SPSS de ejemplo para test McNemar por cualquier miedo por caza  
**Por caza.  
SORT CASES BY caza.  
SPLIT FILE LAYERED BY caza.  
  
NPTESTS  
/RELATED TEST(anyfear_dist.1 anyfear_dist.2) MCNEMAR(SUCCESS=FIRST)  
/MISSING SCOPE=ANALYSIS USERMISSING=EXCLUDE  
/CRITERIA ALPHA=0.05 CILEVEL=95.  
  
SPLIT FILE OFF.
```

- Ejecute tests t emparejados para estudiar la variación en una variable de interés de resultado ordinal o continua (ej. **puntaje de satisfacción**) que esté correlacionada con características (ej. **sexo, estado civil**) utilizando datos de pares emparejados en las diferentes fechas.
 - Por ejemplo: si quiere estudiar la variable **cualquier miedo** en las **dos fechas**

```
Código SPSS de ejemplo para test t emparejado por cualquier miedo en las dos fechas  
T-TEST PAIRS=anyfear_dist.1 anyfear_redm.1 WITH anyfear_dist.2 anyfear_redm.2 (PAIRED)  
/CRITERIA=CI(.9500)  
/MISSING=ANALYSIS.
```



Análisis multivariable:

Por más que no es necesario, tal vez le convenga efectuar análisis multivariable -como modelos de regresión- para estudiar factores que contribuyen a la variable de interés de resultado, si el tamaño de su muestra lo permite.



Anexo 3.8: Conjunto de datos de práctica para la encuesta para hogares

Los estudiantes perfeccionar sus conocimientos utilizando la encuesta para hogares y practicando con un conjunto de datos y sintaxis para SPSS, los cuales puede encontrar en el Anexo de la encuesta para hogares en el disco compartido [aquí](#) y [aquí](#), respectivamente.



Anexo 3.9: Plantilla para informe final de la encuesta para hogares

Supervisión post-distribución - Encuesta para hogares Resumen de los hallazgos

Vista general

Brinde información general de la situación en su país/región/ciudad. Explique la distribución que ha tenido lugar. Hable sobre cuántas encuestas para hogares se llevaron a cabo, cuándo, quién las hizo y por qué son importantes. El siguiente cuadro puede ayudarle a representar visualmente las distribuciones por las cuales va a efectuar las encuestas para hogares.

Metodología

Describa brevemente cómo está conformado su equipo, cualquier capacitación que haya tenido lugar, el abordaje del muestreo, los temas cubiertos en la herramienta encuesta para hogares, el protocolo con el cual fue llevada a cabo, y los protocolos y lineamientos éticos para derivar participantes. El siguiente cuadro puede ayudarle a representar visualmente el porcentaje de la población que ha muestreado.

Cuadro de ejemplo: Información general de la distribución y la supervisión utilizando la herramienta encuesta para hogares

TIPO DE DISTRIBUCIÓN EFECTUADA	EJ: DISTRIBUCIÓN PUERTA A PUERTA	EJ: PUNTO DE DISTRIBUCIÓN CENTRAL
UBICACIÓN DE DISTRIBUCIÓN		
FECHA DE DISTRIBUCIÓN		
CANT. DE BENEFICIARIOS	EJ. 300	
% DE PERSONAS ENTREVISTADAS DURANTE LA ENCUESTA PARA HOGARES	EJ. 150 (50% DE BENEFICIARIOS)	
OTRA INFORMACIÓN (SITUACIÓN COVID-19, ETC.)		

Hallazgos

Resuma los hallazgos del resultado del análisis de datos de la encuesta para hogares (ej. de SPSS, STATA u otro software de estadística que haya usado su equipo MEAL). A continuación, le dejamos algunos titulares que podrían ser de ayuda: Recuerde desasociar todos los hallazgos por sexo siempre que pueda, y también por distribución si corresponde.

Descripción de la muestra

El siguiente cuadro de ejemplo puede servirle para representar visualmente características de la muestra que fue encuestada. Recuerde que esta información también puede ser representada visualmente con un gráfico circular o de barras en Excel, según se muestra en las ilustraciones de ejemplo a continuación.

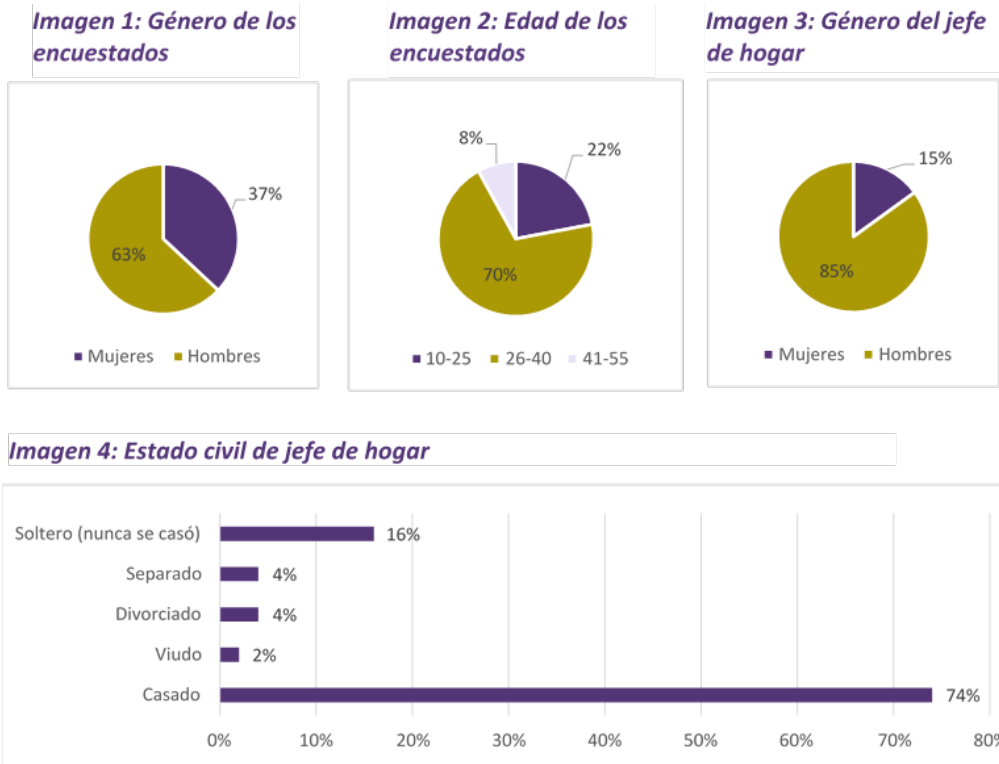


Cuadro de ejemplo: Características de encuestados y sus hogares, en general y por modalidad de distribución

		Distribución					
		<i>Normal</i>		<i>Adaptado</i>		<i>Todos</i>	
		<i>n=355 (52%)</i>		<i>n=XX (XX%)</i>		<i>n=XX (XX%)</i>	
		<i>n</i>	<i>%</i>	<i>n</i>	<i>%</i>	<i>n</i>	<i>%</i>
Sexo del encuestado	<i>Masculino</i>	123	35				
	<i>Femenino</i>	232	65				
Edad de los encuestados	<i>Media</i>	32					
	<i>Menos de 18</i>	18	5				
	<i>18-24</i>	98	28				
	<i>25-34</i>	110	31				
	<i>35-44</i>	66	19				
	<i>45-59</i>	43	12				
	<i>60 o más</i>	20	6				
Estado civil de jefe de hogar	<i>Soltero</i>	33	9				
	<i>Casado</i>	275	77				
	<i>Separado</i>	15	4				
	<i>Divorciado</i>	6	2				
	<i>Viudo</i>	26	7				
¿Cuál es el tamaño de su familia?	<i>Media</i>	7					
	<i>1-4</i>	94	26				
	<i>5-9</i>	200	56				
	<i>10 o más</i>	61	17				
¿Cuántas personas (familiares o no) viven en su hogar?	<i>Media</i>	8					
	<i>1-4</i>	72	20				
	<i>5-9</i>	185	52				
	<i>10 o más</i>	97	27				



Cifras de ejemplo: Características de beneficiarios de ayuda y sus hogares



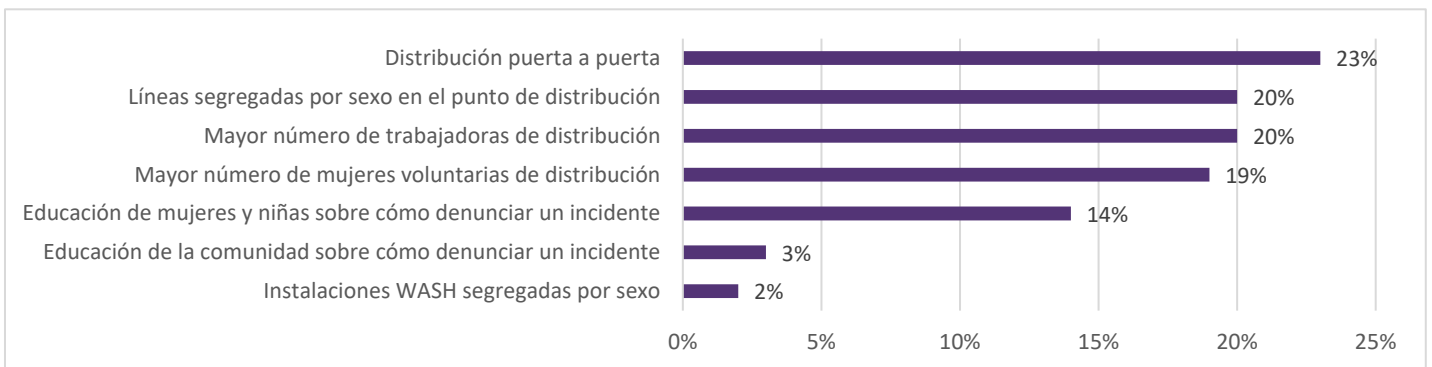
Satisfacción con diferentes aspectos del proceso de distribución

- General
- Información y comunicación sobre la distribución
- Viaje desde y hacia el punto de distribución
- Interacciones en el punto de distribución
- Violencia, abuso o acoso

Percepción de riesgo y seguridad

- Medidas de seguridad observadas

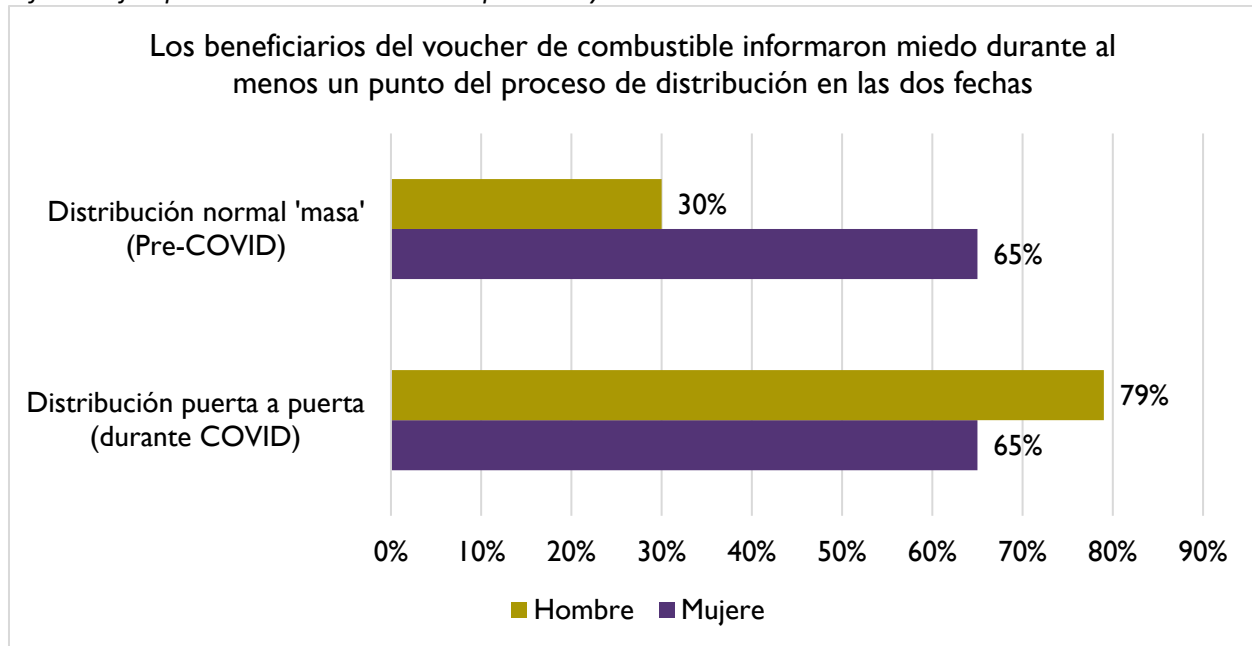
Cifra de ejemplo: Medidas de seguridad observadas por beneficiarios de ayuda alrededor de la distribución





- *Sensaciones de miedo informadas (indicador de posible riesgo de abuso y explotación sexual)*

Cifra de ejemplo: Sensaciones de miedo por sexo y distribución



- *Informes de violencia de género o abuso y explotación sexual*

Se podría informar sobre violencia de género o abuso y explotación sexual a través de preguntas de opción múltiple o respuestas abiertas.

Recomendaciones

Con base en los hallazgos anteriores, esboce recomendaciones específicas para la organización de la distribución. Ajustese a recomendaciones que puedan ponerse en práctica. Si corresponde, incluya detalles como quién, dónde, cuándo y cómo.

ANEXO 4: GRUPOS DE DISCUSIÓN FOCAL



Anexo 4.1: Herramienta grupos de discusión focal

EMPOWERED AID - HERRAMIENTA ADAPTADA DE SUPERVISIÓN POST-DISTRIBUCIÓN

GUÍA PARA LOS GRUPOS DE DISCUSIÓN FOCAL

Esta guía se utilizará en los grupos de discusión focal (FGD, por sus siglas) con **miembros de la comunidad y personal de las organizaciones humanitarias involucrados en las distribuciones** como parte de la supervisión post-distribución. Los grupos focales se harán por separado con cada grupo (miembros de la comunidad: hombres, mujeres, niños y niñas por separado, y personal de la agencia).

Los grupos focales deben hacerse con un **máximo de 5-6 participantes** para contar con tiempo suficiente para que todos contribuyan. El grupo focal no debe superar las **2 horas**.

PREPARACIÓN: Esta discusión utiliza métodos visuales. El facilitador preferentemente debe tener disponibles varios blocs de papel para rotafolios, marcadores de colores y notas autoadhesivas. Para el primer ejercicio, debe tener listas ilustraciones de los impactos negativos (impresiones/dibujos) o artículos para simbolizar cada uno.

PASOS ESENCIALES E INFORMACIÓN ANTES DE INICIAR EL GRUPO DE DISCUSIÓN FOCAL

Antes de comenzar, obtenga el consentimiento informado de los participantes utilizando un *Formulario de consentimiento informado* (ejemplo en el Anexo 5).

Cuando el grupo esté reunido y usted empiece, vuelva a enfatizar:

- La participación es voluntaria, nadie está obligado a responder ninguna pregunta si no lo desea
- Los participantes pueden dejar la discusión en cualquier momento
- Si van a compartir ejemplos o experiencias, no deben compartir nombres individuales
- Sean respetuosos cuando hablen los demás
- El facilitador puede interrumpir la discusión, pero solo para asegurar que todos tengan la oportunidad de hablar y que nadie domine la discusión

Ponerse de acuerdo:

- Todas las conversaciones deben mantenerse en forma confidencial; sin embargo, tenga en cuenta que estamos hablando en un grupo y no se deben compartir nombres u otra información identificatoria
 - No comparta detalles de la discusión más tarde, sea con personas que hayan estado presentes o no
- Si alguien pregunta, explique que participó en actividades de supervisión post-distribución diseñadas para evaluar la calidad de las recientes distribuciones



Pida permiso para tomar notas:

- No se mencionará el nombre de nadie en las notas escritas
- El objetivo de las notas es asegurar que la información obtenida sea precisa
- Si todos están de acuerdo con la grabación de audio, iniciaremos ahora la grabación.

EL APUNTADOR INICIA LA GRABACIÓN DE AUDIO [si todos han consentido] Digan a la grabadora: “Mi nombre es _____, la fecha de hoy es _____, estoy en [ubicación], esta es la discusión focal con [tipo de agente, como mujeres refugiadas, actores humanitarios; etc.]”

Coloque el grabador cerca del traductor y del facilitador, un poco hacia el centro del grupo, para que capte las voces de todos.

Introducción (10 minutos)

Hola, mi nombre es _____ y trabajo con [Nombre de la organización]. Estamos asociados con [Nombre de la organización asociada, si corresponde] para aprender más sobre los desafíos que enfrentan las comunidades para acceder a asistencia humanitaria, como también sobre las formas en que ya están abordando estos desafíos, y cómo piensan que éstos podrían abordarse de mejor manera.

Cada uno de ustedes ya ha brindado su consentimiento para tener esta discusión con nosotros. Su participación es voluntaria y le agradecemos su tiempo.

Empecemos por compartir nuestros nombres.

Parte 1: Jerarquización de impactos de [Tipo de ayuda] (30 minutos)

1. *Hemos hablado con un buen número de [mujeres/hombres/niñas/niños] que viven en [Tipo de comunidad] para comprender el impacto que [Tipo de asistencia] tiene en su vida y la de los miembros de su hogar. A veces, los impacta de forma negativa. Compartiré algunos de los principales impactos negativos y les pediré que los jerarquicen, desde los que les parecen la preocupación más grave para [mujeres/hombres/niñas/niños] como ustedes, hasta el que consideren menos grave.*

FACILITADOR:

- Presente cada uno de los 7 impactos utilizando la ilustración o el artículo que trajo para representarlos.
- Póngalos en el centro del grupo cuando termine de describirlos.
- Trace una línea imaginaria sobre el suelo. Pídales a los participantes que muevan los impactos que les parecen menos grave a la parte superior de la línea, y los que son menos graves a la parte inferior. Deje que los participantes negocien y debatan entre sí para llegar a un consenso.
IMPORTANTE: ¡El apuntador debe anotar citas directas de estas negociaciones!



- Cuando el debate desacelere, el facilitador debe asegurarse de que todos los participantes hayan llegado a un consenso final, y asegurarse de que el apuntador lo registre.

Encontrará fotos de ejemplo sobre cómo facilitar este ejercicio y cómo el apuntador puede registrar la jerarquización final en el Apéndice 1 de las discusiones de grupo focal, unas páginas más abajo al final de esta herramienta.

	Posibles impactos negativos de [tipo de ayuda] *IMPORTANTE: En los espacios que siguen, anoten 7 posibles impactos negativos del tipo de ayuda/asistencia que está investigando
1	<i>MUESTRA: La cantidad de ayuda entregada es insuficiente o de mala calidad. Ejemplo: Las raciones de comida reducidas tal vez no alcancen hasta el próximo ciclo de distribución, no sean suficientes para vender para la molienda, el transporte u otras necesidades y alimentar a toda la familia, o la comida se pudre o echa a perder. Esto puede llevar a matrimonio precoz o forzado.</i>
2	
3	
4	
5	
6	
7	

2. **[SI HAY TIEMPO, pregunte:]** ¿Ha mejorado alguno de estos impactos negativos en la última distribución? ¿Ha empeorado?

Parte 2: Preguntas abiertas (30-45 minutos)

Recuerde la última distribución de [tipo de ayuda] a la que asistió. Ahora le haremos unas preguntas sobre su experiencia antes, durante y después de esa distribución.

3. Movilización, sensibilización y comunicación de la información: ¿Cómo se enteraron usted y otras [mujeres y niñas / hombres y niños] refugiados sobre cuándo habría una distribución?
 - 2b. ¿Quién distribuyó esta información? ¿Cómo?
 - 2c. ¿Quién fue más probable que se enterara sobre ella? ¿Y menos probable?
 - 2d. ¿Qué métodos funcionaron mejor? ¿Qué se puede mejorar?
4. Nuevamente, imagine la distribución más reciente en la que haya participado. ¿Hubo algún aspecto sobre su organización y quiénes trabajaron allí, que lo hiciera sentir seguro? ¿O que lo hiciera sentir inseguro?



5. ¿Cómo fueron tratados los beneficiarios por el personal de la ONG mientras estaban en el punto de distribución de ayuda? ¿Qué hay respecto a las estructuras comunitarias como [ejemplos de estructuras comunitarias o voluntarios que hayan participado en la distribución]?

Por favor, comparta tratamientos positivos o negativos que haya observado, quién se ve más afectado (mujeres, hombres, niñas, niños, personas con necesidades especiales, mayores, personas con discapacidades, etc.).

6. Una de las preocupaciones de seguridad que existen es el abuso y la explotación sexual, lo que significa que alguien se aprovecha de su poder para explotar a alguien más solicitando relaciones sexuales a cambio de ayuda. Sin compartir nombres, ¿ha oído o visto que alguien, sea personal de una ONG, un asociado o un voluntario de la comunidad, se aprovechara sexualmente de una persona (beneficiario de ayuda)?

6b. ¿Por cualquier otra persona, como un conductor (por ej. [formas relevantes de transporte]) u oficial de seguridad?

6c. ¿Este tipo de abuso ha aumentado o disminuido desde la última distribución?

7. Una vez recibida la [tipo de ayuda], ¿cómo transporta y almacena esos artículos en su hogar?

7b. ¿Cuáles son los desafíos que ha experimentado u observado que mujeres y niñas pueden hacer de forma segura? ¿En qué se diferencia esto de hombres y niños?

8. ¿Ha visto u oído sobre otros tipos de violencia o abuso que enfrentan mujeres y niñas de su comunidad, que podrían estar relacionados con la pandemia por el COVID-19 y su respuesta?

9. Según su opinión, ¿qué podría hacerse en esta comunidad para crear un entorno más seguro para [mujeres y niñas / hombres y niños] para acceder a [tipo de ayuda]?

9b. ¿Ya se ha hecho alguna mejora?

[Sondee: aumento en personal femenino, aumento en cantidad de mujeres policías, grupos de seguridad de la comunidad, concientización sobre los riesgos]

10. Si usted quisiera hacer preguntas o conseguir más información sobre las distribuciones, informar una reclamación o dejar comentarios sobre el programa, ¿cómo lo haría?

[Sondear: ¿Dónde se sentiría seguro para informar una reclamación? ¿Con quién se sentiría seguro para informar una reclamación? ¿Por cuáles medios?]

11. ¿Está satisfecho con la forma en que se están manejando las reclamaciones en [insertar mecanismos de reclamación] durante las distribuciones?

[Sondear: ¿Está satisfecho con el personal del servicio? ¿Ha mejorado o empeorado algo desde la distribución anterior?]



Parte 3: Historias abiertas o “Viñetas” (30-45 minutos)

Pasos para el facilitador:

- 1) Voy a leer algunas historias de comunidades como las tuyas, basadas en experiencias de la vida real. Quiero que me ayuden para completarlas como si hubieran sucedido a alguien de su comunidad.
- 2) El facilitador debe escribir “sobreviviente” en el centro del papel. Luego, leerá las siguientes historias.
- 3) Después de leer cada pregunta, escriba las respuestas en el papel (o use papeles autoadhesivos). Cuanto más útil o accesible sea la respuesta en relación con el sobreviviente, más cerca deberá escribirla de “sobreviviente”.
- 4) De ser posible, tome una foto del papel terminado (no de los participantes) al final.

Historias:

“Del lado de la comida, aquí encuentras que cuando las niñas o las mujeres van [al punto de distribución de alimentos] ves que al tiempo de llegar, podemos estar cansados por estar paradas, y el sol está muy fuerte, a veces esos trabajadores que están ahí, vienen y te confunden, ah, por favor, acéptame, tal vez después de eso te ayude y voy y guardo tu comida.”³

“Luego, en el lugar de [la distribución] de alimentos, hay explotación sexual por parte de los trabajadores, si hay muchas personas, vienen y engañan a otras mujeres, les dicen si no quieres hacer fila, aceptas dormir conmigo, y no harás fila.”

“Además, algunos trabajadores fingen estar ayudándote, dicen mamá, ven, yo te ayudo, ven con tu plato, te sirven primero y cuando vuelves a casa, te encuentras a este mismo trabajador que te está siguiendo, y empieza a discutir contigo muchas cosas y trae el tema de haberte ayudado para tener relaciones contigo porque te ha ayudado.”

- | |
|---|
| 1. Si una mujer informara haber tenido una experiencia similar a la de las mujeres de las historias, ¿cuántos de ustedes creerían su historia? ¿Suena esto como algo que sucede en las comunidades donde prestan servicios? ¿Qué tipo de personas son las más afectadas? (Sondear: sexo, capacidad, edad) |
| 2. Si las mujeres de las historias deciden compartir lo que les sucedió, ¿a quién le contarían y a dónde irían? |
| 3. ¿Qué podría evitar que estas mujeres u otras sobrevivientes recibieran ayuda? [Sondear: ¿Por qué dudarían las sobrevivientes en compartir experiencias como esta con otras personas?] |

³ Estas viñetas surgieron de los datos cualitativos obtenidos con mujeres y niñas durante la primera fase de Empowered Aid. Esto les dio a los participantes la oportunidad de mencionar experiencias del mundo real que tienen mujeres y niñas en sus comunidades. Estas viñetas pueden reutilizarse o reemplazarse según el contexto en que esté trabajando.



- | |
|---|
| <p>4. <i>En su comunidad, y sin compartir nombres, ¿hay algún ejemplo de perpetradores de este tipo de abuso que deban rendir cuentas?</i></p> |
| <p>5. <i>¿Existe alguna forma en que el sistema actual de distribución de alimentos podría hacerse más seguro para mujeres y niñas? ¿Y qué hay de hombres y niños?</i></p> |
| <p>6. <i>Pensando en la última distribución a la que asistió: ¿Qué ha observado que se hiciera para proteger mejor a mujeres y niñas? ¿Otros? ¿Cómo afectó esto su experiencia de seguridad o riesgo durante la distribución?</i></p> |

Conclusión

- Agradezca a los participantes por su tiempo y sus contribuciones.
- Recuerde a los participantes que el propósito de esta discusión fue comprender mejor sus opiniones y sugerencias en relación con el acceso a la ayuda.
- Repita lo que se hará con esta información y el propósito al que eventualmente servirá.
- Recuerde a los participantes sobre su acuerdo de mantener la confidencialidad.
- Pregunte a los participantes si tienen preguntas.
- Si alguien desea hablar en privado, responda que el facilitador y un miembro del personal estarán disponibles después del encuentro.

[Finalice la grabación de audio y asegúrese de que esté GUARDADA]



Apéndice 1 Herramienta discusiones de grupo focal

Fotos de ejemplo sobre cómo facilitar el primer ejercicio de jerarquización:



IMAGEN 1: FOTOS DEL EJERCICIO DE JERARQUIZACIÓN CON ILUSTRACIONES

IMAGEN 2: FOTOS DEL EJERCICIO DE JERARQUIZACIÓN USANDO OBJETOS PARA REPRESENTAR LOS DIFERENTES IMPACTOS





Cómo el apuntador puede registrar la jerarquización final:

Impacto	Jerarquía: ingrese 1-7 según la importancia que le haya dado el grupo 1=más grave 7=menos grave <i>Ejemplos en rojo:</i>
<i>MUESTRA: La cantidad de ayuda entregada es insuficiente o de mala calidad. Ejemplo: Las raciones de comida reducidas tal vez no alcancen hasta el próximo ciclo de distribución, no sean suficientes para vender para la molienda, el transporte, otras necesidades y alimentar a toda la familia, o la comida se pudre o echa a perder. Esto puede llevar a matrimonio precoz o forzado.</i>	4



Anexo 4.2: Guía de facilitación para la capacitación sobre la herramienta discusiones de grupo focal

MATERIALES PARA PREPARAR CON ANTICIPACIÓN:

- Rotafolios, marcadores de distintos colores, notas autoadhesivas
- Grabadores de audio (3)
- Impresiones
 - Al menos 1 guía por persona de la Discusión de grupo focal y 1 formulario de consentimiento verbal por persona; en inglés y el cualquier otro idioma/s relevante/s
 - Formulario de consentimiento de la discusión de grupo focal
- Preparación para el equipo de facilitación:
 - Lea entero en formulario de consentimiento, la herramienta, la presentación y la guía de facilitación para asegurarse de comprender el contenido y refrescar su propio conocimiento sobre las Discusiones de grupo focal
 - Decida quién facilitará cada sesión.

Agenda Día 1

Tiempos	Tema	Objetivos	Facilitador/es	Diapositivas PPT	Impresión/Preparación
45 minutos	Bienvenida y presentación del taller	<ul style="list-style-type: none"> • Presentar el propósito del taller • Presentar/refrescar el proceso de la supervisión post-distribución • Compartir las actividades del proyecto hasta la fecha 	Nombre	Diapositivas 1-4	
45 minutos	Repaso de conceptos clave	<ul style="list-style-type: none"> • Repasar los conceptos clave de poder, género, violencia de género y abuso y explotación sexual 		Diapositivas 5-17	
RECESO: 15 minutos					
15 minutos	Mejores prácticas para las discusiones de grupo focal	<ul style="list-style-type: none"> • Presentar el propósito y la ética 		Diapositivas 18-26	



		<p>de estas discusiones</p> <ul style="list-style-type: none"> • Repasar las buenas destrezas de facilitación y toma de apuntes 			
30 minutos	Repasar el proceso de consentimiento	<ul style="list-style-type: none"> • Refrescar cómo se administra el consentimiento informado • Hacer preguntas o dar comentarios sobre el proceso de consentimiento 		Diapositivas 27-29	
30 minutos	Presentar la herramienta discusiones de grupo focal	<ul style="list-style-type: none"> • Familiarizarse con las preguntas incluidas en la herramienta 		Diapositiva 30	
60 minutos	Simulacro de discusiones de grupo focal	<ul style="list-style-type: none"> • Mirar y aprender de una demostración de la herramienta discusiones de grupo focal 		Diapositivas 30-33	
ALMUERZO: 1 hora					
2 horas OPCIONAL: Puede ofrecer un receso para el té durante este período para que los participantes disfruten mientras hacen el juego de roles	Continuar el simulacro de las discusiones de grupo focal	<ul style="list-style-type: none"> • Mirar y aprender de una demostración de la herramienta discusiones de grupo focal y debatir/reflexionar sobre el simulacro 		Diapositivas 34-35	Grabadoras de audio
1 hora 30 minutos	Sesión de comentarios en plenario	<ul style="list-style-type: none"> • Discutir y dar opiniones en grupo sobre las sesiones de práctica 			



15 minutos	Puesta en común y cierre	<ul style="list-style-type: none">Cubrir las preguntas finales y los pasos a seguir		Diapositiva 36	
------------	--------------------------	---	--	----------------	--

1. Bienvenida y presentación del taller

- Presentación / rompehielos
- Reglas básicas: Preguntar sugerencias para las reglas básicas del taller (como apagar los teléfonos, seguir los tiempos, etc.) y escribirlos en el rotafolios. Colgar la lista terminada en la sala, para que todos la puedan ver.
- Ojos y oídos: Pida voluntarios para que actúen como *Ojos y oídos*, es decir, que hagan un resumen del día anterior, sean el portavoz del grupo si surge algún problema con la capacitación, y sigan los tiempos.
- Repasar la agenda
- Recordar a los participantes sobre el proyecto de Empowered Aid y discutir el propósito de la capacitación:
 - *Este estudio **compromete a mujeres y niñas en una investigación de acción participativa** para que sus preocupaciones y necesidades sean evaluadas en la distribución de ayuda.*
 - *La información que brinden en las distribuciones del grupo focal se utilizarán para **asegurar que las distribuciones de ayuda sean más seguras y más responsables** respecto a mujeres y niñas.*
 - *Este **taller de dos días** les dará más información sobre el tema con que participarán y cómo facilitar los ejercicios de los grupos de discusión focal. También **practicaremos** los ejercicios de investigación, para que se sientan más cómodos con ellos.*
- Haga preguntas y aclaraciones

2. Repaso de conceptos clave

Conferencia/Debate facilitado:

- Refrescar conceptos clave sobre poder, consentimiento, género y violencia de género. Puede encontrar ejercicios para repasar estos conceptos en el documento de Empowered Aid [Guía de currículo y facilitación de la capacitación para Investigación de acción participativa](#).

3. Mejores prácticas para las discusiones de grupo focal

Conferencia/Debate facilitado:

- Refrescar las mejores prácticas para organizar y facilitar grupos focales, incluyendo la ética
- Los grupos de discusión focal son una parte importante de la “supervisión post-distribución”



- Estas las herramientas nos ayudan a supervisar la forma en que los participantes, especialmente mujeres y niñas, se sienten en cuanto a seguridad y riesgos.
- Nos interesa ver si se sienten **más** o **menos seguros** en la distribución adaptada en comparación con la distribución 'normal'.
- Además de las discusiones de grupo focal, también efectuamos auditorías de seguridad en el sitio de distribución y una encuesta para hogares post-distribución
- Propósito de los grupos focales:
 - Buscan explorar las normas, creencias, prácticas y temáticas culturales –**no** son para historias individuales, ya que no podemos garantizar la confidencialidad de los otros miembros del grupo.
 - La interacción con otros participantes atrae más conversaciones.
 - El diálogo en grupo sustenta nuestro análisis.
- Organización de los grupos focales
 - Grupos elegidos a causa de determinadas características - Deben ser similares.
 - Por ejemplo, las niñas adolescentes estarían en un grupo diferente al de las mujeres casadas.
 - Cada grupo debe tener entre 6 y 8 participantes.
 - Esto asegura que haya suficientes participantes para una discusión animada, pero también para que todos tengan oportunidad de contribuir.
- ¿Cuáles son algunas características de un buen equipo de facilitación?
 - Ser respetuoso
 - Escuchar bien
 - No interrumpir
 - Apagar los teléfonos
 - Ayudar a todos los participantes para que participen en la discusión
 - ...otros?
- Facilitación
 - Facilitación emparejada por sexo
 - Para grupos de hombres, a veces es útil tener una mujer facilitadora, dependiendo del tema.
 - Para grupos de mujeres, por lo general es importante tener una mujer facilitadora.
 - El facilitador debe tener habilidad para asumir una escucha comprensiva y no sesgada para evitar influir las respuestas.
 - Los facilitadores deben permitir la discusión de una pregunta hasta que no surjan nuevas ideas, y luego cambiar el foco del debate para explorar otros aspectos del tema o cuestión.
 - Idealmente, los cambios para explorar otras áreas o pasar a otra pregunta deben asentarse en lo que haya mencionado alguno de los participantes.



- Facilitación: Hacer preguntas
 - Seguir indicaciones sobre cómo leer las preguntas
 - No enfatizar una opción de respuesta sobre otras
 - Sondear respuestas para verificar su:
 - Exactitud
 - Claridad
 - Completitud

- Ética para grupos focales:
 - Repasar las consideraciones de ética y seguridad, incluyendo entrevistas con sensibilidad ante traumas, lo cual podrá encontrar en el [Anexo 6](#).
 - Comenzar siempre solo si se ha recibido el consentimiento informado.
 - ¡La privacidad y confidencialidad son importantes!
 - Pida a los miembros del grupo que mantengan la confidencialidad de lo que están escuchando.
 - Informe a los participantes que pueden detenerse o tomar un receso en cualquier momento. Enfatice que pueden optar por no responder alguna pregunta con la que no se sientan cómodos.
 - IMPORTANTE: Pida a los participantes que no compartan ningún nombre identificador en la discusión grupal, dado que este formato es grupal y no podemos garantizar la privacidad.
 - Explique que se podrían tomar apuntes y hacer grabaciones de audio *si se recibe consentimiento de todos los participantes del grupo focal*.
 - Si se comparte alguna información identificatoria (ver el punto anterior para evitarlo), se la eliminará de los apuntes.
 - Siempre comience y termine recordándoles a los participantes que después pueden hablar con un trabajador social (identifique quién) en forma privada, por cualquier motivo, incluyendo una derivación.

- Cuando finalice la discusión de grupo focal
 - Deles a los participantes un tiempo para que se relajen
 - Ofrezca información y servicios de derivación
 - Ofrezca charlas individuales
 - Asegúrese de juntar las notas y grabaciones y de subirlas de forma segura a donde se guarden los datos.
 - Las copias originales deben mantenerse en un archivador con cerradura y ser destruidas cuando sean transcritas o tipeadas.
 - ****Anote quién administrará este proceso.**

4. [Repasar el proceso de consentimiento](#)

Conferencia/Debate facilitado:



- Consentimiento informado
 - ¿Qué queremos decir con “consentimiento informado”?
 - ¿Por qué necesitamos obtener el consentimiento informado antes de llevar a cabo una entrevista?
- Repasar juntos el formulario de consentimiento
 - Se debe obtener el consentimiento de todos los participantes del grupo focal
 - Si los participantes son menores de 18 años de edad, se debe obtener el consentimiento de un padre o tutor
 - Ningún participante puede ser menor de 15 años de edad
- Naturaleza voluntaria de la participación
 - ¡La decisión de una persona de participar o no, no afectará su acceso a la ayuda, ni de forma positiva ni negativa!
 - ¡Las personas pueden optar por saltarse cualquier pregunta en cualquier momento!
 - ¡Las personas pueden optar por detener la entrevista en cualquier momento!
- Revisen el número de la línea directa y el lugar al que acudir si los participantes tienen preguntas o problemas. Escribir el formulario de consentimiento.

Repasar los formularios de consentimiento:

- Distribuya copias en papel de los formularios de consentimiento informado
- Proyecte una copia en el proyector
- Lean juntos las declaraciones del consentimiento pidiéndole a distintos participantes que lean en voz alta cada párrafo
- Pregunte si es necesario hacer alguna aclaración

Ejercicio en grupos pequeños

- Divida a los participantes en pares y pídale que practiquen el formulario de consentimiento
- Haga una puesta en común sobre cómo estuvo el proceso y cualquier pregunta restante

5. Presentar la herramienta discusiones de grupo focal

Revisar la herramienta discusiones de grupo focal:

- Entregue copias en papel de la herramienta
- Proyecte la herramienta y lea cada pregunta con todos juntos en grupo, moviéndose por la sala y pidiendo a un participante diferente que lea cada pregunta en voz alta
- Después de leer cada pregunta, asegúrese de que el significado haya sido bien entendido y discutan en grupo cualquier aclaración necesaria
- Consulte a los traductores y permita que traduzcan en turnos para asegurar la consistencia
- Establecer los grupos de las discusiones de grupo focal
 - ¿Quién será el facilitador líder de los grupos focales y manejará las grabadoras de audio?



- Discutir, ¿quién tomará el rol de apuntador? ¿Quién tomará el rol de traductor?
- Grupos focales con mujeres = equipo de mujeres únicamente
- Los grupos focales con hombres pueden ser mixtos

6. Simulacro de la herramienta discusiones de grupo focal

Juego de roles en plenario

- Repase los roles de la discusión de grupo focal: facilitador, apuntador y otros ayudantes según sea necesario.
- Simulacro
 - Un miembro del equipo de facilitación debe facilitar el grupo focal, otro debe ser el apuntador y otro el traductor. Tres participantes pueden representar a los participantes del grupo focal, para que los demás observen el juego de roles.
 - Decida quiénes serán el facilitador, el apuntador y los participantes del simulacro, y luego practiquen la herramienta.
 - Nota: el equipo de facilitación necesitará papel para rotafolios, marcadores y notas autoadhesivas
- Discusión en plenario
 - Cuando haya terminado el simulacro, el facilitador y el apuntador pueden compartir cómo actuaron sus roles, los participantes pueden hacer preguntas y todos compartir reflexiones
- Puesta en común del juego de roles
 - Esta es la parte más importante de nuestra capacitación: practicar y hablar sobre lo que salió bien y lo que puede ser mejorado.
 - Todas las veces, primero haremos una puesta en común con los que actuaron el rol de participantes del grupo focal. *¿Cómo se sintieron? ¿Qué salió bien o qué cambiarían?*
 - Luego, le pedimos al facilitador que comparta con el mismo tipo de comentarios.
 - Luego, el apuntador y el traductor.
 - Luego, cualquier participante que no haya participado en el juego de roles para que añada sus comentarios.
 - Por último, el equipo de facilitación de la capacitación puede añadir comentarios que no se hayan hecho o enfatizar otros.

7. Continuar el simulacro de las discusiones de grupo focal

Continuar el juego de roles en plenario (o 2 grupos)

- Un miembro del equipo de facilitación debe facilitar el grupo focal, otro debe ser el apuntador y otro el traductor. Los voluntarios pueden ser participantes mientras que el resto del grupo debe observar y tomar notas.
- Siga con distintas personas para cada rol, por cada uno de los escenarios descritos.
- Facilite puestas en común después de actuar cada escenario
- Escenarios para el juego de roles



- Escenario 1: los participantes son muy callados, así que el facilitador practica cómo promover la discusión en esta situación.
- Escenario 2: un participante es muy hablador y no deja que hablen los demás.
- Escenario 3: un participante se pone mal, así que el facilitador practica cómo ofrecer apoyo y derivación.
- Cualquier otro escenario que el grupo quiera practicar
- Recuerde hacer una puesta en común con todo el grupo (siguiente diapositiva) después de cada una

8. Comentarios en plenario

Debate facilitado:

- Haga una puesta en común con todos juntos sobre las preguntas y observaciones que hayan notado los facilitadores mientras circularon por la sala y observaron a los grupos.
- Primero comparte el facilitador, después el apuntador y luego los participantes.
- El apuntador mostrará cómo organizaron sus notas y lo que observaron en particular.
- Puesta en común del juego de roles
 - Esta es la parte más importante de nuestra capacitación: practicar y hablar sobre lo que salió bien y lo que puede ser mejorado.
 - Todas las veces, primero haremos una puesta en común con los que actuaron el rol de participantes del grupo focal.
 - *¿Cómo se sintieron? ¿Qué salió bien o qué cambiarían?*
 - Lego, le pedimos al facilitador que comparta con el mismo tipo de comentarios.
 - Luego, el apuntador y el traductor.
 - Luego, cualquier participante que no haya participado en el juego de roles para que añada sus comentarios.
 - Por último, el equipo de facilitación de la capacitación puede añadir comentarios que no se hayan hecho o enfatizar otros.

9. Puesta en común y cierre

Debate facilitado

Pregunte al grupo:

- *¿Qué hemos aprendido hoy?*
- *¿Se necesita hacer alguna pregunta o aclaración pendiente?*
- *Pídale a los Ojos y oídos que se preparen para mañana*

Agenda Día 2

Tiempos	Tema	Objetivos	Facilitador/es	Diapositivas PPT	Impresión/Preparación
---------	------	-----------	----------------	------------------	-----------------------



30 minutos	Bienvenida, Repaso del día 1 (Ojos y oídos)	<ul style="list-style-type: none"> Resumir aprendizajes principales del Día 1 			
30 minutos	Refrescar ética y derivaciones	<ul style="list-style-type: none"> Volver a enfatizar las preocupaciones clave sobre ética y seguridad 			
RECESO: 15 minutos					
45 minutos	Práctica	<ul style="list-style-type: none"> Practicar la facilitación de las discusiones de grupo focal y las habilidades o técnicas de toma de notas Asegurar que todos los facilitadores y apuntadores tengan la oportunidad de actuar su rol 			Grabadoras de audio
30 minutos	Discusión en plenario de la práctica	<ul style="list-style-type: none"> Discutir y dar opiniones en grupo sobre las sesiones de práctica 			
30 minutos	Logística y cierre	<ul style="list-style-type: none"> Cubrir las preguntas finales y los pasos a seguir 			
ALMUERZO: 1 hora					

1. Bienvenida, Repaso Día 1

- Pídales a los Ojos y oídos que repasen lo aprendido ayer
- Pídale al grupo que añada cualquier cosa pasada por alto
- Repasar la agenda

2. Refrescar ética y derivaciones

- Repasar las consideraciones de ética y seguridad, incluyendo entrevistas con sensibilidad ante traumas, lo cual podrá encontrar en el [Anexo 6](#).



3. Práctica

- Práctica:
 - Uso de la herramienta discusiones de grupo focal
 - Tomen turnos para que los equipos de facilitación actúen sus roles como facilitador, apuntador y traductor, con 2 o 3 participantes más que actúen como participantes de los grupos focales y los demás que observen
 - Haga una puesta en común después de cada práctica o juego de roles
 - *¿Cuáles son los puntos destacados de la facilitación, toma de notas y participación en la sesión?*
 - *¿Cuáles fueron los principales desafíos o dificultades?*
 - *¿Qué ayudaría para que estas sesiones sean más cómodas?*

Ejercicio en grupos pequeños

- Puede optar por pedirles a los grupos de facilitación que se tomen turnos para actuar sus roles frente a todo el grupo o pedirles que se separen en dos grupos y que 1 miembro del equipo de facilitación se sienta con cada grupo.
- Practique todo como lo haría en las discusiones de grupo focal reales, **incluyendo el uso de las grabadoras de audio.**

Puesta en común grupal

- Siga los pasos para la puesta en común de la **diapositiva 52**
 - *¿Cuáles son los puntos destacados de la facilitación, toma de notas y participación en la sesión?*
 - *¿Cuáles fueron los principales desafíos o dificultades?*
 - *¿Qué ayudaría para que estas sesiones sean más cómodas?*
- Primero hace la puesta en común el facilitador, luego, el apuntador y luego los participantes

4. Discusión en plenario de la práctica

Debate facilitado

- Los facilitadores comparten sus reflexiones y preguntas de la práctica
- Los apuntadores comparten sus reflexiones y preguntas de la práctica
- Abra a todo el grupo para discutir cómo salieron las prácticas, y preguntas finales

5. Logística y cierre

Logística

- ¿Cómo se hará la comunicación a los participantes?
- ¿Quién administrará las grabadoras de audio y los materiales de facilitación?
- Ubicación de las discusiones de grupo focal y transporte desde/hacia ellas
- **Delinear cronograma y pasos a seguir**

Pregunte al grupo:



EMPOWERED AID – ANEXO DISCUSIÓN DE GRUPO FOCAL

- *¿Qué hemos aprendido hoy?*
- *¿Se necesita hacer alguna pregunta o aclaración pendiente?*
- *Delinear cronograma y pasos a seguir*



Anexo 4.3: Hoja de cálculo para planificación y seguimiento de las discusiones de grupo focal

La hoja de cálculo para planificación y seguimiento debe ser usada por el equipo de obtención de datos para determinar quién estará en el equipo de facilitación (facilitador, apuntador) de cada grupo focal, en qué día del cronograma de supervisión post-distribución se hará el grupo focal, y con qué grupos. Después de cada día, el líder del equipo de obtención de datos deberá verificar que las entrevistas estén completadas, las notas estén tipeadas en la computadora y guardadas dentro de los 3 días del grupo focal, y marcadas como tales en el rastreador. Puede encontrar la hoja de cálculo online en la carpeta del Anexo de los grupos de discusión focal del disco compartido [aquí](#).



Anexo 4.4: Guía para análisis de datos de las discusiones de grupo focal

- Primero, divida las preguntas en una hoja de cálculo en diferentes filas para poder tipear las respuestas de la grabación o de las notas tomadas durante la entrevista en las filas respectivas. Esto hará más rápida la identificación de temas y la codificación de los datos. Puede encontrar la hoja de cálculo para análisis que utilizó Empowered Aid en el [Anexo 4.5](#).
- Si el análisis será efectuado por más de un investigador, intente dividir el trabajo, para que un mismo investigador escuche grabaciones similares o lea apuntes similares. Por ejemplo, un investigador puede escuchar/leer grupos focales de mujeres y otro los de hombres. Esto hará más fácil la identificación de temas entre las categorías de participantes.
- Antes de iniciar el análisis, y si usted va a escuchar las grabaciones, identifique los atajos de teclado apropiados de la computadora y la aplicación que esté usando. Los atajos de teclado incluyen reproducción, pausa y avance rápido.
- A medida que escuche las grabaciones, recuerde transcribir cualquier cita que sea particularmente poderosa y que ejemplifique los temas principales. Estas citas pueden ser usadas para respaldar su análisis en la redacción final.
- Si ya tiene algunas ideas sobre el tipo de respuestas que producirán las discusiones, genere un índice para codificar con colores antes de iniciar el análisis. Por ejemplo, resalte en verde las notas sobre aspectos que hayan hecho sentir seguros a los participantes, en violeta las respuestas relacionadas con experiencias de violencia de género, etc. A medida que surjan nuevos temas, añada códigos de color a la lista existente.
- De ser posible, lleve cuenta de la cantidad de veces que observa un determinado tema. Por ejemplo, coloque un contador junto al índice de códigos de color cada vez que se mencione una idea. Tal vez le convenga dejar de contar después de un determinado punto; por ejemplo, cuando un tema haya sido mencionado 10 veces.
- Si su presupuesto lo permite, tal vez le convenga invertir en herramientas que faciliten el proceso de análisis, como auriculares de alta calidad y un pedal de transcripción, o enviar los archivos a un transcriptor (y a un traductor, de ser necesario) y luego analizar las transcripciones.
- El análisis de los grupos focales debe seguir un análisis cualitativo estándar, identificando códigos y temas en los datos para encontrar esquemas y captar citas ricas y clave que ilustren los problemas que enfrentan mujeres y niñas en las distribuciones. Para un mayor conocimiento y aprendizaje sobre el análisis cualitativo, visite el documento de GWI [Investigación, supervisión y evaluación de violencia de género en poblaciones de refugiados y afectadas por conflictos: Manual y paquete de herramientas para investigadores y practicantes](#)



Anexo 4.5: Hoja de cálculos para análisis de las discusiones de grupo focal

Como se mencionó en la herramienta, las notas y la transcripción de las discusiones de grupo focal pueden ser escritas y analizadas directamente en la hoja de cálculo para el análisis de los grupos de discusión focal. La hoja de cálculo está dividida en las áreas de preguntas de la herramienta, para una mayor facilidad en el ingreso y análisis de los datos. Puede encontrar la hoja de cálculo en la carpeta del Anexo de los grupos de discusión focal en el disco compartido [aquí](#).



Anexo 4.6: Plantilla para informe final de las discusiones de grupo focal

Supervisión post-distribución - Grupos de discusión focal Resumen de los hallazgos

Vista general

Brinde información general de la situación en su país/región/ciudad. Explique la distribución que tendrá lugar. Hable sobre cuántos grupos de discusión focal se llevaron a cabo, cuándo, quién las hizo y por qué son importantes.

Metodología

El siguiente cuadro puede servirle para representar visualmente la cantidad y conformación de los grupos de discusión focal que está facilitando.

Sitio de distribución Nro.	GDF N°	Grupo de discusión focal
1	1	<i>Descripción de miembros del grupo (ej. Mujeres, hombres, hombres con discapacidades, etc.)</i>
	2	
	3	
2	4	
	5	
	6	
	8	
	9	
	10	
4	11	
	12	

Resumen de los hallazgos

Resuma los hallazgos de la [hoja de análisis de los grupos de discusión focal]. A continuación, le dejamos algunos titulares que podrían ser de ayuda:

Impactos positivos y negativos de la distribución, incluyendo la violencia de género

Miedo y seguridad en el proceso de distribución

- Al comunicar o brindar información sobre las distribuciones y durante la inscripción o los ejercicios de verificación



- En el punto de distribución
- Transportar los artículos al hogar y almacenar o mantener la ayuda recibida
- Mejoras que los encuestados han observado en las distribuciones

Riesgo de abuso y explotación sexual, presentación de reclamaciones y acceso a los servicios

- Factores de riesgo y grupos vulnerables
- Perpetradores de abuso y explotación sexual
- Cómo responden las familias y comunidad al abuso y la explotación sexual
- Sobreviviente, respuestas de mujeres y niñas y el acceso a los servicios
- Recomendaciones hechas por los participantes las discusiones de grupo focal

Recomendaciones

Con base en los hallazgos anteriores, esboce recomendaciones específicas para la organización de la distribución. Ajustese a recomendaciones que puedan ponerse en práctica. Si corresponde, incluya detalles como quién, dónde, cuándo y cómo

ANEXO 5: FORMULARIOS DE CONSENTIMIENTO

EMPOWERED AID - HERRAMIENTAS ADAPTADAS DE SUPERVISIÓN POST-DISTRIBUCIÓN

Consentimiento informado para encuesta para hogares/grupos de discusión focal

Hola, mi nombre es _____. Soy [puesto] de [nombre de organización]. Estamos llevando a cabo una encuesta sobre su satisfacción con la distribución de [Insertar tipo de ayuda] en la que su hogar participó recientemente.

La encuesta debe durar unos 15-30 minutos. No afectará la ayuda que recibe. Nos gustaría hablar con la persona de su hogar, de 15 años o más, que haya asistido a esa distribución para buscar [insertar tipo de ayuda]. ¿Se encuentra disponible esa persona?

1. *Sí*, cuando la persona elegible esté presente → vuelva a leer la **Presentación** y pase al **Consentimiento informado y ética**
2. *Si hay disponible un niño con nadie mayor de 15* → pase a **niño/a** a continuación
3. *Ya no tiene contacto con la persona que asistió a la distribución* → pase a **no elegible** a continuación
4. *No/el encuestado se niega a responder* → **compartir cualquier mensaje clave o materiales de derivación y Cerrar**

Ética y consentimiento informado

¿Está usted en un lugar privado y seguro para hablar? Para poder hablar libremente sin que otros lo oigan.

1. *Sí* → continúe a **Formulario de consentimiento verbal[abajo]**
2. *No* → ir a **Mejor momento**

Mejor momento

¿Cuándo sería el mejor momento para volver a llamar y hacer la entrevista? [**Programar horario para nueva llamada.**]

Hijo (Menor de 15 años de edad)

Adolescente (15 – 17 años de edad)

Me gustaría hablar con una persona más grande en su hogar, de 15 años o más.

1. *Sí* - ¿Puedo hablar con esa persona ahora? Vuelva a leer la presentación y pase a **Ética y consentimiento**

¿Hay un momento mejor para volver a llamar y hablar con esa persona?

1. *Sí, horario.* Gracias Volveremos a llamar en ese momento.
2. *No/No lo sé.* Gracias Volveremos a intentar en otro momento.

No elegible

Lo lamento, pero solo podemos completar el estudio con la persona que asistió a la distribución. Gracias por su tiempo.

Consentimiento informado verbal

Antes que nada, le agradezco por su tiempo. Usted puede optar por participar y compartir información sobre su persona o por no participar. No afectará la ayuda que recibe. Si participa, no registramos ninguna información que pueda identificarla a su persona, a fines de proteger su confidencialidad y privacidad. Registraremos todas las respuestas de forma anónima. Nos volveremos a comunicar con usted excepto que pida explícitamente que nuestro equipo lo vuelva a contactar. Si también es empleado de la ONG involucrada, su empleo no se verá afectado por la decisión de participar o no.

La encuesta le hará preguntas sobre la seguridad de las mujeres y niños, y puede incluir preguntas incómodas. Usted tiene la libertad de negarse a responder cualquier pregunta, o de finalizar su participación en cualquier momento, y esto no afectará los servicios que reciba.

Nosotros usamos esta información para mejorar nuestros servicios de distribución. Por más que tal vez no se beneficie directamente por hablar con nosotros, estará ayudando a otras familias que usen los servicios en el futuro.

También puedo compartir una lista de recursos o derivarlo a un colega con capacitación especializada, en caso de que alguna pregunta le haga sentir mal o que desee proseguir una preocupación.

Le invitamos a comunicarse con **[insertar número]** si tiene alguna pregunta o preocupación sobre esta investigación.

En caso de considerarse usted víctima o testigo de prácticas corruptas o ilegales, comportamiento discriminatorio o abusivo en el alcance de la distribución del voucher de combustible o durante esta entrevista, puede comunicarse con el servicio de reclamaciones llamando a **[insertar número]**. Su informe será tratado de forma confidencial.

¿Tiene alguna pregunta? *[Pause para discutir]*

¿Da su consentimiento para participar? Sí No

Continúe con el cuestionario únicamente si su participante ha brindado el consentimiento verbal.

ANEXO 6: CAPACITACIÓN SOBRE CONSIDERACIONES ÉTICAS Y DE SEGURIDAD

Este anexo puede usarse para repasar las consideraciones éticas y de seguridad al efectuar capacitaciones sobre las herramientas. El equipo de obtención de datos siempre debe hacer una actualización de estos conceptos durante las capacitaciones después de hacer una capacitación obligatoria sobre seguridad y ética en relación con la obtención de datos en torno a la violencia de género y el abuso y la explotación sexual. Puede encontrar más información sobre Consideraciones éticas y de seguridad para investigar, supervisar y evaluar poblaciones de refugiados y afectadas por conflictos en el documento de Empowered Aid [Guía de currículo y facilitación de la capacitación para Investigación de acción participativa](#) y el de GWI [Investigación, supervisión y evaluación de violencia de género en poblaciones de refugiados y afectadas por conflictos: Manual y paquete de herramientas para investigadores y practicantes](#).

Resumen de las consideraciones éticas y de seguridad para obtención de datos relacionados con violencia de género

Explique las consideraciones éticas y de seguridad para la investigación y obtención de datos relacionada con asuntos de violencia de género.

- Las evaluaciones o investigaciones efectivas **solo** obtienen información que pueda ser utilizada para la investigación, programación y defensa.
- Los miembros del equipo de investigación deben demostrar su comprensión de las formas en que las evaluaciones pueden aumentar la violencia contra mujeres y niñas y no deben apuntar deliberadamente a sobrevivientes cuando buscan información de los miembros de la comunidad.
- La obtención de datos en un entorno de emergencia, un entorno humanitario, un entorno de desplazamiento de una 'población vulnerable' respecto a la violencia sexual es **EXTREMADAMENTE SENSIBLE**. Hablaremos sobre evaluación de riesgos y beneficios al tomar decisiones sobre la obtención de datos. Además, todas las otras fuentes de datos deben ser exploradas antes de proseguir la obtención de datos primarios con sobrevivientes o sobre sobrevivientes.
- Obtener información sobre violencia sexual requiere que los individuos confronten, admitan y discutan un asunto que es extremadamente sensible, tanto cultural como socialmente. En particular, se suele pedir a los sobrevivientes que describan experiencias pasadas o recientes difíciles y dolorosas, lo cual puede resultar en angustia. En algunos entornos de emergencia, solo la participación en interrogatorios sobre violencia sexual puede tener implicancias graves, que incluso atenten contra la vida, no solo para los participantes, sino para la comunidad y los involucrados en la obtención de la información.
- Se debe tener en cuenta y abordar un rango de asuntos éticos y de seguridad antes de iniciar tales interrogatorios. El no hacerlo puede resultar en daño al bienestar físico, psicológico y social de quienes participan e incluso puede poner sus vidas en riesgo.

Lineamientos de la OMS :

<https://www.who.int/reproductivehealth/publications/violence/9789241595681/en/>⁴

Pídales a los participantes que encuentren la explicación de lo que significa cada uno de los lineamientos de la OMS y que levanten su mano. ¡Puede ser útil tener dulces como recompensa por las respuestas correctas!

1. Los beneficios para los encuestados de las comunidades que documentan la violencia sexual deben ser mayores que los riesgos para los encuestados y sus comunidades.
2. La obtención y documentación de la información debe hacerse de manera tal que presente el menor riesgo para los encuestados, sea sólida metodológicamente y aproveche la experiencia actual y las buenas prácticas.
3. Debe haber disponibilidad de cuidado y apoyo básico para sobrevivientes/víctimas en forma local antes de iniciar cualquier actividad que pueda involucrar la divulgación de información sobre las experiencias de violencia sexual de las personas.
4. La seguridad y protección de todos los involucrados en la obtención de información sobre violencia sexual es una preocupación fundamental y se la debe supervisar de forma continua, particularmente en entornos de emergencia.
5. La confidencialidad de los individuos que brindan información sobre violencia sexual debe ser protegida en todo momento.
6. Cualquier persona que brinde información sobre violencia sexual debe dar su consentimiento informado antes de participar en la actividad de obtención de datos.
7. Todos los miembros del equipo de obtención de datos deben ser seleccionados cuidadosamente y recibir capacitación relevante y suficiente y apoyo continuo.
8. Se deben poner en funcionamiento resguardos adicionales si los niños (menores de 18 años) van a ser sujetos de la obtención de información.

Cuando llegue al consentimiento informado, atención y apoyo de sobrevivientes y capacitación especializada, tenga en cuenta que las entrevistas con sensibilidad ante traumas y las derivaciones son importantes para la obtención de datos directa de los beneficiarios de ayuda en contexto de violencia de género y abuso y explotación sexual. Esto corresponde más al cuestionario del punto de distribución, la encuesta para hogares y los grupos de discusión focal.

Puntos clave:

- La naturaleza altamente sensible de la violencia sexual presenta una serie de desafíos únicos para cualquier actividad de obtención de información.
- El incumplimiento de las recomendaciones de la OMS puede resultar en daño al bienestar físico, psicológico y social de quienes participan e incluso puede poner sus vidas en riesgo.

⁴ Los lineamientos de la OMS están disponibles en inglés, francés y árabe en el sitio web de la OMS.

- Los miembros del equipo de investigación deben demostrar su comprensión de las formas en que las evaluaciones pueden aumentar la violencia contra mujeres y niñas y no deben apuntar deliberadamente a sobrevivientes cuando buscan información de los miembros de la comunidad.

ANEXO 7: HOJA DE CALCULO PARA PLANIFICACIÓN DE LA DISTRIBUCIÓN

La hoja de cálculo para planificación de la distribución puede ayudar a los actores de ayuda en su preparación para las distribuciones, la integración de las recomendaciones de Empowered Aid y la planificación de las actividades de supervisión con las herramientas de supervisión post-distribución. La hoja de cálculo de planificación tiene dos solapas, la primera para ayudar a planificar el cronograma de la distribución, incluyendo detalles sobre cuántos beneficiarios de ayuda (desglosados por sexo y edad) serán designados, qué días y cuántos deben ser muestreados para la supervisión post-distribución. La segunda solapa desglosa los diferentes componentes de la planificación de una distribución en diferentes categorías, para que el equipo de planificación pueda llenar cada fila con los detalles relevantes de la planificación sobre los artículos que se distribuirán, la estrategia de designación y movilización, la modalidad de distribución y las actividades de supervisión de la misma. Puede encontrar la hoja de cálculo en la hoja de cálculo para planificación de la distribución en el disco compartido online [aquí](#).